2025/1711

5.8.2025

# ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/1711 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**της 4ης Αυγούστου 2025**

**για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]) (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## 1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

### 1.1. Έναρξη

(1) Στις 6 Δεκεμβρίου 2024 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: οικεία χώρα), με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 24 Οκτωβρίου 2024 από πέντε εταιρείες, τις Cylinders Holding a.s., Dalmine S.p.A. (Tenaris), Eurocylinder Systems AG, Faber Industrie S.p.A. Και Worthington Cylinders GmbH (στο εξής: καταγγέλλουσες). Η καταγγελία υποβλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

### 1.2. Καταγραφή

(3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/531 της Επιτροπής (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή) ([3]).

### 1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

(4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά τις καταγγέλλουσες, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς, τις αρχές της Κίνας, τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, τους εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι τις αφορά η έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

([2]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C, C/2024/7403, 6.12.2024).

([3]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/531 της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2025, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2025/531, 25.3.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/531/oj).

1.4. **Δειγματοληψία**

(6) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

*Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών*

(7) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση την αντιπροσωπευτικότητα όσον αφορά τον όγκο παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην ΕΕ κατά την περίοδο της έρευνας. Αυτό το δείγμα αποτελούνταν από δύο ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 47 % της εκτιμώμενης συνολικής παραγωγής της ΕΕ και το 42 % της εκτιμώμενης συνολικής ποσότητας πωλήσεων στην ΕΕ του ομοειδούς προϊόντος. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις. Το δείγμα είναι αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

*Δειγματοληψία των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων*

(8) Για να αποφασίσει η Επιτροπή αν είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εάν είναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(9) Κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες ούτε και συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα.

*Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων*

(10) Για να αποφασίσει η Επιτροπή αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.

(11) Είκοσι παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα που αντιπροσωπεύουν το 54,4 % των εκτιμώμενων συνολικών εξαγωγών στην Ένωση παρείχαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους των οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της οικείας χώρας σχετικά με την επιλογή του δείγματος.

(12) Μολονότι συμφώνησαν με την επιλογή του πρώτου παραγωγού-εξαγωγέα με τη μεγαλύτερη παραγωγή από τους δύο επιλεγμένους ομίλους εταιρειών, οι καταγγέλλουσες σχολίασαν ότι ο δεύτερος θα πρέπει να αντικατασταθεί, δεδομένου ότι παρήγαγε κυρίως πυροσβεστικό εξοπλισμό, όπως πυροσβεστήρες. Ως εκ τούτου, οι καταγγέλλουσες προέβαλαν δύο εναλλακτικές συνεργαζόμενες εταιρείες για τους ακόλουθους λόγους:

— Ευρύτερο πεδίο κάλυψης των προϊόντων

— Μεγάλη παραγωγική ικανότητα

— Σημαντική παρουσία στην Ένωση του οικείου προϊόντος που κατασκευάζεται από τους εν λόγω δύο παραγωγούς-εξαγωγείς

(13) Επιπλέον, οι καταγγέλλουσες επισήμαναν τους εγγενείς κινδύνους που ενέχει η επιλογή δείγματος με μόλις δύο εταιρείες, σε περίπτωση άρνησης συνεργασίας από τη μία εξ αυτών.

(14) Ωστόσο, σύμφωνα με τις διαθέσιμες πληροφορίες, ο δεύτερος όμιλος εταιρειών που επιλέχθηκε παρήγαγε ευρύτερο φάσμα προϊόντων και όχι μόνο πυροσβεστικό εξοπλισμό. Οι παρατηρήσεις που διατυπώθηκαν σχετικά με τη διαθέσιμη παραγωγική ικανότητα και την παρουσία στην αγορά της ΕΕ των δύο προτεινόμενων εναλλακτικών εταιρειών είτε δεν ήταν δυνατό να επαληθευτούν στο παρόν στάδιο είτε δεν τεκμηριώθηκαν με σχετικά αποδεικτικά στοιχεία. Επιπρόσθετα, οι δύο προσωρινά επιλεγμένοι παραγωγοί-εξαγωγείς επιβεβαίωσαν την αταλάντευτη πρόθεσή τους να συνεργαστούν στην έρευνα.

(15) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, δεν συνέτρεχε λόγος να τροποποιηθεί το προτεινόμενο δείγμα. Το οριστικό δείγμα αντιπροσώπευε το 37,5 % της εκτιμώμενης συνολικής ποσότητας εξαγωγών κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας κατά την περίοδο έρευνας.

### 1.5. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(16) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(17) Επιπλέον, οι καταγγέλλουσες έδωσαν στην καταγγελία τους επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το οικείο προϊόν τη ΛΔΚ. Ως εκ τούτου, όπως αναφερόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η έρευνα κάλυψε τις εν λόγω στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες προκειμένου να καθοριστεί αν πρέπει να εφαρμοστούν οι διατάξεις του άρθρου 7 παράγραφοι 2α και 2β του βασικού κανονισμού ως προς τη ΛΔΚ. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή απέστειλε συμπληρωματικά ερωτηματολόγια στην κινεζική κυβέρνηση.

(18) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε ενωσιακούς παραγωγούς, εισαγωγείς, χρήστες και παραγωγούς-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Η Επιτροπή απέστειλε επίσης ερωτηματολόγιο σε μη συνδεδεμένο έμπορο μέσω του οποίου ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος πωλούσε το οικείο προϊόν για εξαγωγή στην ΕΕ. Τα εν λόγω ερωτηματολόγια κατέστησαν διαθέσιμα ηλεκτρονικά ([4]) την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.

(19) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

*Ενωσιακοί παραγωγοί*

— Cylinders Holding: Vítkovice Cylinders a.s., Ostrava, Czech Republic and Vítkovice Milmet, Katowice, Poland

— Worthington Cylinders GmbH, Gaming, Austria

*Παραγωγοί-εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*

— Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd., Tianjin, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

— Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd., Jiaxing, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

*Συνδεδεμένοι έμποροι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*

— Beijing Tianhai Industry Co., Ltd., Πεκίνο, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

— Jiaxing Fuxin Fire Industrial Co.,Ltd., Jiaxing, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

— Chengdu CMEC Machinery Import and Export Co., Ltd., Chengdu, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

*Μη συνδεδεμένοι έμποροι της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*

— Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd., Tianjin, Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

### 1.6. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(20) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2023 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2024 (στο εξής: «περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2766.

## 2. ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 2.1. Υπό έρευνα προϊόν

(21) Το υπό έρευνα προϊόν είναι κενοί χαλύβδινοι κύλινδροι υψηλής πίεσης χωρίς ραφή (στο εξής: HPSC), συμπεριλαμβανομένων των πυροσβεστήρων, για συμπιεσμένο ή υγροποιημένο αέριο, από χάλυβα, κάθε διαμέτρου και χωρητικότητας, με σπείρωμα ή όχι, ανεξάρτητα από την εσωτερική επιμετάλλωση ή επικάλυψη, ανεξάρτητα από το αν έχουν εξωτερικό φινίρισμα και από το σχήμα τους, ανεξάρτητα από το αν είναι εφοδιασμένοι με ασκό αερίου, βαλβίδα, δακτύλιο αυχένα, δακτύλιο έδρασης ή σωληνώσεις, είτε είναι στερεωμένοι μεταξύ τους ώστε να σχηματίσουν δέσμη είτε όχι (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).

(22) Οι μη επαναπληρούμενοι κύλινδροι χωρητικότητας έως και 120 ml που καλύπτονται από το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 16509:2014 και/ή τον αριθμό ΟΗΕ 2037, ο οποίος χορηγείται από την επιτροπή εμπειρογνωμόνων των Ηνωμένων Εθνών για τη μεταφορά επικίνδυνων εμπορευμάτων, εξαιρούνται από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

(23) Κύλινδροι υψηλής πίεσης χωρίς ραφή χρησιμοποιούνται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, όπως: για πυροσβεστήρες, βιομηχανικά αέρια (π.χ. συγκόλληση και κοπή, τρόφιμα και ποτά), ιατρικά αέρια για νοσοκομεία και υγειονομική περίθαλψη, ειδικά αέρια ηλεκτρονικής χρήσης, αέρας αναπνοής για πυρόσβεση, σύστημα πυρόσβεσης, καταδύσεις και εναλλακτικά καύσιμα, όπως το συμπιεσμένο φυσικό αέριο (ΣΦΑ) και το υδρογόνο.

### 2.2. Οικείο προϊόν

(24) Το οικείο προϊόν είναι κύλινδροι υψηλής πίεσης χωρίς ραφή, για συμπιεσμένο ή υγροποιημένο αέριο, από χάλυβα, κάθε διαμέτρου και χωρητικότητας, με σπείρωμα ή όχι, ανεξάρτητα από την εσωτερική επιμετάλλωση ή επικάλυψη, ανεξάρτητα από το αν έχουν εξωτερικό φινίρισμα και από το σχήμα τους, ανεξάρτητα από το αν είναι εφοδιασμένοι με ασκό αερίου, βαλβίδα, δακτύλιο αυχένα, δακτύλιο έδρασης ή σωληνώσεις, είτε είναι στερεωμένοι μεταξύ τους ώστε να σχηματίσουν δέσμη είτε όχι, οι οποίοι επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7311 00 11, ex 7311 00 13, ex 7311 00 19 και ex 7311 00 30 (κωδικοί TARIC 7311 00 11 15, 7311 00 11 80, 7311 00 13 15, 7311 00 13 80, 7311 00 19 15, 7311 00 19 80, 7311 00 30 15 και 7311 00 30 80) (στο εξής: οικείο προϊόν).

### 2.3. Ομοειδές προϊόν

(25) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ· και

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(26) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

### 2.4. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

#### 2.4.1. *Αίτημα εξαίρεσης πυροσβεστήρων και γεμισμένων κυλίνδρων*

(27) Σύμφωνα με τον προαναφερθέντα ορισμό του προϊόντος, το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας έρευνας είναι κύλινδροι υψηλής πίεσης χωρίς ραφή για συμπιεσμένο ή υγροποιημένο αέριο.

(28) Μετά την έναρξη της έρευνας, ένας παραγωγός-εξαγωγέας, η Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd., υποστήριξε ότι οι πυροσβεστήρες, που κατατάσσονται στον κωδικό ΣΟ 8424 10 00, δεν εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας. Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι οι κωδικοί ΣΟ και TARIC παρασχέθηκαν αποκλειστικά για ενημερωτικούς σκοπούς. Επομένως, το πεδίο της παρούσας έρευνας υπέπεσε στον ορισμό του υπό έρευνα προϊόντος όπως αναφέρεται στο σημείο 2 της ανακοίνωσης για την έναρξη διαδικασίας. Κατά συνέπεια, οι πυροσβεστήρες που έχουν τα ίδια φυσικά και χημικά με τους κυλίνδρους υψηλής πίεσης χωρίς ραφή θεωρήθηκε ότι εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του υπό έρευνα προϊόντος.

(29) Η Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd., ισχυρίστηκε επίσης ότι οι γομωμένοι πυροσβεστήρες, δηλαδή εκείνοι που είναι γεμισμένοι με διάφορες ξηρές και υγρές χημικές ουσίες, δεν θα πρέπει να θεωρηθεί ότι εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας.

(30) Η Επιτροπή δημοσίευσε στις 6 Μαρτίου 2025 ενημερωτικό σημείωμα ([5]) με το οποίο διευκρινίζεται ότι:

— οι κενοί HPSC, είτε για πλήρωση είτε για επαναπλήρωση, οι οποίοι πληρούν τις προδιαγραφές που ορίζονται στον ορισμό προϊόντος της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, αποτελούν μέρος του πεδίου κάλυψης του προϊόντος της παρούσας έρευνας·

— οι γεμισμένοι HPSC δεν αποτελούν μέρος του πεδίου κάλυψης του προϊόντος της παρούσας έρευνας·

— οι γεμισμένοι/γομωμένοι πυροσβεστήρες δεν αποτελούν μέρος του πεδίου κάλυψης του προϊόντος της παρούσας έρευνας·

— οι κενοί πυροσβεστήρες που πληρούν τις προδιαγραφές που ορίζονται στον ορισμό του προϊόντος στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας, ανεξάρτητα από το αν κατατάσσονται στον κωδικό ΣΟ 8424 10 00 (κωδικοί Taric 8424 10 00 11 και 8424 10 00 21).

(31) Οι καταγγέλλουσες υποστήριξαν ότι οι γεμισμένοι ή γομωμένοι πυροσβεστήρες αποτελούνταν πιθανότατα από συγκολλημένους κυλίνδρους ή άλλους μη χαλύβδινους κυλίνδρους και, ως εκ τούτου, δεν ενέπιπταν στο πεδίο της έρευνας. Μολονότι αναγνωρίζουν ότι δεν υπάρχουν διαφορές μεταξύ των κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή που χρησιμοποιούνται για εφαρμογές πυρόσβεσης και εκείνων που χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς (όπως οι κύλινδροι $CO_2$ για τον κλάδο παραγωγής τροφίμων και ποτών), και ότι αμφότεροι υπόκεινται στα ίδια τεχνικά πρότυπα, οι καταγγέλλουσες υποστήριξαν, ωστόσο, ότι οι γεμισμένοι κύλινδροι υψηλής πίεσης χωρίς ραφή θα πρέπει να συμπεριληφθούν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Υποστήριξαν ότι η εξαίρεση αυτών των κυλίνδρων θα περιόριζε αδικαιολόγητα το πεδίο κάλυψης του υπό έρευνα προϊόντος στην τρέχουσα έρευνα και θα δημιουργούσε κίνδυνο καταστρατήγησης.

(32) Οι καταγγέλλουσες επισήμαναν συγκεκριμένα ότι οι δέσμες κυλίνδρων καλύπτονται από τον ορισμό του προϊόντος, παρότι το πλαίσιο που χρησιμοποιείται για τη συναρμολόγηση των κυλίνδρων σε δέσμη δεν καλύπτεται. Ομοίως, οι κύλινδροι ακετυλενίου καλύπτονται από τον ορισμό του προϊόντος, παρόλο που περιέχουν πορώδες υλικό για τη συγκράτηση της ακετόνης, καθώς το προϊόν πληροί όλα τα κριτήρια του προϊόντος, όπως ορίζονται στον ορισμό του οικείου προϊόντος, όπως διατυπώνεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(33) Εν κατακλείδι, οι καταγγέλλουσες θεώρησαν ότι η διευκρίνιση της Επιτροπής σχετικά με το προϊόν, όπως αναφέρεται ανωτέρω, θα πρέπει να επανεξεταστεί.

(34) Η Επιτροπή επισήμανε καταρχάς ότι ούτε στην καταγγελία ούτε στην επακόλουθη ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προσδιορίστηκε ότι το υπό έρευνα προϊόν αναφερόταν σε γεμισμένους κυλίνδρους.

(35) Επίσης, από την έρευνα προέκυψε ότι οι πελάτες κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή πραγματοποιούσαν συχνά εργασίες συναρμολόγησης και πλήρωσης, ώστε το οικείο προϊόν να καταστεί κατάλληλο για την τελική του χρήση, είτε ως πυροσβεστήρας είτε ως περιέκτης χημικών προϊόντων.

(36) Επιπλέον, λαμβανομένων υπόψη των ιδιαίτερα δαπανηρών και επαχθών απαιτήσεων ασφάλειας και προστασίας που ισχύουν για τη διηπειρωτική μεταφορά εξαιρετικά επικίνδυνων εμπορευμάτων, όπως γεμισμένων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή, διαπιστώθηκε ότι οι εικαζόμενοι κίνδυνοι καταστρατήγησης ήταν περιορισμένοι.

(37) Με βάση τα ανωτέρω, οι ισχυρισμοί που προέβαλαν οι καταγγέλλουσες απορρίφθηκαν.

2.4.2. *Αίτημα εξαίρεσης των περιβλημάτων συσσωρευτών από το πεδίο της έρευνας*

(38) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας που δεν συμπεριλήφθηκε στο δείγμα, η εταιρεία Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd, ζήτησε την εξαίρεση των περιβλημάτων συσσωρευτών από το πεδίο της έρευνας. Η εν λόγω εταιρεία προέβαλε τα ακόλουθα επιχειρήματα:

([5]) AD724_HPSC_Σημείωση στον φάκελο — t25.003143.

— στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας δεν προσδιορίζονταν με σαφήνεια και προσηκόντως οι HPSC. Ο όρος «HPSC» ήταν μάλλον γενικός, καθώς δεν κάνει διάκριση μεταξύ προϊόντων όπως τα περιβλήματα συσσωρευτών και των γενικών κυλίνδρων HPSC·

— τα περιβλήματα συσσωρευτών διαθέτουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά και τεχνικές προδιαγραφές, διακρίνονται για τη μοναδική τους δομή και, ως τελικά προϊόντα, υπόκεινται σε διαφορετικές νομικές απαιτήσεις·

— για την παραγωγή του εν λόγω προϊόντος, οι παραγωγοί πρέπει να διαθέτουν πιστοποιητικό το οποίο εκδίδεται από τους κοινοποιούντες φορείς που είναι υπεύθυνοι για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης ορισμένων προϊόντων·

— τα περιβλήματα συσσωρευτών δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για εμπορική εφαρμογή, καθώς απαιτείται πρώτα να υποβληθούν σε περαιτέρω συναρμολόγηση εντός της ΕΕ ώστε να καταστούν κατάλληλα για χρήση με την ειδικά σχεδιασμένη λειτουργία και εφαρμογή·

— τα περιβλήματα συσσωρευτών περιέχουν ασκό και ορισμένα κατασκευαστικά στοιχεία διαφέρουν επίσης από τους γενικούς κυλίνδρους HPSC.

(39) Οι καταγγέλλουσες υποστήριξαν ότι:

— ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν τήρησε την προθεσμία που ορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, σύμφωνα με την οποία κάθε ενδιαφερόμενο μέρος που επιθυμεί να «*υποβάλει πληροφορίες σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος πρέπει να το πράξει εντός 10 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της "ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας"*»·

— ο παραγωγός-εξαγωγέας δεν υπέβαλε παρατηρήσεις μετά τη δημοσίευση του σημειώματος για την αποσαφήνιση του πεδίου κάλυψης του προϊόντος που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 30 ανωτέρω·

— όπως αναφέρεται στο σημείο 26 της καταγγελίας, τα περιβλήματα συσσωρευτών εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του οικείου προϊόντος, καθώς «όταν εισάγεται ασκός αερίου στον κύλινδρο και χρησιμοποιείται για συστήματα που λειτουργούν με υδραυλική πίεση ή αποθήκευση ενέργειας, οι κύλινδροι τύπου 1 [υψηλής πίεσης χωρίς ραφή] αναφέρονται ως "περιβλήματα συσσωρευτών"»·

— ο ορισμός του πεδίου κάλυψης του προϊόντος που διατυπώνεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας και επιβεβαιώνεται στη συνέχεια στον κανονισμό για την καταγραφή ορίζει με σαφήνεια ότι «[τ]ο προϊόν που αποτελεί αντικείμενο της παρούσας έρευνας είναι κύλινδροι υψηλής πίεσης χωρίς ραφή, για συμπιεσμένο ή υγροποιημένο αέριο, από χάλυβα, κάθε διαμέτρου και χωρητικότητας, με σπείρωμα ή όχι, ανεξάρτητα από την εσωτερική επιμετάλλωση ή επικάλυψη, ανεξάρτητα από το αν έχουν εξωτερικό φινίρισμα και από το σχήμα τους, *ανεξάρτητα από το αν είναι εφοδιασμένοι με ασκό αερίου*, βαλβίδα, δακτύλιο αυχένα, δακτύλιο έδρασης ή σωληνώσεις, είτε είναι στερεωμένοι μεταξύ τους ώστε να σχηματίσουν δέσμη είτε όχι»·

— το καθοριστικό στοιχείο για τον προσδιορισμό του πεδίου κάλυψης του οικείου προϊόντος είναι ότι τα καλυπτόμενα προϊόντα πρέπει να διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά·

— το περίβλημα συσσωρευτή αποτελεί είδος HPSC, με ορισμένες διακρίσεις ως προς το τελικό προϊόν που πωλείται στον πελάτη, όπως συμβαίνει με άλλα είδη που καλύπτονται εξίσου, όπως οι κύλινδροι ακετυλενίου ή οι δέσμες κυλίνδρων·

— η παρουσία ή η απουσία πρόσθετων προδιαγραφών ή εξαρτημάτων στον κύλινδρο δεν επηρεάζει την ένταξή του στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος·

— η αντίληψη των καταναλωτών ή ο τρόπος διάθεσης του τελικού προϊόντος στην αγορά δεν επηρεάζει τα βασικά χαρακτηριστικά του προϊόντος·

— η εφαρμογή των HPSC με τη μορφή περιβλημάτων συσσωρευτών για τον κλάδο παραγωγής υδραυλικών συστημάτων δεν αποκλείει την υπαγωγή τους στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος·

— η δυνατότητα εφαρμογής διαφορετικών κανονισμών ανάλογα με τις χρήσεις και τις προδιαγραφές ενός δεδομένου κυλίνδρου δεν σημαίνει ότι όλα τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στον ορισμό του οικείου προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των περιβλημάτων συσσωρευτών, δεν διαθέτουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά.

(40) Η Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd υποστήριξε ότι έθεσε το ζήτημα της εξαίρεσης των περιβλημάτων συσσωρευτών από το πεδίο της έρευνας μετά την επιτόπια επαλήθευση και ότι οι προθεσμίες για την υποβολή παρατηρήσεων σχετικά με το πεδίο κάλυψης του προϊόντος θα πρέπει να θεωρηθούν «ελαστικές» προθεσμίες σε αντίθεση με αυστηρότερη προβλεπόμενη προθεσμία, όπως ορίζεται στον βασικό κανονισμό.

(41) Η Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd επέμεινε στις διαφορές μεταξύ ενός ημικατεργασμένου προϊόντος (περίβλημα συσσωρευτή) και ενός τελικού προϊόντος (συσσωρευτής), το οποίο αποτελεί κρίσιμο παράγοντα για τον προσδιορισμό της ομοιότητας ενός περιβλήματος συσσωρευτή με έναν συσσωρευτή και κύλινδρο για τη βιομηχανία αερίου. Επιπλέον, ισχυρίστηκε ότι ένα ημικατεργασμένο προϊόν δεν θα πρέπει να συγκρίνεται με ένα τελικό προϊόν για τους σκοπούς του υπολογισμού του ντάμπινγκ. Τέλος, η εν λόγω εταιρεία ισχυρίστηκε ότι ένα περίβλημα συσσωρευτή έχει σχεδιαστεί ειδικά για να προσαρμόζεται σε σχεδιασμένο συσσωρευτή και ότι, τόσο για τον συσσωρευτή όσο και για το περίβλημά του, απαιτούνται αντίστοιχα ειδικά πιστοποιητικά, και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ένα περίβλημα συσσωρευτή δεν μπορεί να αντικατασταθεί από HPSC για τη βιομηχανία αερίου και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως εμπορικό προϊόν που τίθεται σε κυκλοφορία στην αγορά της ΕΕ.

(42) Η Επιτροπή εξέτασε το αίτημα εξαίρεσης με βάση τα στοιχεία που υπέβαλε το ενδιαφερόμενο μέρος και κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι τα περιβλήματα συσσωρευτών εμπίπτουν στον ορισμό του προϊόντος που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 21 και διαθέτουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά με τους άλλους κυλίνδρους. Επιπλέον, εμπίπτουν στον ορισμό του οικείου προϊόντος και προσδιορίζονται στους αριθμούς ελέγχου του προϊόντος που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας, οι οποίοι προσδιορίζουν ορθά τα περιβλήματα συσσωρευτών και παρέχουν στην Επιτροπή τη δυνατότητα να προβεί σε δίκαιη σύγκριση των τιμών μεταξύ των ενωσιακών και των Κινέζων παραγωγών. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

## 3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

### 3.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

(43) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία, όσον αφορά τη ΛΔΚ, τείνουν να δείχνουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(44) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του συγκεκριμένου προϊόντος. Εννέα παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

(45) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις αναγκαίες για την έρευνά της πληροφορίες όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο ούτε υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.

(46) Στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, είχε προσωρινά επιλέξει τη Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή δήλωσε περαιτέρω ότι θα εξετάσει άλλες πιθανώς κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

(47) Στις 13 Φεβρουαρίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: πρώτο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο εν λόγω σημείωμα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του οικείου προϊόντος. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, στη συγκεκριμένη περίπτωση, τη Βραζιλία, την Αργεντινή και την Τουρκία, ως κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 116 έως 131.

(48) Στις 7 Μαρτίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω δεύτερου σημειώματος (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, με αντιπροσωπευτική χώρα την Τουρκία. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: κόστος ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες για τον τομέα. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το δεύτερο σημείωμα, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 132 έως 145.

### 3.2. **Κανονική αξία**

(49) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, *«[η] κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής»*.

(50) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, *«[σ]ε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς»*, και *«περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη»* (*«διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα»*, στο εξής: κόστος ΓΔΕΠ).

(51) Όπως εξηγείται κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

### 3.3. **Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων**

(52) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας (στο εξής: ΛΔΚ) ([6]), η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

([6]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1666 της Επιτροπής, της 6ης Ιουνίου 2024, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, όπως επεκτάθηκε στις εισαγωγές συρματόσχοινων και καλωδίων από χάλυβα που αποστέλλονται από το Μαρόκο και τη Δημοκρατία της Κορέας, είτε δηλώνονται ως καταγωγής αυτών των χωρών είτε όχι, ύστερα από έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1666/oj)· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/1444 της Επιτροπής, της 11ης Ιουλίου 2023, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βολβολαμών από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Τουρκίας (http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1444/oj)· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/100 της Επιτροπής, της 11ης Ιανουαρίου 2023, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές επαναπληρούμενων βαρελιών από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/100/oj)· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, της 26ης Οκτωβρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων ψυχρής έλασης από χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ρωσικής Ομοσπονδίας, κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2068/oj)· Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, της 16ης Φεβρουαρίου 2022, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συνδετήρων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/191/oj).

(53) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στη ΛΔΚ, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([7]). Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στον τομέα του χάλυβα, ο οποίος αποτελεί την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, όχι μόνο εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([8]), αλλά η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([9]). Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([10]). Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πτωχευτικό και το εμπράγματο δίκαιο της Κίνας δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκαλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο στρεβλώσεις, ιδίως όσον αφορά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και την κατανομή δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ ([11]). Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον τομέα του χάλυβα κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ([12]), καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια ([13]).

(54) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον τομέα του χάλυβα στη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας κατά πόσον ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην καταγγελία, καθώς και στο έγγραφο με τίτλο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations» (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) ([14]) (στο εξής: *έκθεση*), το οποίο στηρίζεται σε δημόσια διαθέσιμες πηγές. Η ανάλυση αυτή κάλυψε την εξέταση των σημαντικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ εν γένει, αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό έρευνα προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ, όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνές της.

(55) Η καταγγελία παρείχε παραδείγματα στοιχείων που υποδεικνύουν την ύπαρξη στρεβλώσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη έως έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού και ισχυρίστηκε ότι οι συνθήκες της αγοράς, ιδίως το κόστος και οι τιμές, στην κινεζική χαλυβουργία δεν καθοδηγούνται από τις δυνάμεις της αγοράς της προσφοράς και της ζήτησης, αλλά αντίθετα στρεβλώνονται από την κρατική παρέμβαση στην οικονομία.

([7]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1666 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 76· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1444 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 66· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/100 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 58· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 80· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 208.

([8]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1666 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 60· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1444 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 45· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/100 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 38· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 64· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 192.

([9]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1666 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 66-68· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1444 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 58· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/100 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 40· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 66· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 193-194. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ), τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις, αποτελούν έναν ακόμα σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016 το ΚΚΚ επέτεινε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πιέσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και των προμηθευτών των εισροών τους.

([10]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1666 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 61-65· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1444 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 59· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/100 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 43· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 68· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, αιτιολογικές σκέψεις 195-201.

([11]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1444 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 62· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/100 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 52· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 74· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 202.

([12]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1666 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 72· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1444 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 45· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/100 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 33· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 75· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 203.

([13]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/1666 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 73· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1444 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 64· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/100 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 54· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/2068 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 76· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2022/191 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 204.

([14]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής SWD(2024) 91 της 10ης Απριλίου 2024, διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=el.

(56) Στην καταγγελία συμπεριελήφθησαν επίσης παραπομπές στα σχετικά τμήματα της έκθεσης και επισημάνθηκαν τα εξής:

(57) Ο τομέας του χάλυβα, συμπεριλαμβανομένης της αγοράς του οικείου προϊόντος εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής. Όσον αφορά το θέμα αυτό, οι καταγγέλλουσες υπογράμμισαν την επιρροή που ασκεί το κράτος τόσο μέσω της συνολικής παρουσίας του ΚΚΚ στις κινεζικές επιχειρήσεις όσο και μέσω του εξέχοντος ρόλου του στις επαγγελματικές ενώσεις.

(58) Πρώτον, στην καταγγελία αναφέρθηκε ότι η κινεζική οικονομία λειτουργεί κυρίως μέσω κρατικών επιχειρήσεων, οι οποίες συνεισφέρουν κατά 25 % στο ΑΕΠ της Κίνας ([15]) .Προς επίρρωση αυτού, οι καταγγέλλουσες επισήμαναν ότι οι κρατικές επιχειρήσεις είναι επίσης οι κύριοι παράγοντες που επιτρέπουν στο κράτος να εφαρμόσει τις πολιτικές του κατευθείαν στην αγορά. Επιπλέον, όσον αφορά τον τομέα του χάλυβα, ο οποίος παράγει την κύρια πρώτη ύλη για την κατασκευή του οικείου προϊόντος, αναφέρθηκε ότι οι κρατικές επιχειρήσεις αντιπροσωπεύουν το 40 % της παραγωγής του τομέα. Πράγματι, τέσσερις από τους δέκα μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα είναι κρατικές επιχειρήσεις, μεταξύ των οποίων ο όμιλος Baowu Steel, ο όμιλος HBIS, ο όμιλος Ansteel και η Shougang ([16]). Οι καταγγέλλουσες επισήμαναν επίσης και άλλες μικρότερες κρατικές επιχειρήσεις, όπως η Maanshan iron & Steel Company Limited, ο όμιλος Batou Steel και η CITIC Pacific Special Steel, οι οποίες είναι επίσης πολύ σημαντικές, ως άμεση πηγή χάλυβα για τους παραγωγούς HPSC στην Κίνα.

(59) Δεύτερον, οι καταγγέλλουσες ανέφεραν τον καίριο ρόλο του παρεμβατισμού της κινεζικής κυβέρνησης μέσω των ενώσεων. Διαπιστώθηκε ότι αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τον τομέα του χάλυβα και, κατά συνέπεια, και για την αγορά των HPSC, καθώς στον εν λόγω τομέα οι ενώσεις είναι γνωστό ότι *«λειτουργούν ως γέφυρα και σύνδεσμος μεταξύ της κυβέρνησης και των μελών* ([17])». Σ' αυτό το πλαίσιο, οι καταγγέλλουσες ανέφεραν ότι, παρόλο που δεν υπάρχει συγκεκριμένη εμπορική ένωση του κλάδου παραγωγής HSPC η οποία να εφαρμόζει βιομηχανικές πολιτικές, υπάρχουν και άλλοι φορείς, όπως η Εθνική Τεχνική Επιτροπή Τυποποίησης Κυλίνδρων Αερίου (στο εξής: TC31) και η Ένωση Επιθεωρήσεων Ειδικού Εξοπλισμού της Κίνας (στο εξής: CASEI), οι οποίοι εφαρμόζουν άμεσα τα εθνικά πρότυπα και τους κανονισμούς που ισχύουν για τους παραγωγούς HPSC ([18]).

(60) Η επιρροή της κινεζικής κυβέρνησης στον τομέα του χάλυβα αποτυπώνεται στην παραγωγή του οικείου προϊόντος, γεγονός που της επιτρέπει να ασκεί επιρροή και έλεγχο σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα.

(61) Όσον αφορά την κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις που επιτρέπουν στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος, οι καταγγέλλουσες επισήμαναν ότι τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές εταιρείες που συμμετέχουν στην παραγωγή χάλυβα εν γένει και των HPSC ειδικότερα, τελούν υπό τον ευρύ έλεγχο της κινεζικής κυβέρνησης, με αποτέλεσμα το κράτος να στρεβλώνει τις τιμές και το κόστος στους εν λόγω τομείς. Οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν ότι τα μέλη του ΚΚΚ έχουν καθολική παρουσία τόσο σε κρατικές επιχειρήσεις όσο και σε ιδιωτικές εταιρείες, γεγονός που έχει συγκεκριμένα ως αποτέλεσμα τη συμμετοχή του ΚΚΚ όχι μόνο στην επιλογή των στελεχών, αλλά και του ανθρώπινου δυναμικού.

(62) Επιπρόσθετα, οι καταγγέλλουσες επισήμαναν ότι στις κρατικές επιχειρήσεις, οι οργανώσεις σε επίπεδο ΚΚΚ έχουν την υποχρέωση να εφαρμόζουν τις αρχές και τις πολιτικές του Κόμματος. Αυτό διασφαλίζεται από την ύπαρξη κομματικών πυρήνων εντός των εταιρειών, οι οποίες υποχρεούνται να δημιουργήσουν ένα πειθαρχικό τμήμα με σκοπό τη διασφάλιση της εφαρμογής των οδηγιών της κινεζικής κυβέρνησης. Επιπλέον, στην καταγγελία επισημάνθηκε παρόμοια κατάσταση για τις ιδιωτικές εταιρείες. Συγκεκριμένα, σημειώθηκε ότι το 2017 το 70 % των 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών διέθεταν πυρήνες του ΚΚΚ, στο πλαίσιο των οποίων υπήρχε *«αυξανόμενη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους»* ([19]).

(63) Επιπλέον, επισημάνθηκε ότι το ΚΚΚ ζητεί την εφαρμογή μονάδων γνωστών ως «Ενωμένων Μετώπων» για την περαιτέρω προώθηση της επιρροής και της ιδεολογίας του ΚΚΚ σε ιδιωτικές εταιρείες μέσω της δημιουργίας ενός *«σύγχρονου συστήματος επιχειρήσεων με κινεζικά χαρακτηριστικά»*. Ειδικότερα, οι καταγγέλλουσες επικαλέστηκαν τον αντιπρόεδρο της Πανκινεζικής Ομοσπονδίας Βιομηχανίας και Εμπορίου, ο οποίος εξήγησε ότι το εν λόγω σύστημα *«ενσωματώνει την ηγεσία του Κόμματος σε όλες τις πτυχές του κοινού και εντάσσει την κομματική οργάνωση στη δομή της εταιρικής διακυβέρνησης»*. Σημείωσαν επίσης ότι, από την πλευρά του συστήματος της ιδιωτικής οικονομίας, *«πρέπει να τηρεί και να ενισχύει τη συνολική ηγεσία του Κόμματος»*. Οι καταγγέλλουσες ανάφεραν ότι το 2023 το 92 % των 500 κορυφαίων ιδιωτικών επιχειρήσεων της Κίνας περιλάμβανε κομματικές μονάδες.

(64) Ακόμα, οι καταγγέλλουσες ανέφεραν ότι η κινεζική κυβέρνηση επηρεάζει επίσης τον διορισμό βασικών στελεχών και υπαλλήλων ανθρώπινου δυναμικού, τόσο σε κρατικές επιχειρήσεις όσο και σε ιδιωτικές εταιρείες.

([15]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής SWD(2024) 91 της 10ης Απριλίου 2024, σ. 103, διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=el.

([16]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 399.

([17]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής [SWD(2024) 9, της 10ης Απριλίου 2024], διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=el.

([18]) TC31, Τεχνική Επιτροπή Τυποποίησης, διαθέσιμο στη διεύθυνση: http://www.china-cylinder.org/committee_introduction.

([19]) Πανκινεζική Ομοσπονδία Βιομηχανία και Εμπορίου, Ye Qing: Promote the organic integration of the party's leadership system of private enterprises (Ye Qing: Προώθηση της οργανικής ενσωμάτωσης του συστήματος ηγεσίας του Κόμματος στις ιδιωτικές επιχειρήσεις), διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://www.acfic.org.cn/bhjj/ldzc/hzfhz/yq/yqgzhd/202009/t20200917_60940.html.

(65) Για παράδειγμα, στις κρατικές επιχειρήσεις, το ΚΚΚ επεκτείνει τον έλεγχό του μέσω της διαδικασίας διορισμού βασικών διευθυντικών στελεχών. Συγκεκριμένα, οι καταγγέλλουσες ανέφεραν ότι, σύμφωνα με τους κανονισμούς για το έργο των οργανώσεων βάσης των κρατικών επιχειρήσεων του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας, «[ο]ι *θέσεις του γραμματέα και του προέδρου της κομματικής επιτροπής (κομματικής ομάδας) κατέχονται γενικά από ένα άτομο, ενώ ο γενικός διευθυντής που είναι μέλος του Κόμματος ασκεί τα καθήκοντα του αναπληρωτή γραμματέα* ([20])». Οι κανονισμοί απαιτούν επίσης ότι σε μια εταιρεία «*χωρίς διοικητικό συμβούλιο και με μόνο εκτελεστικούς διευθυντές*», ο γραμματέας της κομματικής επιτροπής είναι ο εκτελεστικός διευθυντής και σε «*μη ανεξάρτητες εταιρείες*» είναι ο αναπληρωτής γενικός διευθυντής.

(66) Όσον αφορά τις ιδιωτικές εταιρείες, η καταγγελία επισήμανε ότι και αυτές καλούνται να θεσπίσουν μηχανισμό εποπτείας υπό την ηγεσία του κομματικού πυρήνα με πειθαρχικές εξουσίες, προκειμένου να διασφαλίζεται «*η εφαρμογή του συστήματος εταιρικής συμμόρφωσης και διαχείρισης, η προειδοποίηση και η εκπαίδευση της ηγετικής διοίκησης και του προσωπικού, καθώς και η εποπτεία και η διαχείριση του προσωπικού*». Ο μηχανισμός εποπτείας θα πρέπει επίσης να διαθέτει εξουσίες επί των ηγετικών στελεχών και των υπαλλήλων για «*τη ρύθμιση […] της άσκησης εξουσίας* ([21])».

(67) Οι καταγγέλλουσες γνωστοποίησαν ότι τέτοιες στρεβλώσεις δεν υπάρχουν μόνο σε εταιρείες που παράγουν το υπό έρευνα προϊόν, αλλά και στον ανάντη κλάδο παραγωγής, και συγκεκριμένα στον τομέα του χάλυβα. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στην κρατική ιδιοκτησία και παρουσία, αλλά και σε διαφορετικές πολιτικές ενοποίησης που οδήγησαν σε συγχωνεύσεις μεγάλης κλίμακας, όπως εκείνη που πραγματοποιήθηκε το 2016 με τη συμμετοχή του ομίλου Boasteel Group Corp και του ομίλου Wuhan Iron and Steel Group Corp που συγχωνεύθηκαν στον όμιλο Baowu Steel Group. Στην περίπτωση αυτή, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου δεν είναι μόνο γραμματέας του ΚΚΚ, αλλά και πρόεδρος της συνδικαλιστικής οργάνωσης της εταιρείας.

(68) Ως εκ τούτου, οι καταγγέλλουσες κατέληξαν στο συμπέρασμα ότι οι εταιρείες που δραστηριοποιούνται στους τομείς των HPSC και του χάλυβα συνδέονται στενά με την κινεζική κυβέρνηση. Ο εν λόγω παρεμβατισμός διαταράσσει τη δυναμική της αγοράς, επηρεάζοντας το πλαίσιο των τιμών και του κόστους.

(69) Οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν επίσης ότι οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς: Οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν ότι η κινεζική κυβέρνηση έχει θέσει σε εφαρμογή ένα σύστημα σχεδιασμού που παρέχει άμεσα κίνητρα στον κλάδο παραγωγής του οικείου προϊόντος και στους ανάντη τομείς, μεταξύ των οποίων και ο τομέας του χάλυβα, με αποτέλεσμα την άσκηση ισχυρής επιρροής στις δυνάμεις της αγοράς. Οι καταγγέλλουσες τόνισαν τον δεσμευτικό χαρακτήρα των εν λόγω σχεδίων, καθώς η εφαρμογή τους επιβάλλεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων και σε συνταγματικό επίπεδο. Οι καταγγέλλουσες επισήμαναν ότι το εν λόγω σύστημα έχει ως αποτέλεσμα τη «[διοχέτευση] *των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς* ([22])».

(70) Όσον αφορά τον τομέα του χάλυβα, οι καταγγέλλουσες παρέπεμψαν εκ νέου σε διάφορους κανονισμούς της Επιτροπής που αναγνωρίζουν τις στρεβλώσεις, ιδίως όσον αφορά τα βασικά κατασκευαστικά στοιχεία των HPSC. Ειδικότερα, οι καταγγέλλουσες αναφέρθηκαν στην έκθεση σχετικά με τη στρατηγική σημασία του σχεδίου ανάπτυξης πρώτων υλών και του 14ου πενταετούς προγράμματος για την κοινωνική και οικονομική ανάπτυξη.

(71) Οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν επίσης ότι υπάρχει απουσία εφαρμογής, ή μεροληπτική και ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού, εταιρικού ή εμπράγματου δικαίου. Οι καταγγέλλουσες δήλωσαν ότι το πτωχευτικό δίκαιο στην Κίνα δεν εφαρμόζεται επαρκώς. Αυτό αποδίδεται στη στενή σχέση μεταξύ των διαχειριστών αφερεγγυότητας και της τοπικής αυτοδιοίκησης, καθώς και στη συνολική επιρροή του κράτους στις εταιρικές υποθέσεις. Σημειώθηκε επίσης ότι το γεγονός αυτό ευνοούσε τη δημιουργία «*οικονομικά μη βιώσιμων επιχειρήσεων, συνήθως σε κλάδους παραγωγής με σοβαρή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα* ([23])». Αυτό είναι ιδιαίτερα εμφανές στους παραγωγούς των HPSC (π.χ. όμιλος Bohai Iron and Steel), σε ένα πλαίσιο όπου το κράτος διατηρεί πλεονάζουσες παραγωγικές ικανότητες.

(72) Επιπλέον, οι καταγγέλλουσες επισήμαναν προηγούμενα συμπεράσματα της Επιτροπής σχετικά με τους ανάντη τομείς του οικείου προϊόντος (δηλαδή τον τομέα του χάλυβα και, ειδικότερα, την αγορά HPSC), οι οποίοι επωφελήθηκαν από την επιλεκτική κατανομή γης. Σημείωσαν ότι η γη ανήκει αποκλειστικά στο κράτος και ότι η κατανομή της εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητά του ([24]). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα το κράτος να αξιοποιεί το ιδιοκτησιακό του δίκαιο υπέρ των εγχώριων παραγωγών HPSC και του τομέα του χάλυβα.

(73) Οι καταγγέλλουσες επισήμαναν επίσης σημαντικές παρεμβάσεις της ΛΔΚ στους μισθούς, οι οποίες επηρεάζουν ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα και καθίστανται εντονότερες όσο επιμηκύνεται η αξιακή αλυσίδα. Οι στρεβλώσεις αυτές είναι διττές, καθώς, πρώτον, παρατηρούνται κατά την παραγωγή HSPC ή των κύριων εισροών τους και, δεύτερον, έμμεσα κατά την πρόσβαση σε εισροές από εταιρείες που λειτουργούν στο πλαίσιο του ίδιου κινεζικού συστήματος εργασίας.

([20]) East Asia Forum, CCP branches into private businesses (Φόρουμ Ανατολικής Ασίας, παραρτήματα του ΚΚΚ σε ιδιωτικές επιχειρήσεις), διαθέσιμο στη διεύθυνση: CCP branches out into private businesses | East Asia Forum.

([21]) Πανκινεζική Ομοσπονδία Βιομηχανία και Εμπορίου, Ye Qing: Promote the organic integration of the party's leadership system of private enterprises (Ye Qing: Προώθηση της οργανικής ενσωμάτωσης του συστήματος ηγεσίας του Κόμματος στις ιδιωτικές επιχειρήσεις), διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://www.acfic.org.cn/bhjj/ldzc/hzfhz/yq/yqgzhd/202009/t20200917_60940.html.

([22]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1475 της Επιτροπής, της 30ής Μαΐου 2024, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς συγκόλληση από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, αιτιολογική σκέψη 46 (http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1475/oj).

([23]) People's Daily, China to unveil detailed plan on zombie companies (Η Κίνα πρόκειται να παρουσιάσει λεπτομερές σχέδιο για τις εταιρείες «ζόμπι»), διατίθεται στη διεύθυνση: China to unveil detailed plan on 'zombie companies' - People's Daily Online.

([24]) Έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 248.

(74) Τέλος, οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν ότι οι χρηματοπιστωτικές αγορές στην Κίνα λειτουργούν προς την κατεύθυνση της «*διασφάλισης του ελέγχου και της δυνατότητας παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ*» ([25]). Υπογράμμισαν ότι το κράτος ελέγχει τέσσερις από τις μεγαλύτερες τράπεζες, παρέχοντας προτιμησιακή χρηματοδότηση σε κρατικές επιχειρήσεις για λόγους πολιτικής. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι υπάρχουν στρεβλώσεις των ομολόγων και των αξιολογήσεων πιστοληπτικής ικανότητας, καθώς πολλές εταιρείες θα λάμβαναν διεθνώς χαμηλότερη αξιολόγηση σε σύγκριση με την κινεζική. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι πολλοί οργανισμοί αξιολόγησης της πιστοληπτικής ικανότητας επιτρέπουν στους δανειολήπτες να επιλέγουν την πλέον ευνοϊκή αξιολόγηση και σπάνια καταλήγουν σε αθέτηση υποχρεώσεων. Λαμβανομένης υπόψη της δεσπόζουσας θέσης των κρατικών επιχειρήσεων στον κλάδο παραγωγής, αυτό έχει ιδιαίτερη σημασία για τον τομέα του χάλυβα και την επακόλουθη παραγωγή HPSC.

(75) Επιπλέον, στην καταγγελία επισημάνθηκε ότι η κρατική παρουσία στην αγορά οδηγεί σε σημαντική υποτιμολόγηση στις αρχικές δημόσιες προσφορές (στο εξής: ΑΔΠ). Αυτό οφείλεται στην προσπάθεια του κράτους να επιδιώξει στόχους πολιτικής μέσω των ΑΔΠ. Μέσω αυτής της προτιμησιακής πρόσβασης σε χρηματοδότηση, τα περιουσιακά στοιχεία των κρατικών επιχειρήσεων υπό τον έλεγχο της SASAC πενταπλασιάστηκαν μεταξύ 2005 και 2017, φθάνοντας τα 7,1 τρισ. EUR ([26]). Τέλος, οι καταγγέλλουσες γνωστοποίησαν ότι, δεδομένου ότι ο τομέας του χάλυβα συγκαταλέγεται μεταξύ των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, επωφελείται από πιο προσιτή χρηματοδότηση, γεγονός που ωφελεί έμμεσα και την αγορά του οικείου προϊόντος.

(76) Εν κατακλείδι, οι καταγγέλλουσες θεώρησαν ότι, λόγω αυτών των στρεβλώσεων από σημαντική κρατική παρέμβαση, το κόστος και οι τιμές στην Κίνα δεν είναι αξιόπιστα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Ως εκ τούτου, η κανονική αξία θα πρέπει να καθοριστεί με τη χρήση του μη στρεβλωμένου κόστους παραγωγής σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(77) Η Επιτροπή στην έρευνά της επιβεβαίωσε ότι στον τομέα του υπό έρευνα προϊόντος, δηλαδή στα επόμενα στάδια της παραγωγής χάλυβα, η κινεζική κυβέρνηση εξακολουθεί να έχει σημαντικό βαθμό ιδιοκτησίας κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Για παράδειγμα, η Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd. ([27]), παραγωγός και εξαγωγέας του υπό έρευνα προϊόντος ελέγχεται τελικά από την Beijing Jingcheng Machinery Electric Company Ltd. ([28]), κρατική επιχείρηση που εντέλει ελέγχεται από τη δημοτική κυβέρνηση της πόλης του Πεκίνου ([29]). Ένα άλλο παράδειγμα είναι η Sinoma Science & Technology Co., Ltd ([30]), η οποία ελέγχεται από την China National Building Materials Group Co., Ltd. ([31]), κρατική επιχείρηση που υπάγεται στη SASAC ([32]). Μολονότι η Επιτροπή δεν εντόπισε εκτενείς πληροφορίες για κρατική συμμετοχή μεταξύ των παραγωγών HPSC, εξακολουθεί να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση στον κινεζικό τομέα χάλυβα, ο οποίος παράγει την κύρια πρώτη ύλη για την παραγωγή HPSC. Πολλοί από τους μεγαλύτερους παραγωγούς χάλυβα είναι κρατικής ιδιοκτησίας. Παραδείγματα κρατικών επιχειρήσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα του χάλυβα είναι: ο όμιλος Ansteel ([33]) και ο όμιλος Baowu Steel ([34]), οι οποίοι αμφότεροι αποτελούν κρατικές επιχειρήσεις υπό την κεντρική Επιτροπή Εποπτείας και Διοίκησης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων του Κρατικού Συμβουλίου (στο εξής: SASAC)· ο όμιλος Baotou Steel, κρατική επιχείρηση που ανήκει στην κυβέρνηση της Εσωτερικής Μογγολίας ([35])· και ο όμιλος Shougang ([36]), κρατική επιχείρηση πλήρους κυριότητας της Beijing State-Owned Asset Management Ltd ([37]).

(78) Επιπλέον, τα τελευταία έγγραφα πολιτικής της Κίνας σχετικά με τον τομέα του χάλυβα επιβεβαιώνουν τη σημασία που συνεχίζει να αποδίδει η κινεζική κυβέρνηση στον τομέα, συμπεριλαμβανομένης της πρόθεσης να παρεμβαίνει στον τομέα προκειμένου να τον προσαρμόζει στις κυβερνητικές πολιτικές. Χαρακτηριστικό παράδειγμα εν προκειμένω αποτελεί η κατευθυντήρια γνώμη του Υπουργείου Βιομηχανίας και Τεχνολογίας των Πληροφοριών (στο εξής: MIIT) σχετικά με την προώθηση υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της χαλυβουργίας· στην εν λόγω κατευθυντήρια γνώμη ζητείται η περαιτέρω εδραίωση της βιομηχανικής βάσης και η σημαντική βελτίωση του επιπέδου εκσυγχρονισμού της βιομηχανικής αλυσίδας ([38]), συμπεριλαμβανομένης της προμήθειας ειδικού χάλυβα, μιας εισροής που χρησιμοποιείται για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος. Συγκεκριμένα, η εν λόγω κατευθυντήρια γνώμη απαιτεί «*[π]ροώθηση συγχωνεύσεων και αναδιοργανώσεων επιχειρήσεων. Ενθάρρυνση των επιχειρήσεων που κατέχουν ηγετική θέση στον κλάδο να υλοποιήσουν συγχωνεύσεις και αναδιοργανώσεις και να δημιουργήσουν σειρά πολύ μεγάλων, παγκοσμίου βεληνεκούς επιχειρηματικών ομίλων χάλυβα. Με βάση τις κυρίαρχες επιχειρήσεις του κλάδου, ανάπτυξη 1 έως 2 εξειδικευμένων κυρίαρχων επιχειρήσεων στους τομείς του ανοξείδωτου χάλυβα, του ειδικού χάλυβα, των σωλήνων χωρίς ραφή από χάλυβα, [...].*» Επιπλέον, ζητά ρητά να «*[σ]τηρίζουν τις εταιρείες χάλυβα ώστε να στοχεύουν στην αναβάθμιση του κατάντη κλάδου παραγωγής και την αναπτυξιακή κατεύθυνση των στρατηγικών αναδυόμενων βιομηχανιών, να εστιάζουν στην ανάπτυξη μικρών παρτίδων και πολλαπλών ποικιλιών βασικού χάλυβα, όπως υψηλής ποιότητας ειδικός χάλυβας, ειδικά χαλυβοκράματα για εξοπλισμό υψηλών προδιαγραφών* ([39])».

([25]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/508 της Επιτροπής, της 7ης Απριλίου 2020, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων φύλλων και ρόλων θερμής έλασης από ανοξείδωτο χάλυβα καταγωγής Ινδονησίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν, αιτιολογική σκέψη 119 (http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/508/oj).

([26]) R. Garnaut, L. Song, C. Fang, (επιμ.), China' s 40 Years of Reform and Development (40 έτη μεταρρυθμίσεων και ανάπτυξης της Κίνας), Australian National University Press, 2018, σ. 337.

([27]) Βλ.: https://www.btic.cn/about.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([28]) Βλ.: https://www.jcmeh.com/ (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([29]) Βλ.: Beijing Jingcheng Machinery Electric Company Ltd., ετήσια έκθεση για το 2024, σ. 98, διαθέσιμη στη διεύθυνση: http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESH_STOCK/2025/2025-3/2025-03-29/10831510.PDF (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([30]) Βλ.: http://www.sinoma-jj.com/ (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([31]) Βλ.: https://www.cnbm.com.cn/ (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([32]) Βλ.: http://www.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([33]) Βλ.: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([34]) Βλ.: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([35]) Βλ.: https://www.baoganggf.com/gsjj (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([36]) Βλ.: Shougang Group Co., Ltd. Ετήσια έκθεση για τα εταιρικά ομόλογα (2024), σ. 7, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://static.sse.com.cn/disclosure/bond/announcement/company/c/new/2025-04-30/115684_20250430_CTMM.pdf (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([37]) Βλ.: https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/index.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([38]) Βλ.: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([39]) Ό.π.

(79) Ακόμα ένα παράδειγμα της πρόθεσης της κινεζικής κυβέρνησης να παρεμβαίνει στον τομέα του χάλυβα αποτελεί το 14ο πενταετές πρόγραμμα σύμφωνα με το οποίο ο τομέας θα «*εφαρμόσει τον συνδυασμό της ηγετικής θέσης στην αγορά και της προώθησης της κυβέρνησης*» και θα «*αναπτύξει μια ομάδα κορυφαίων εταιρειών με οικολογική υπεροχή και βασική ανταγωνιστικότητα*» ([40]).

(80) Επιπλέον, το πρόγραμμα εργασιών του MIIT 2023 για τη σταθερή ανάπτυξη της χαλυβουργίας ([41]) θέτει τους ακόλουθους στόχους: «*Το 2023* [...] *οι επενδύσεις σε πάγια στοιχεία ενεργητικού σε ολόκληρο τον κλάδο παραγωγής θα διατηρήσουν σταθερή ανάπτυξη, και τα οικονομικά οφέλη θα βελτιωθούν σημαντικά· οι επενδύσεις έρευνας και ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής θα φτάσουν τελικά το 1,5 %· η αύξηση της προστιθέμενης αξίας του κλάδου παραγωγής θα ανέλθει περίπου στο 3,5 %· το 2024 το αναπτυξιακό περιβάλλον και η διάρθρωση του κλάδου παραγωγής θα βελτιωθούν περαιτέρω, η μετάβαση σε έξυπνα, πράσινα προϊόντα υψηλού επιπέδου θα συνεχιστεί και η αύξηση της προστιθέμενης αξίας του κλάδου θα υπερβεί το 4 %*», και προβλέπει την ενοποίηση των εταιρειών του τομέα της χαλυβουργίας βάσει κρατικής εντολής: «[ε]*νθάρρυνση των επιχειρήσεων που κατέχουν ηγετική θέση στον κλάδο παραγωγής να υλοποιήσουν συγχωνεύσεις και εξαγορές, οικοδόμηση πολύ μεγάλων, παγκοσμίου βεληνεκούς επιχειρηματικών ομίλων σιδήρου και χάλυβα και προώθηση της βέλτιστης διάρθρωσης της εθνικής ικανότητας παραγωγής σιδήρου και χάλυβα. Στήριξη εξειδικευμένων επιχειρήσεων με ηγετική ισχύ, ιδίως τμημάτων της αγοράς χάλυβα με σκοπό την περαιτέρω ενοποίηση πόρων και τη δημιουργία οικοσυστήματος χαλυβουργίας. Ενθάρρυνση των επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα να πραγματοποιήσουν διαπεριφερειακές* [...] *συγχωνεύσεις και αναδιοργανώσεις* [...]. *Εξέταση του ενδεχομένου παροχής μεγαλύτερης υποστήριξης πολιτικής σε επιχειρήσεις σιδήρου και χάλυβα που έχουν ολοκληρώσει σημαντικές συγχωνεύσεις και αναδιοργανώσεις, με σκοπό την αντικατάσταση της παραγωγικής ικανότητας*».

(81) Παρόμοια παραδείγματα της πρόθεσης της κινεζικής κυβέρνησης να εποπτεύουν και να καθοδηγούν τις εξελίξεις στον τομέα του χάλυβα παρατηρούνται σε επαρχιακό επίπεδο, όπως στην επαρχία Hebei, όπου η επαρχιακή κυβέρνηση δημοσίευσε το τριετές σχέδιο δράσης για την ανάπτυξη συνεργατικών σχηματισμών στην αλυσίδα της χαλυβουργίας το 2020. Στο σχέδιο αυτό η κυβέρνηση καλείται να «*υλοποιήσει σταδιακά την ανάπτυξη ομίλων επιχειρήσεων, να επιταχύνει τη μεταρρύθμιση του συστήματος μεικτής ιδιοκτησίας των κρατικών επιχειρήσεων, να εστιάσει στην προώθηση της διαπεριφερειακής συγχώνευσης και αναδιοργάνωσης των ιδιωτικών επιχειρήσεων σιδήρου και χάλυβα, και να επιδιώξει τη δημιουργία 1-2 μεγάλων ομίλων παγκόσμιας κλάσης, 3-5 μεγάλων ομίλων με εγχώρια επιρροή*» ([42]). Επιπλέον, το σχέδιο της επαρχίας Hebei για τη χαλυβουργία αναφέρει τα εξής: «*Εφαρμογή διαρθρωτικής προσαρμογής και ανάδειξη της διαφοροποίησης των προϊόντων. Αποφασιστική προώθηση της διαρθρωτικής προσαρμογής και της βελτιστοποίησης της διάταξης του κλάδου παραγωγής σιδήρου και χάλυβα, προώθηση της ενοποίησης, της αναδιοργάνωσης, του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης των επιχειρήσεων και ολοκληρωμένη προώθηση της ανάπτυξης του κλάδου παραγωγής σιδήρου και χάλυβα προς την κατεύθυνση των επιχειρήσεων μεγάλης κλίμακας, του εκσυγχρονισμού του τεχνικού εξοπλισμού, της διαφοροποίησης των διαδικασιών παραγωγής και των κατάντη προϊόντων* ([43]).».

(82) Πιο συγκεκριμένα, όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, το σχέδιο της επαρχίας Hebei απαιτεί «[ν]*α επιταχυνθεί η ανάπτυξη και η εφαρμογή νέων υλικών υψηλής ποιότητας και βασικών νέων υλικών χάλυβα, να αυξηθεί το ποσοστό των υψηλής ποιότητας και ειδικών ποικιλιών χάλυβα, να ενισχυθεί η ποιοτική σταθερότητα των ωφέλιμων προϊόντων μεγάλης κλίμακας και ευρείας κλίμακας και να δημιουργηθεί μια "πυραμιδωτή" δομή προϊόντων. Έως το τέλος του 2020 το ποσοστό του ελαφρώς κραματοποιημένου χάλυβα και του κραματοποιημένου χάλυβα θα αυξηθεί σε 20 % και, έως το τέλος του 2022, θα ανέλθει περίπου στο 25 %, παρέχοντας στήριξη και εγγυήσεις για την αναβάθμιση των κατάντη κλάδων παραγωγής*» ([44]).

(83) Ομοίως, το σχέδιο εφαρμογής Henan για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση της χαλυβουργίας κατά τη διάρκεια του 14ου πενταετούς προγράμματος απαιτεί «*εστίαση στις εθνικές στρατηγικές ανάγκες, καθοδήγηση των επιχειρήσεων για την προώθηση της βελτιστοποίησης και της αναβάθμισης της δομής των προϊόντων, ανάπτυξη ειδικού χάλυβα υψηλής ποιότητας, χάλυβα θαλάσσιων κατασκευών υψηλών επιδόσεων, ειδικό κραματοποιημένο χάλυβα για εξοπλισμό υψηλών προδιαγραφών, χάλυβα βασικών εξαρτημάτων και άλλες βασικές ποικιλίες "ειδικής, λεπτής, υψηλής ποιότητας", και ενίσχυση της προστιθέμενης αξίας και της ανταγωνιστικότητας των προϊόντων χάλυβα*». ([45])

([40]) Βλ. ενότητα IV, επιμέρους τμήμα 3 του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής πρώτων υλών.

([41]) Βλ.: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([42]) Βλ. το τριετές σχέδιο δράσης της επαρχίας Hebei για την ανάπτυξη συνεργατικών σχηματισμών στην αλυσίδα της χαλυβουργίας, κεφάλαιο I, τμήμα 3.8· διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml (προσπελάστηκε στις 17 Μαρτίου 2025).

([43]) Ό.π., κεφάλαιο I τμήμα 2.

([44]) Ό.π., κεφάλαιο I τμήμα 3.2.

([45]) Βλ. το σχέδιο εφαρμογής της επαρχίας Henan για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση της χαλυβουργίας στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος, κεφάλαιο II, ενότητα 3· διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml (προσπελάστηκε στις 17 Μαρτίου 2025).

(84) Ειδικότερα, στη Zhejiang, όπου βρίσκεται η Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd., η κινεζική κυβέρνηση επιδιώκει «*να διερευνήσει και να δημιουργήσει μια καινοτόμο ολοκλήρωση ανάντη και κατάντη επιχειρήσεων στον τομέα του βασικού χάλυβα για εξοπλισμό* ([46])».

(85) Παρόμοιοι στόχοι στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής υπάρχουν επίσης στα έγγραφα σχεδιασμού και άλλων επαρχιών, όπως οι επαρχίες Jiangsu ([47]), Shandong ([48]) ή Shanxi ([49]).

(86) Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει επίσης σε τοπικό επίπεδο στον κλάδο παραγωγής χάλυβα. Για παράδειγμα, «*οι πέντε πόλεις του νότιου Jiangsu, συμπεριλαμβανομένων των Nanjing, Wuxi, Suzhou, Changzhou και Zhenjiang, δημιούργησαν σταδιακά ένα σύστημα κλάδου παραγωγής ειδικού χάλυβα και κραμάτων υψηλής ποιότητας με κορυφαίας κλίμακας ποικιλίες υψηλής ποιότητας και πλήρεις υποστηρικτικές εγκαταστάσεις, σχηματίζοντας πέντε ωφέλιμες βιομηχανικές αλυσίδες, συμπεριλαμβανομένων των ειδικών χαλύβδινων πλακών υψηλής απόδοσης Nanjing, των ειδικών χαλύβδινων ράβδων υψηλής ποιότητας Wuxi, των ειδικών χαλύβδινων συρμάτων υψηλής ποιότητας Suzhou, του ανοξείδωτου χάλυβα υψηλής ποιότητας Changzhou και των κραμάτων υψηλής ποιότητας Zhenjiang. Η βιομηχανική κλίμακα και η συνολική ανταγωνιστικότητα κατέχουν την πρώτη θέση στη χώρα* ([50]).».

(87) Επιπλέον, άλλο ένα παράδειγμα πραγματικής καθοδήγησης από την κινεζική κυβέρνηση μέσω των προγραμμάτων αποτελεί η ανακοίνωση της κομματικής επιτροπής της Ansteel Group Co., Ltd., σχετικά με τη συνειδητή μελέτη, διάδοση και εφαρμογή του πνεύματος του 20ού εθνικού συνεδρίου του Κόμματος ([51]). Στην ανακοίνωση υποστηρίζεται ότι ο όμιλος Ansteel θα εφαρμόζει συνειδητά τα προγράμματα καθοδήγησης και θα τα παρουσιάζει καλύτερα στα μέλη του Κόμματος, στα στελέχη και στους υπαλλήλους ολόκληρου του ομίλου.

(88) Όσον αφορά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι αλληλεπικαλύψεις μεταξύ διευθυντικών θέσεων και συμμετοχής στο ΚΚΚ / κομματικών καθηκόντων υφίστανται και στον υπό έρευνα τομέα. Για παράδειγμα, ο πρόεδρος της Beijing Jingcheng Machinery Electric Company Ltd. ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα της Επιτροπής του Κόμματος ([52]) και μεριμνά ώστε η θυγατρική της, Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., «*να προωθεί την εφαρμογή της στρατηγικής [...] και να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την επίτευξη της τελικής φάσης του "14ου πενταετούς σχεδίου"*» ([53]). Επιπλέον, ο πρόεδρος της China National Building Materials Group Co., Ltd ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής ([54]).

(89) Επιπλέον, η China National Building Materials Group Co., Ltd «*θεωρεί καθήκον [της] [...] να εξυπηρετεί τα μεγάλα εθνικά έργα, να υπηρετεί το πεδίο δράσης της εθνικής οικονομίας*» και, μαζί με τις θυγατρικές της, «*καταβάλλει αδιάκοπες προσπάθειες για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης του κλάδου αποθήκευσης και μεταφοράς αερίου* ([55])».

(90) Επιπρόσθετα, δεδομένου ότι το υπό έρευνα προϊόν αποτελεί υποτομέα του τομέα του χάλυβα, οι διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τους παραγωγούς χάλυβα αφορούν επίσης το υπό έρευνα προϊόν.

([46]) Σχέδιο δράσης της επαρχίας Zhejiang για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης της χαλυβουργίας: «*Προώθηση συγχωνεύσεων και αναδιοργάνωσης επιχειρήσεων, επιτάχυνση της διαδικασίας συγκέντρωσης, μείωση του αριθμού των επιχειρήσεων τήξης χάλυβα σε περίπου 10 επιχειρήσεις*»· διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://www.jiaxing.gov.cn/art/2022/4/20/art_1228922756_59529426.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([47]) Πρόγραμμα εργασιών της επαρχίας Jiangsu για τον μετασχηματισμό, την αναβάθμιση και τη βελτιστοποίηση της διάταξης του τομέα του χάλυβα για την περίοδο 2019-2025· διαθέσιμο στη διεύθυνση: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([48]) 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Shandong για την ανάπτυξη της χαλυβουργίας· διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://m.mysteel.com/21/1119/11/DFD9D26D73D90F7D_abc.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([49]) Σχέδιο δράσης της επαρχίας Shanxi για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση της χαλυβουργίας το 2020· διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://m.mysteel.com/20/0715/11/7BF7729C99CEB3EA_abc.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([50]) Βλ.: https://www.nanjing.gov.cn/zgnjsjb/jrtt/202501/t20250123_5063880.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([51]) Βλ.: http://www.ansteel.cn/dangdejianshe/dangjiandongtai/2023-03-17/12429.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([52]) Βλ.: https://www.btic.cn/news/show-368.html (προσπελάστηκε στις 16 Ιουνίου 2025).

([53]) Ό.π.

([54]) Βλ.: https://www.cnbm.com.cn/CNBM/0000000100020006/index.html (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).

([55]) Βλ.: https://www.cnbm.com.cn/CNBM/0000000700020006/64023.html (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).

(91) Για παράδειγμα, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου και ο γενικός διευθυντής της Baoshan Iron and Steel Ltd., ενός παραγωγού χάλυβα του οποίου ελέγχων μέτοχος είναι ο όμιλος Baowu Steel, ασκούν επίσης τα καθήκοντα του γραμματέα της κομματικής επιτροπής της εταιρείας και του αναπληρωτή γραμματέα αντίστοιχα ([56]). Ομοίως, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του ομίλου Wuhan Iron and Steel, που ελέγχεται επίσης από τον όμιλο Baowu Steel, ασκεί καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής ([57]). Επιπλέον, «*ο όμιλος Wuhan Iron and Steel πραγματοποίησε τη δέκατη κεντρική μελέτη και συζήτηση της ομάδας θεωρητικής μελέτης της κομματικής επιτροπής το 2022 για να διαδώσει και να μελετήσει το πνεύμα της κεντρικής διάσκεψης οικονομικών εργασιών και να προωθήσει την εφαρμογή των αποφάσεων και των ρυθμίσεων του 20ού εθνικού συνεδρίου του κόμματος και το πνεύμα της κεντρικής διάσκεψης οικονομικών εργασιών στον όμιλο Wuhan Iron and Steel*. [Ο] *γενικός εκπρόσωπος της China Baowu Wuhan Headquarters, γραμματέας της κομματικής επιτροπής και πρόεδρος του ομίλου Wuhan Iron and Steel, προέδρευσε στη συνεδρίαση και έθεσε τις απαιτήσεις για την εφαρμογή των απαιτήσεων της κεντρικής επιτροπής του Κόμματος, της κομματικής επιτροπής της επαρχίας Hubei και της κομματικής επιτροπής της China Baowu, καθώς και για την περαιτέρω εφαρμογή του πνεύματος της κεντρικής διάσκεψης οικονομικών εργασιών* ([58])».

(92) Επιπλέον, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου της Baotou Steel Union, που ανήκει επίσης στον όμιλο Baowu Steel, ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής της εταιρείας. Ομοίως, ο εκτελεστικός διευθυντής της Baotou Steel Union, καθώς και ο πρόεδρος της συνδικαλιστικής οργάνωσης της εταιρείας είναι αμφότεροι αναπληρωτές γραμματείς του Κόμματος ([59]). Επιπρόσθετα, εντός του ομίλου Shougang, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου ασκεί καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής, ενώ ο εκτελεστικός διευθυντής είναι αναπληρωτής γραμματέας της κομματικής επιτροπής της εταιρείας ([60]). Τέλος, στη CITIC Pacific Special Steel, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου και ο πρόεδρος του εποπτικού συμβουλίου ασκούν αντίστοιχα καθήκοντα γραμματέα και αναπληρωτή γραμματέα της κομματικής επιτροπής ([61]).

(93) Η Κινεζική Ένωση Βιομηχανιών Βιομηχανικών Αερίων ([62]) (στο εξής: CIGIA) έχει σημασία για το υπό έρευνα προϊόν, καθώς έχει δημιουργήσει τμήμα αφιερωμένο στον εξοπλισμό υπό πίεση ([63]). Η CIGIA είναι μέλος της Κινεζικής Ομοσπονδίας Βιομηχανιών Πετρελαίου και Χημικών (στο εξής: CPCIF) και ασκεί την εκτελεστική αντιπροεδρία της CPCIF ([64]). Η CPCIF ακολουθεί τη συνολική ηγεσία του ΚΚΚ, ασκεί δραστηριότητες του Κόμματος και παρέχει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες των κομματικών οργανώσεων ([65]). Επιπλέον, «*η αρχή καταχώρισης και διοίκησης της ένωσης είναι το Υπουργείο Πολιτικών Υποθέσεων*» ([66]) και οι προϋποθέσεις επιλεξιμότητας ως εκπροσώπου της CPCIF περιλαμβάνουν τον όρο ότι «*σέβεται την ηγεσία του ΚΚΚ, στηρίζει τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά, εφαρμόζει αποφασιστικά τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του Κόμματος και διαθέτει εξέχοντα πολιτικά προσόντα*» ([67]).

(94) Η Beijing Jingcheng Machinery Electric Company Ltd. είναι μέλος της CIGIA ([68]).

(95) Ομοίως, το άρθρο 2 του καταστατικού της Κινεζικής Ένωσης Σιδήρου και Χάλυβα ([69]) (στο εξής: CISA), της οποίας είναι μέλη οι μεγάλοι παραγωγοί σιδήρου και χάλυβα, ορίζει ότι «[ο] *σκοπός της ένωσης είναι να καθοδηγείται από τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του Κόμματος*» και το άρθρο 3 ορίζει ότι η ένωση «*ακολουθεί τη συνολική ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας, θεσπίζει την οργάνωση του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας σύμφωνα με τις διατάξεις του καταστατικού χάρτη του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας, διεξάγει κομματικές δραστηριότητες και προβλέπει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες των κομματικών οργανώσεων* ([70])».

([56]) Βλ. ετήσια έκθεση της Baoshan Iron and Steel Ltd. για το 2023, σ. 41 https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2024-04-27/600019_20240427_B5D4.pdf (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([57]) Βλ.: https://www.wuganggroup.cn/people/3143 (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([58]) Βλ.: https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MjM5Njg2NjIwMQ==&mid=2654952836&idx=1&sn=505b807e2826f1e3e6f08ba15b727722&chksm=bd294c728a5ec5641240246649545fda2b2065c015f861fa599249b2165962ca848a25a1faa2&token=1369557425&lang=zh_CN#rd (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([59]) Βλ.: https://www.baoganggf.com/ggry (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([60]) Βλ.: https://www.shougang.com.cn/p1/gsld.html (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([61]) Βλ. CITIC Pacific Special Steel, ετήσια έκθεση για το 2021, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.citicsteel.com/uploadfile/2023/0923/20230923120145927.pdf (προσπελάστηκε στις 18 Ιουνίου 2025).
([62]) Βλ.: http://www.cigia.org.cn/index.php?m=home&c=View&a=index&aid=1669 (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([63]) Βλ.: http://www.cigia.org.cn/?m=home&c=Lists&a=index&tid=233 (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([64]) Βλ.: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661fd28501661fd4ed380000?e=1 (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([65]) Βλ. καταστατικό της CPCIF, άρθρο 3, διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([66]) Ό.π.
([67]) Βλ. καταστατικό της CPCIF, άρθρο 36, διατίθεται στη διεύθυνση: http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1 (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([68]) Βλ.: http://www.cigia.org.cn/v/h2zywyh/h2zywyh_ldcy/ (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([69]) Βλ.: https://www.chinaisa.org.cn/gxportal/xfgl/portal/content.html?articleId=5b2ddec5eba936fba45d7bd801b09f6ff30d86776290601167 2eaeda213c54ac&columnId=0227750914a0f2a722c5b71b220e0aa19ceb0ee2cd7a7e325a35f6591cdbf66a (προσπελάστηκε στις 18 Ιουνίου 2025).
([70]) Ό.π.

(96) Επιπρόσθετα, στον τομέα του χάλυβα στην Κίνα εφαρμόζονται πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή που επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, οι οποίες εφαρμόζονται γενικά στο υπό έρευνα προϊόν, δεδομένου ότι ο κλάδος παραγωγής των HPSC αποτελεί έναν από τους υποτομείς του τομέα του χάλυβα.

(97) Η κινεζική κυβέρνηση θεωρεί σταθερά ότι ο κλάδος του χάλυβα είναι καίριας σημασίας ([71]). Αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα προγράμματα, οδηγίες και άλλα έγγραφα που εστιάζουν στον τομέα και εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος, η κινεζική κυβέρνηση διέθεσε πόρους για τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση, καθώς και για τη βελτιστοποίηση και τη διαρθρωτική προσαρμογή της χαλυβουργίας ([72]). Ομοίως, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών, το οποίο εφαρμόζεται επίσης στη χαλυβουργία, αναφέρει τον τομέα ως «*θεμέλιο της πραγματικής οικονομίας*» και «*βασικό πεδίο που διαμορφώνει το διεθνές ανταγωνιστικό πλεονέκτημα της Κίνας*» και καθορίζει σειρά στόχων και μεθόδων εργασίας που θα προωθήσουν την ανάπτυξη του τομέα του χάλυβα κατά την περίοδο 2021-2025, όπως τεχνολογική αναβάθμιση, βελτίωση της δομής του τομέα (μεταξύ άλλων μέσω περαιτέρω συγκεντρώσεων εταιρειών) ή ψηφιακός μετασχηματισμός ([73]).

(98) Επιπλέον, το προαναφερόμενο πρόγραμμα εργασιών για τη σταθερή ανάπτυξη της χαλυβουργίας (βλ. αιτιολογική σκέψη 80) καταδεικνύει τον τρόπο με τον οποίο οι κινεζικές αρχές εστιάζουν στον τομέα αυτόν στο ευρύτερο πλαίσιο της καθοδήγησης της κινεζικής οικονομίας από την κινεζική κυβέρνηση: «[ν]*α υποστηριχθούν οι χαλυβουργικές εταιρείες στη στενή παρακολούθηση των αναγκών για νέες υποδομές, νέα αστικοποίηση, αναζωογόνηση της υπαίθρου και αναδυόμενες βιομηχανίες, να υπάρξει σύνδεση με τα μεγάλα τεχνικά έργα που σχετίζονται με το "14ο πενταετές πρόγραμμα" σε διάφορες περιοχές και να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια για να εξασφαλιστεί ο εφοδιασμός με χάλυβα. Να δημιουργηθούν και να εμβαθυνθούν ανάντη και κατάντη μηχανισμοί συνεργασίας μεταξύ του τομέα του χάλυβα και βασικών τομέων που χρησιμοποιούν χάλυβα, όπως η ναυπηγική βιομηχανία, οι μεταφορές, οι κατασκευές, η ενέργεια, τα αυτοκίνητα, οι οικιακές συσκευές, τα γεωργικά μηχανήματα και ο βαρύς εξοπλισμός, να πραγματοποιηθούν δραστηριότητες σύνδεσης της παραγωγής με τη ζήτηση και να επεκταθούν ενεργά οι τομείς εφαρμογής του χάλυβα*» ([74]).

(99) Σε τοπικό επίπεδο, το 14ο πενταετές πρόγραμμα Shandong για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής σιδήρου και χάλυβα ([75]) απαιτεί τα ακόλουθα: «*Χάλυβας για πετρελαϊκό και χημικό εξοπλισμό: Σύμφωνα με τις ανάγκες της ανάπτυξης του τομέα του πετρελαίου και των χημικών προϊόντων, αύξηση των επιδόσεων του χάλυβα που χρησιμοποιείται για εξοπλισμό υπό πίεση* ([76]) *[...]*».

(100) Επίσης σε τοπικό επίπεδο, η Jiangsu επιδιώκει να «[ε]*στιάσει στην ανάπτυξη χάλυβα για αυτοκίνητα, τρένα υψηλής ταχύτητας, πλοία, ηλεκτρική ενέργεια, μεταφορά πετρελαίου και αερίου* [...]. *Μέχρι το 2025 η κλίμακα του κλάδου παραγωγής θα ανέλθει σε περίπου 90 δισ. γιουάν (CNY)* ([77])» και ορισμένοι δήμοι έχουν δημιουργήσει τον «*[σ]υνεργατικό σχηματισμό υλικών ειδικού χάλυβα* [...] *με στόχο να επιτύχουν αξία παραγωγής 1 τρισ. RMB από κλάδους παραγωγής που λειτουργούν υπό την καθοδήγηση συνεργατικών σχηματισμών έως το 2027* ([78])».

(101) Εκτός από τα ανωτέρω, η Sinoma Science & Technology Co., Ltd καταχωρίστηκε ως εταιρεία «μικρός κολοσσός» (little giant) ([79]). Η κινεζική κυβέρνηση ορίζει τις εταιρείες «μικρούς κολοσσούς» ως «*τις νέες ελίτ των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων της Κίνας που δραστηριοποιούνται στον τομέα των κατασκευών, ειδικεύονται σε εξειδικευμένη αγορά και προηγμένες τεχνολογίες αιχμής*» και προτίθεται να «*αυξήσει τη στήριξη προς τους «μικρούς κολοσσούς» κατά την περίοδο 2024-2026, δίνοντας έμφαση σε βασικές βιομηχανικές αλυσίδες, στρατηγικούς αναδυόμενους κλάδους παραγωγής και άλλους τομείς. Τα κονδύλια αυτά θα χρησιμοποιηθούν ώστε να ενθαρρυνθούν οι εν λόγω επιχειρήσεις να αντιμετωπίσουν τις τεχνολογικές προκλήσεις, να αναπτύξουν νέα προϊόντα, να ενισχύσουν τις ικανότητες στήριξης της βιομηχανικής αλυσίδας και να στηρίξουν τις τοπικές κυβερνήσεις στην ανάπτυξη «μικρών κολοσσών»*» ([80]).

(102) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τις επιχειρήσεις να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής για τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής των κύριων πρώτων υλών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή του υπό έρευνα προϊόντος. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

(103) Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου στον τομέα του χάλυβα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού δεν θα επηρέαζε τους κατασκευαστές του υπό έρευνα προϊόντος.

([71]) Έκθεση — κεφάλαιο 14, σ. 346 επ.
([72]) Βλ. το 14ο πενταετές πρόγραμμα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για την εθνική οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τους μακροπρόθεσμους στόχους για το 2035, μέρος III, άρθρο VIII, διαθέσιμο στη διεύθυνση: https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/ (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([73]) Βλ. ιδίως ενότητες I και II του 14ου πενταετούς προγράμματος για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής πρώτων υλών.
([74]) Βλ.: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([75]) Βλ.: http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=1f79d908601e479f83707e67b133e347.pdf (προσπελάστηκε στις 18 Ιουνίου 2025).
([76]) Ό.π., βλ. σ. 14.
([77]) Βλ. 14ο πενταετές πρόγραμμα της Nanjing για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές για το 2035, σημείο XV.2, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.nanjing.gov.cn/xxgkn/zt/ghxxgk_70036/ssw/fzgh_70038/202111/t20211110_3185195.html (προσπελάστηκε στις 18 Ιουνίου 2025).
([78]) Βλ.: https://www.nanjing.gov.cn/zgnjsjb/jrtt/202501/t20250123_5063880.html (προσπελάστηκε στις 18 Ιουνίου 2025).
([79]) Βλ.: https://www.cnbm.com.cn/CNBM/0000000700020006/64023.html (προσπελάστηκε στις 17 Ιουνίου 2025).
([80]) Βλ.: https://english.www.gov.cn/news/202406/19/content_WS6672c84ac6d0868f4e8e8531.html#:~:text=China%20will%20scale%20up%20support,of%20Industry%20and%20Information%20Technology (προσπελάστηκε στις 18 Ιουνίου 2025).

(104) Το υπό έρευνα προϊόν επηρεάζεται επίσης από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 53 ανωτέρω. Οι στρεβλώσεις αυτές επηρεάζουν τον τομέα, τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ) ([81]).

(105) Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι ο τομέας του υπό έρευνα προϊόντος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 53 ανωτέρω. Το πρόγραμμα εργασιών για τη σταθερή ανάπτυξη που αναφέρεται ανωτέρω (βλ. αιτιολογική σκέψη 78) καταδεικνύει επίσης περίτρανα αυτό το είδος κρατικής παρέμβασης: «*Να ενθαρρυνθούν τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα να παρέχουν ενεργά χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες σε χαλυβουργικές εταιρείες που υλοποιούν συγχωνεύσεις και αναδιαρθρώσεις, προσαρμογές της διάταξης, μετασχηματισμό και αναβάθμιση, σύμφωνα με τις αρχές του ελέγχου των κινδύνων και της βιωσιμότητας των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων*». Κατά συνέπεια, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

(106) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, είναι απαραίτητη μια σειρά εισροών. Όταν οι παραγωγοί του υπό έρευνα προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα / της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.

(107) Ως εκ τούτου, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του υπό έρευνα προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Ι και ΙΙ της έκθεσης. Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών παρατηρούνται σε ολόκληρη τη ΛΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παράχθηκε καθαυτή στη ΛΔΚ με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει και για τις εισροές που απαιτούνται για την παραγωγή των εν λόγω εισροών, και ούτω καθεξής.

(108) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό έρευνα προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί. Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση.

(109) Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων της έκθεσης και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχέθηκαν από τις καταγγέλλουσες, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.

(110) Η Επιτροπή δεν έλαβε παρατηρήσεις από τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.

(111) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στο επόμενο σημείο.

([81]) Βλ. εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/1444 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 63· εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2023/100 της Επιτροπής, αιτιολογική σκέψη 33.

3.4. **Αντιπροσωπευτική χώρα**

3.4.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(112) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:

— επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([82]).

— παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα·

— ύπαρξη σχετικών άμεσα διαθέσιμων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα·

— όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(113) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 47 και 48, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας: ένα πρώτο σημείωμα της 13ης Φεβρουαρίου 2025 σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας (στο εξής: πρώτο σημείωμα) και ένα δεύτερο σημείωμα της 7ης Μαρτίου 2025 σχετικά με τους συντελεστές παραγωγής, όπως οι κύριες πρώτες ύλες, η ενέργεια, το νερό, ο ατμός, τα αναλώσιμα και η εργασία που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή (στο εξής: δεύτερο σημείωμα).Στα εν λόγω σημειώματα σχετικά με τον καθορισμό της κανονικής αξίας και των συντελεστών παραγωγής περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 112, και εξετάζονται επίσης οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τους εν λόγω συντελεστές και τις προβλεπόμενες σχετικές πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

3.4.2. *Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ*

(114) Στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία, την Αργεντινή και την Τουρκία ως χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή όλες ταξινομούνταν από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρες «ανώτερου μεσαίου εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος, και στις οποίες ήταν γνωστό ότι πραγματοποιείται η παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος.

(115) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την τελική πρόθεσή της να εξετάσει τη χρήση της Τουρκίας ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.4.3. *Ύπαρξη σχετικών άμεσα διαθέσιμων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα·*

α) Το πρώτο σημείωμα

(116) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο εν λόγω σημείωμα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η ενέργεια, το νερό και η εργασία που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή.

(117) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα από τους δύο παραγωγούς του δείγματος, Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd. και Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd, καθώς και από τις καταγγέλλουσες.

(118) Οι καταγγέλλουσες θεώρησαν ότι η Βραζιλία αποτελούσε την καταλληλότερη επιλογή, καθώς υπήρχαν άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για έναν ευρέως αναγνωρισμένο παραγωγό προϊόντων χάλυβα [π.χ. Arcelor Mittal S.A. (Βραζιλία)], ακολουθούμενη από την Τουρκία, την οποία θεωρούσαν επίσης πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα. Οι καταγγέλλουσες θεώρησαν ότι η Αργεντινή δεν πληρούσε τις προϋποθέσεις για να χαρακτηριστεί αντιπροσωπευτική χώρα.

(119) Η Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd. (στο εξής: Tianjin Tianhai) θεώρησε επίσης ότι, ελλείψει άμεσα διαθέσιμων σχετικών οικονομικών στοιχείων για τον προσδιορισθέντα τοπικό παραγωγό, η Αργεντινή θα πρέπει να απορριφθεί. Εξέφρασε επίσης την προτίμησή της για την Τουρκία ως την καταλληλότερη επιλογή. Η Tianjin Tianhai επισήμανε επίσης ότι, μετά την εξέταση των οικονομικών στοιχείων της Arcelor Mittal S.A., η εν λόγω εταιρεία δραστηριοποιούνταν σε συνδεδεμένο αλλά διαφορετικό τομέα (NACE 24) από το υπό έρευνα προϊόν (NACE 25). Επιπλέον, η εν λόγω εταιρεία θεώρησε ότι το υπολογισθέν περιθώριο κέρδους δεν ήταν εύλογο και ότι το εν λόγω περιθώριο κέρδους περιλάμβανε εσφαλμένα ορισμένα στοιχεία που θα έπρεπε να εξαιρεθούν από τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ.

([82]) World Bank Open Data — Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο μεσαίο εισόδημα), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(120) Όσον αφορά τη Βραζιλία, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, με βάση τον κωδικό τομέα NACE 24, η εν λόγω εταιρεία πράγματι δεν δραστηριοποιούνταν στον τομέα του υπό έρευνα προϊόντος. Επιπρόσθετα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι οικονομικές καταστάσεις που ήταν διαθέσιμες για τον Βραζιλιάνο παραγωγό του υπό έρευνα προϊόντος, Mat Equipamentos Para Gases Ltda, ήταν παρωχημένες καθώς αφορούσαν το έτος 2016, δηλαδή πολύ πριν από την περίοδο έρευνας της παρούσας διαδικασίας.

(121) Η Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co., Ltd. (στο εξής: Winner) έκρινε ότι ούτε η Βραζιλία, η Αργεντινή ούτε η Τουρκία δεν μπορούσαν να χαρακτηριστούν πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες για την παρούσα έρευνα. Εναλλακτικά, η Winner πρότεινε την Κολομβία ως αντιπροσωπευτική χώρα τόσο στις παρατηρήσεις της σχετικά με το πρώτο σημείωμα όσο και με το δεύτερο σημείωμα.

(122) Όσον αφορά την Τουρκία, μολονότι αναγνωρίζει ότι δεν υπήρχαν άμεσα διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένες εταιρείες που παράγουν το υπό έρευνα προϊόν, η Επιτροπή μπόρεσε, ωστόσο, να εντοπίσει κατάλληλα οικονομικά στοιχεία διαθέσιμα για τον τομέα που παράγει το υπό έρευνα προϊόν για το έτος 2023 (Γ Μεταποίηση > 25.2 — Κατασκευή μεταλλικών ντεπόζιτων, δεξαμενών και δοχείων) ([83]). Οι πληροφορίες αυτές αλληλεπικαλύπτονταν εν μέρει με την περίοδο έρευνας και θα μπορούσαν να είναι συναφείς με τη μία εταιρεία που παράγει το υπό έρευνα προϊόν, δηλαδή τη CMV Cylinders Endustri Sanayi Ve Ticaret A.S (στο εξής: CMV) ([84]), η οποία ανήκει στον συγκεκριμένο τομέα.

(123) Η Winner αντιτάχθηκε επίσης στην επιλογή της Τουρκίας με την αιτιολογία ότι θέσπισε επίσης μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων χαλύβδινων σωλήνων χωρίς ραφή (συμπεριλαμβανομένου του προϊόντος που υπάγεται στους κωδικούς ΕΣ 730439 και 730459) από το 2016.

(124) Οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν επίσης ότι ο εν λόγω πληθωρισμός στην Τουρκία ήταν υψηλός, με αποτέλεσμα την υψηλή αστάθεια των τιμών και την ενεργοποίηση επανειλημμένων κρατικών παρεμβάσεων. Οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν ότι το ποσοστό πληθωρισμού στη Βραζιλία ήταν μόλις 4,6 % το 2023.

(125) Η Winner υποστήριξε ότι το υψηλό ποσοστό πληθωρισμού στην Τουρκία και η συνεχής υποτίμηση της τουρκικής λίρας έναντι του δολαρίου ΗΠΑ θα μπορούσαν να αυξήσουν τις εγχώριες τιμές μέσω των εισαγωγών αγαθών όπως η ενέργεια και οι πρώτες ύλες, ενώ οι τιμές των εισαγωγών συνέχισαν να αυξάνονται παρά τις νομισματικές πολιτικές που εφάρμοσε η κυβέρνηση για τη μείωση του πληθωρισμού.

(126) Η Επιτροπή επισήμανε ότι τόσο η Βραζιλία όσο και η Τουρκία αντιμετώπισαν σημαντικές πληθωριστικές πιέσεις το 2022, με τον πληθωρισμό της Τουρκίας να κορυφώνεται σε πολύ υψηλότερα επίπεδα από εκείνον της Βραζιλίας, ο οποίος, ωστόσο, παρέμεινε υψηλός, στο 9,2 %, το 2022. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι και οι δύο χώρες σημείωσαν σταδιακή μείωση των ποσοστών πληθωρισμού τα επόμενα έτη, με το ποσοστό της Τουρκίας να υποχωρεί εντονότερα απ' ό,τι εκείνο της Βραζιλίας.

(127) Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι, ενώ ο πληθωρισμός μπορεί να επηρεάσει το κόστος εργασίας ή ενέργειας, οι τιμές των εισαγωγών που αποτέλεσαν τη βάση για τον καθορισμό δεικτών αναφοράς για τους περισσότερους συντελεστές παραγωγής βασίζονταν σε διασυνοριακές συναλλαγές που πραγματοποιούνταν συνήθως σε νομίσματα διαφορετικά από εκείνο της χώρας εισαγωγής και, ως εκ τούτου, δεν επηρεάζονταν από τον πληθωρισμό. Επιπρόσθετα, οι δείκτες αναφοράς μετατρέπονταν στο νόμισμα της οικείας χώρας, με αποτέλεσμα ο αντίκτυπος του πληθωρισμού, ο οποίος συχνά σχετίζεται με υποτίμηση του νομίσματος, να μην είναι σημαντικός.

(128) Όσον αφορά την Κολομβία, η οποία προτάθηκε ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα από τη Winner, η Επιτροπή επισήμανε ότι, όπως και η ΛΔΚ, η χώρα αυτή εμπίπτει στην κατηγορία των χωρών «ανώτερου μεσαίου εισοδήματος» σύμφωνα με την ταξινόμηση της Παγκόσμιας Τράπεζας.

(129) Η Winner υπέδειξε επίσης την Ternium S.A. ([85]), εισηγμένη εταιρεία που κατασκευάζει προϊόντα χάλυβα στην Κολομβία. Ωστόσο, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η παραγωγή της εν λόγω εταιρείας προσέγγιζε το υπό έρευνα προϊόν. Ομοίως με την Arcelor Mittal S.A., η Επιτροπή επισήμανε ότι η εν λόγω εταιρεία δραστηριοποιούνταν σε συνδεδεμένο αλλά διαφορετικό τομέα (NACE 24) από το υπό έρευνα προϊόν. Τέλος, η Winner υπέβαλε οικονομικές καταστάσεις που καλύπτουν το σύνολο του ομίλου Ternium και όχι συγκεκριμένα την Ternium Colombia S.A.S.

([83]) https://www3.tcmb.gov.tr/sektor/#/en/C/252/manufacture-of-tanks-reservoirs-and-containers-of-metal.

([84]) https://cmvcylinders.com/en/ (Η CMV είναι εταιρεία που ειδικεύεται στην παραγωγή χαλύβδινων κυλίνδρων αερίου χωρίς ραφή, η οποία ιδρύθηκε το 2006 μετά την απόκτηση μονάδας κατασκευής ειδικών κυλίνδρων για στρατιωτική χρήση στη βόρεια Ιταλία. Χάρη σε σημαντικές επενδύσεις, όλες οι εγκαταστάσεις παραγωγής μεταφέρθηκαν στην Τουρκία και ειδικότερα στον βιομηχανικό κόμβο της Manisa, λίγα χιλιόμετρα μακριά από τη Σμύρνη. Η νέα διάταξη παραγωγής κατασκευάστηκε με τις πλέον πρόσφατες τεχνολογίες, ώστε να αυξηθεί η ευελιξία και η ποιότητα των προϊόντων σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα της αγοράς για τους κυλίνδρους).

([85]) https://www.ternium.com/es/hecho-con-acero.

(130) Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι η Κολομβία είχε ειδικούς εμπορικούς περιορισμούς και κανονισμούς με τη μορφή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συντελεστών παραγωγής που ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, ήτοι:

— ορισμένοι σωλήνες χωρίς ραφή από κραματοποιημένο χάλυβα, κωδικός ΕΣ 730459 ([86])· και

— σωλήνες κάθε είδους χωρίς ραφή και κοίλα είδη με καθορισμένη μορφή από σίδηρο ή από μη κραματοποιημένο χάλυβα που κατατάσσονται στον κωδικό ΕΣ 730439 ([87]).

(131) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι ούτε η Κολομβία στην προκειμένη περίπτωση ούτε η εταιρεία που παρουσίασε η Winner μπορούσαν να ληφθούν υπόψη κατά την επιλογή της κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας.

β) Το δεύτερο σημείωμα

(132) Όλες οι παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα εξετάστηκαν στο εν λόγω δεύτερο σημείωμα και επιβεβαιώθηκαν οι σχετικές πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει η Επιτροπή για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Το δεύτερο σημείωμα ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την επιλογή της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας. Το παράρτημα ΙΙ του δεύτερου σημειώματος παρείχε επισκόπηση των στατιστικών στοιχείων για τις εισαγωγές στην Τουρκία με βάση την Global Trade Atlas (στο εξής: GTA) για όλους τους συντελεστές παραγωγής που παρατίθενται στο παράρτημα Ι (βλ. αιτιολογική σκέψη 150). Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τα στοιχεία από τη βάση δεδομένων Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankasi (TCMB) ([88]) για τον τομέα 25.2 (Κατασκευή μεταλλικών ντεπόζιτων, δεξαμενών και δοχείων) για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Ωστόσο, δεδομένου ότι τα γενικά έξοδα κατασκευής δεν προσδιορίστηκαν χωριστά στα διαθέσιμα στοιχεία του λογαριασμού κερδών και ζημιών και θεωρήθηκε ότι συμπεριλήφθηκαν στο κόστος των πωληθέντων εμπορευμάτων, η αξία για τα γενικά έξοδα κατασκευής βασίστηκε στα ειδικά στοιχεία του παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος και εφαρμόστηκε στο «επανυπολογισθέν» κόστος κατασκευής.

(133) Στο εν λόγω δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε την πρόθεσή της να χρησιμοποιήσει τις στατιστικές που δημοσίευσε η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([89]) όσον αφορά την εργασία, ως την πλέον αξιόπιστη στατιστική πηγή για τον εν λόγω παράγοντα. Πράγματι, η εν λόγω υπηρεσία δημοσίευσε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το κόστος εργασίας σε διάφορους οικονομικούς τομείς στην Τουρκία. Η Επιτροπή δήλωσε ότι προτίθεται να καθορίσει τον δείκτη αναφοράς με βάση το ωριαίο μέσο κόστος εργασίας για το 2022 για την οικονομική δραστηριότητα «Παραγωγή βασικών μετάλλων» (κωδικός NACE 24) σύμφωνα με την ταξινόμηση NACE αναθ. 2. Οι τιμές θα προσαρμοστούν περαιτέρω για να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός, με τη χρήση του εγχώριου δείκτη τιμών καταναλωτή ([90]) ώστε να αντικατοπτρίζεται το κόστος για την περίοδο έρευνας.

(134) Οι καταγγέλλουσες υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε επομένως να χρησιμοποιήσει το κόστος εργασίας που ήταν αντιπροσωπευτικό του συνολικού κόστους εργασίας στην αντιπροσωπευτική χώρα, ιδίως χρησιμοποιώντας στοιχεία που ήταν αποδεδειγμένα αξιόπιστα, όπως η Eurostat. Ως εκ τούτου, οι καταγγέλλουσες υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να βασιστεί σε στοιχεία της Eurostat, τα οποία θεωρήθηκαν πιο αξιόπιστα από τα στατιστικά στοιχεία που δημοσίευσε η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία.

(135) Ωστόσο, οι καταγγέλλουσες δήλωσαν ότι, στην περίπτωση που η προσέγγιση αυτή διατηρηθεί παρά ταύτα, η Επιτροπή θα πρέπει να λάβει υπόψη τις πλέον πρόσφατες διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις πραγματικές εβδομαδιαίες ώρες εργασίας και το μηνιαίο μέσο κόστος εργασίας ανά οικονομική δραστηριότητα και όχι τις μηνιαίες μέσες αμειβόμενες ώρες, τους ακαθάριστους μισθούς και τις αποδοχές ανά οικονομική δραστηριότητα για το 2022, όπως περιγράφεται στο δεύτερο σημείωμα ([91]). Οι καταγγέλλουσες επισήμαναν επίσης ότι το κόστος των εργοδοτών για τις εισφορές κοινωνικής ασφάλισης και ανεργίας υποτιμήθηκε στην Τουρκία, καθώς η συνολική ασφαλιστική υποχρέωση των εργοδοτών επί του συνολικού κόστους εργασίας ανήλθε μόλις στο 22,75 %.

([86]) https://globaltradealert.org/state-act/956 και https://www.tariffnumber.com/2023/73043983.
([87]) https://www.mincit.gov.co/mincomercioexterior/defensa-comercial/dumping/investigaciones-antidumping-en-curso/perfiles-de-acero-aleado-y-sin-alear-en-lamina-gal.
([88]) https://www3.tcmb.gov.tr/sektor/#/en/C/252/manufacture-of-tanks-reservoirs-and-containers-of-metal.
([89]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Structure-of-Earnings-Statistics-2022-49750&dil=2.
([90]) TurkStat, Δείκτες κόστους εργασίας, 2009-2024 [2021=100] / https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Input-Indices-Quarter-I:-January-March,-2024-53682&dil=2.
([91]) AD724_HPSC_2ο Σημείωμα σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας (t25.003184).

(136) Η Επιτροπή υποστήριξε ότι η χρήση των στατιστικών που δημοσίευσε η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία όσον αφορά την εργασία, όπως προσαρμόστηκαν για τον πληθωρισμό με τη χρήση του εγχώριου δείκτη τιμών καταναλωτή ώστε να αντικατοπτρίζουν το κόστος για την περίοδο έρευνας, παρέμεινε η πλέον αξιόπιστη στατιστική πηγή για τον εν λόγω συντελεστή παραγωγής.

(137) Οι καταγγέλλουσες επανέλαβαν ότι η Βραζιλία είχε χαμηλότερο επίπεδο εισαγωγών των κύριων συντελεστών παραγωγής από την Κίνα απ' ό,τι η Τουρκία και η Αργεντινή. Ως εκ τούτου, υποστήριξαν ότι οι συνολικές τιμές των συντελεστών παραγωγής θα επηρεάζονταν λιγότερο από οποιαδήποτε στρέβλωση της τιμής των εισροών.

(138) Όσον αφορά τη Βραζιλία και την εταιρεία που προσδιορίστηκε στο πρώτο σημείωμα ως παραγωγός, συγκεκριμένα την Arcelor Mittal S.A., η Επιτροπή επισήμανε ότι η εν λόγω εταιρεία δεν παρήγαγε το υπό έρευνα προϊόν και, ως εκ τούτου, δεν ήταν κατάλληλη υποψήφια για τον προσδιορισμό των γενικών εξόδων κατασκευής, του κόστους ΓΔΕΠ και του κέρδους.

(139) Ελλείψει άλλων πληροφοριών στον φάκελο που είχε η Επιτροπή στη διάθεσή της σχετικά με την παρουσία άλλων εταιρειών παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος στη Βραζιλία με δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η εν λόγω χώρα δεν μπορούσε πλέον να θεωρείται κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(140) Όσον αφορά τον πληθωρισμό, ενώ συμφώνησαν με τον ισχυρισμό της Επιτροπής ότι τόσο η Τουρκία όσο και η Βραζιλία σημείωσαν σημαντική μείωση του πληθωρισμού το 2023, οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν ότι το ποσοστό πληθωρισμού στη Βραζιλία ανήλθε σε μόλις 4,6 % το 2023. Επιπλέον, οι καταγγέλλουσες θεώρησαν ότι οι τιμές συναλλαγών που εκφράζονται σε νόμισμα διαφορετικό από εκείνο της χώρας εισαγωγής θα μπορούσαν ακόμη να επηρεαστούν από τις πληθωριστικές τάσεις.

(141) Ελλείψει συμπληρωματικών μονάδων στις στατιστικές εισαγωγών που σχετίζονται με τα μέρη της συναρμογής των κυλίνδρων, όπως οι βαλβίδες, οι οποίες θα επέτρεπαν τον υπολογισμό σημαντικών δεικτών αναφοράς ανά τεμάχιο, η Επιτροπή σκόπευε να επανεξετάσει την κατάσταση κατά τη διάρκεια της έρευνας. Με την επισήμανση ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμες άμεσα επαληθεύσιμες πληροφορίες σχετικά με τη μεθοδολογία μετατροπής, οι καταγγέλλουσες εξέφρασαν ανησυχίες όσον αφορά την προτεινόμενη προσέγγιση για τον προσδιορισμό της τιμής των βαλβίδων. Οι καταγγέλλουσες υπενθύμισαν ότι οι μετατροπές μονάδας βάρους συγκαταλέγονται μεταξύ των στοιχείων που θα μπορούσαν εύκολα να χρησιμοποιηθούν για τη στρέβλωση των αριθμητικών στοιχείων που αναφέρθηκαν με σκοπό την επιδίωξη χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ.

(142) Η Επιτροπή μπόρεσε να επαληθεύσει κατά τη διάρκεια των επιτόπιων επαληθεύσεων που πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος ότι οι πίνακες μετατροπής των βαλβίδων σε kg αντιστοιχούσαν στις απαιτήσεις πιστοποίησης. Σε κάθε περίπτωση, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 156, οι βαλβίδες μεταφέρθηκαν στην κατάταξη «αναλώσιμα», με αποτέλεσμα να μην υπολογιστεί ο δείκτης αναφοράς για τον συγκεκριμένο συντελεστή παραγωγής.

(143) Όσον αφορά την Αργεντινή, ελλείψει άλλων πληροφοριών στον φάκελο που είχε η Επιτροπή στη διάθεσή της σχετικά με την παρουσία άλλων εταιρειών παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος στην εν λόγω χώρα με δημόσια διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Αργεντινή δεν μπορούσε πλέον να θεωρείται κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(144) Στις παρατηρήσεις της σχετικά με το δεύτερο σημείωμα, η Winner επανέλαβε ότι η Κολομβία παρέμενε η βέλτιστη αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς παρείχε σταθερότερες οικονομικές συνθήκες και αξιόπιστα εμπορικά στοιχεία. Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τις εισαγωγές των κύριων συντελεστών παραγωγής στην Κολομβία. Από την ανάλυση των στοιχείων για τις εισαγωγές προέκυψε ότι οι εισαγωγές στην εν λόγω χώρα των κυριότερων συντελεστών παραγωγής επηρεάστηκαν από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσαν να θεωρηθούν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Επιπλέον, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η εταιρεία που προσδιόρισε η Winner, η Ternium Colombia S.A.S., δραστηριοποιούνταν σε συνδεδεμένο αλλά διαφορετικό τομέα (NACE 24) από το υπό έρευνα προϊόν, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 129. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί κατά της επιλογής της Τουρκίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας απορρίφθηκε.

(145) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω εκτιμήσεων, όπως αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 150, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη με το δεύτερο σημείωμα ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει την Τουρκία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και τη βάση δεδομένων TCMB για τον τομέα 25.2 (Κατασκευή μεταλλικών ντεπόζιτων, δεξαμενών και δοχείων), σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να αντλήσει στοιχεία σχετικά με τις τιμές ή τους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

3.4.4. *Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας*

(146) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Τουρκία ήταν η μόνη διαθέσιμη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

3.4.5. *Συμπέρασμα*

(147) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Τουρκία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.5. **Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις**

(148) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως οι ύλες, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

(149) Στη συνέχεια, στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιήσει στοιχεία της GTA για τον καθορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών. Επιπλέον, η Επιτροπή δήλωσε ότι θα χρησιμοποιήσει την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([92]) για τον καθορισμό του κόστους εργασίας χωρίς στρεβλώσεις και των πινάκων τιμολογίων ηλεκτρικής ενέργειας με βάση τους λογαριασμούς ηλεκτρικής ενέργειας που δημοσιεύονται από τη ρυθμιστική αρχή της αγοράς ενέργειας (Energy Market Regulatory Authority, EMRA) ([93]), καθώς και την τιμή του αερίου για τους βιομηχανικούς χρήστες στην Τουρκία, όπως δημοσιεύονται από την Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία ([94]).

(150) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, λόγω του μεγάλου αριθμού συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος που υπέβαλαν πλήρεις πληροφορίες και της αμελητέας βαρύτητας που είχαν ορισμένες από τις πρώτες ύλες επί του συνολικού κόστους παραγωγής, αυτά τα αμελητέα στοιχεία ομαδοποιήθηκαν υπό την κατηγορία «αναλώσιμα». Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ότι θα υπολογίσει το ποσοστό των αναλωσίμων επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και θα εφαρμόζει το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τη χρήση των καθορισμένων δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα. Η Επιτροπή σκόπευε επίσης να χρησιμοποιήσει το τιμολόγιο ύδρευσης που χρεώνει η Γενική Διεύθυνση Μητροπολιτικού Δήμου της Σμύρνης (η CMV βρίσκεται στην εν λόγω πόλη), η οποία είναι υπεύθυνη για την ύδρευση, τη συλλογή και την επεξεργασία λυμάτων στον μητροπολιτικό δήμο της Σμύρνης.

3.6. **Κόστος και δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις**

(151) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

*Πίνακας 1*

**Συντελεστές παραγωγής κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή**

| Συντελεστής παραγωγής | Κωδικός εμπορεύματος | Τιμή χωρίς στρεβλώσεις | Μονάδα μέτρησης |
|---|---|---|---|
| **Πρώτες ύλες** | | | |
| Χαλύβδινος σωλήνας χωρίς ραφή | 7304 59 | 12,68 CNY | kg |

([92]) https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Structure-of-Earnings-Statistics-2022-49750&dil=2.

([93]) https://www.epdk.gov.tr/Detay/Icerik/3-0-39/kurul-kararlari -=> Press releases (Δελτία Τύπου) => επιλογή «Electricity market board decisions» (Αποφάσεις του συμβουλίου αγοράς ηλεκτρικής ενέργειας).

([94]) http://www.turkstat.gov.tr => Press releases (Δελτία Τύπου) => επιλογή «Natural Gas prices» (Τιμές φυσικού αερίου).

| Συντελεστής παραγωγής | Κωδικός εμπορεύματος | Τιμή χωρίς στρεβλώσεις | Μονάδα μέτρησης |
|---|---|---|---|
| Σωλήνας κυλίνδρου με εξωτερική διάμετρο = 168,3 mm | 7304 39 | 14,13 CNY | kg |
| Σωλήνας κυλίνδρου 168,3 mm < Εξωτερική διάμετρος <= 406,4 mm | 7304 39 | 23,48 CNY | kg |
| **Αναλώσιμα** | | | |
| **Εργασία** | | | |
| Εργασία | Ά.Α. | 43,9 CNY | Ώρα |
| **Ενέργεια** | | | |
| Ηλεκτρική ενέργεια | Ά.Α. | 0,72 CNY | kWh |
| Αέριο | Ά.Α. | 2,61 CNY | kWh |

(152) Η Επιτροπή υπολόγισε τον λόγο για τα γενικά έξοδα κατασκευής με βάση τα ειδικά ανά εταιρεία στοιχεία και τον εφάρμοσε στο «επανυπολογισθέν» κόστος κατασκευής.

3.6.1.1. Πρώτες ύλες και εισροές

(153) Προκειμένου να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη σταθμισμένη μέση τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και οι οποίες απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([95]). Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα, στην αιτιολογική σκέψη 108, ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.

(154) Για μια σειρά συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που επωμίστηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένου ότι η τιμή που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς τους συντελεστές δεν είχε ουσιαστικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει αυτό το κόστος στα αναλώσιμα όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 150.

(155) Ελλείψει στατιστικών στοιχείων σχετικά με τον όγκο των εισαγωγών για τις βαλβίδες, τους δακτυλίους αυχένα και τα πώματα που αναφέρονται σε τεμάχια και λαμβανομένης υπόψη της ποικιλομορφίας των εν λόγω συντελεστών παραγωγής για στοιχεία όπως το σχήμα, το μέγεθος και το μοναδιαίο βάρος, η Επιτροπή δεν ήταν σε θέση να υπολογίσει έναν αξιόλογο δείκτη αναφοράς για τους εν λόγω συντελεστές παραγωγής. Ως εκ τούτου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη το περιορισμένο μερίδιό τους στο συνολικό κόστος κατασκευής, η Επιτροπή αποφάσισε να μεταφέρει αυτούς τους συντελεστές παραγωγής στα αναλώσιμα.

([95]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

(156) Προκειμένου να καθοριστεί η τιμή των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή πρόσθεσε τους αντίστοιχους εισαγωγικούς δασμούς στην αξία CIF που έχει καταγραφεί στα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές της αντιπροσωπευτικής χώρας, όπως αυτά είναι διαθέσιμα στην GTA.

(157) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο κόστος των ίδιων πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις προκειμένου να υπολογιστεί το κόστος μεταφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερθέντος κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

#### 3.6.1.2. Νερό

(158) Η Υπηρεσία Επενδύσεων και Οικονομικών δημοσιεύει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με το κόστος του νερού για βιομηχανική χρήση για εταιρείες που βρίσκονται στη βιομηχανική ζώνη της Σμύρνης, όπου είναι εγκατεστημένη η CMV, παραγωγός του υπό έρευνα προϊόντος στην αντιπροσωπευτική χώρα. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία, όπως δημοσιεύονται από τον εν λόγω οργανισμό. Ο δείκτης αναφοράς βασίζεται στο κόστος νερού και λυμάτων ανά $m^3$ ([96]).

#### 3.6.1.3. Εργασία

(159) Η Τουρκική Στατιστική Υπηρεσία δημοσιεύει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς σε διάφορους οικονομικούς τομείς στην Τουρκία. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία που καλύπτουν το 2022 για το μέσο κόστος εργασίας για την οικονομική δραστηριότητα «Παραγωγή βασικών μετάλλων» ((κωδικός NACE 24) σύμφωνα με την ταξινόμηση NACE 2.0 αναθ. 2 ([97]).

#### 3.6.1.4. Ηλεκτρική ενέργεια

(160) Η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας για τις επιχειρήσεις (βιομηχανικοί χρήστες) στην Τουρκία δημοσιεύεται από τη ρυθμιστική αρχή της αγοράς ενέργειας (στο εξής: EMRA) της Τουρκίας. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία των τιμών της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας στο αντίστοιχο εύρος κατανάλωσης σε νόμισμα/kWh όπως δημοσιεύτηκαν από την EMRA.

#### 3.6.1.5. Φυσικό αέριο

(161) Η τιμή του φυσικού αερίου για εταιρείες στον τομέα του χάλυβα, όπως οι βιομηχανικοί χρήστες στην Τουρκία, δημοσιεύεται από την Υπηρεσία Επενδύσεων και Οικονομικών ([98]). Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία με βάση την τιμή χονδρικής πώλησης φυσικού αερίου τον Μάρτιο 2024, η οποία συμπίπτει με την περίοδο έρευνας.

#### 3.6.1.6. Γενικά έξοδα κατασκευής, κόστος ΓΔΕΠ και κέρδη

(162) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «*[η] κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη.*». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.

(163) Τα γενικά έξοδα κατασκευής που πραγματοποίησαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις.

([96]) https://www.invest.gov.tr/en/investmentguide/pages/cost-of-doing-business.aspx# (προσπελάστηκε στις 4 Ιουλίου 2025).
([97]) TurkStat, Δείκτες κόστους εργασίας, 2009-2024 [2021 = 100] / https://data.tuik.gov.tr/Bulten/Index?p=Labour-Input-Indices-Quarter-I:-January-March,-2024-53682&dil=2.
([98]) https://www.invest.gov.tr/en/investmentguide/pages/cost-of-doing-business.aspx (προσπελάστηκε στις 3 Μαρτίου 2025).

(164) Για τον καθορισμό ενός μη στρεβλωμένου και εύλογου ποσού για το κόστος ΓΔΕΠ και το κέρδος, η Επιτροπή βασίστηκε στα οικονομικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα για τον τομέα παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος για το έτος 2023 (Γ Μεταποίηση > 25.2 Κατασκευή μεταλλικών ντεπόζιτων, δεξαμενών και δοχείων) ([99]), όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 122.

### 3.7. **Υπολογισμός**

#### 3.7.1. *Κανονική αξία*

(165) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(166) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Εφάρμοσε το μοναδιαίο κόστος χωρίς στρεβλώσεις στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα. Αυτοί οι συντελεστές κατανάλωσης επαληθεύτηκαν κατά τη διαδικασία επαλήθευσης. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης επί το κόστος χωρίς στρεβλώσεις ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως περιγράφεται στο σημείο 3.6.1.1.

(167) Σ' αυτό το κόστος κατασκευής, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 163.

(168) Το κόστος ΓΔΕΠ και το κέρδος που καθορίστηκαν με βάση τα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τον τομέα που παράγει το υπό έρευνα προϊόν για το έτος 2023 (Γ Μεταποίηση > 25.2 Κατασκευή μεταλλικών ντεπόζιτων, δεξαμενών και δοχείων), όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 122, εφαρμόστηκαν στο άθροισμα του κόστους κατασκευής και των γενικών εξόδων κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις· δηλ. στο κόστος παραγωγής.

(169) Το κόστος ΓΔΕΠ, εκφρασμένο ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσμένο στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 19,4 %. Το κέρδος, εκφρασθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 12,6 %.

(170) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

#### 3.7.2. *Τιμή εξαγωγής*

(171) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε μέσω εγχώριων συνδεδεμένων εταιρειών που δρουν ως έμποροι.

(172) Και στις δύο περιπτώσεις, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το οικείο προϊόν όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

#### 3.7.3. *Σύγκριση*

(173) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στην παρούσα υπόθεση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος για το επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου. Όπως διευκρινίζεται περαιτέρω στη συνέχεια, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές των παραγόντων για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

([99]) https://www3.tcmb.gov.tr/sektor/#/en/C/252/manufacture-of-tanks-reservoirs-and-containers-of-metal.

3.7.3.1. Προσαρμογές της κανονικής αξίας

(174) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 165 έως 170, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για το κόστος ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την εκκαθάριση της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

(175) Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπήρχε λόγος να προβεί σε προσαρμογές της κανονικής αξίας, ούτε ζητήθηκαν τέτοιες προσαρμογές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

3.7.3.2. Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής

(176) Προκειμένου να εκκαθαριστεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, έγιναν προσαρμογές λόγω των τελωνειακών δασμών, άλλων επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή, του ναύλου, των εξόδων διεκπεραίωσης και φόρτωσης και των παρεπόμενων εξόδων.

(177) Πραγματοποιήθηκε επίσης προσαρμογή για τις προμήθειες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού για τον συνδεδεμένο έμπορο της Winner και της Tianjin Tianhai, με αφαίρεση του κόστους ΓΔΕΠ των συνδεδεμένων εμπόρων και ενός θεωρητικού κέρδους 5 %. Διαπιστώθηκε ότι η προσαρμογή αυτή δικαιολογείται από σύμβαση μεταξύ του παραγωγού-εξαγωγέα και του συνδεδεμένου με εκείνον εμπόρου, η οποία αποδεικνύει την ύπαρξη ρήτρας διαιτησίας σε περίπτωση σύγκρουσης μεταξύ των δύο. Το θεωρητικό κέρδος του 5 % ήταν σύμφωνο με το κέρδος που αφαιρέθηκε σε άλλες πρόσφατες υποθέσεις χάλυβα σχετικά με προϊόντα που ενσωματώνουν εισροές χάλυβα ελλείψει συνεργασίας των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων.

3.7.4. *Περιθώρια ντάμπινγκ*

(178) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(179) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά σταθμισμένα μέσα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

| Εταιρεία | Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ |
|---|---|
| Όμιλος Winner | 63,2 % |
| Όμιλος BTIC | 90,3 % |

(180) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, το εν λόγω περιθώριο προσδιορίστηκε με βάση τα μέσα σταθμισμένα περιθώρια των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, χωρίς να ληφθούν υπόψη τα περιθώρια των παραγωγών-εξαγωγέων με μηδενικά ή ασήμαντα περιθώρια ντάμπινγκ, καθώς και τα περιθώρια που έχουν καθοριστεί υπό τις προϋποθέσεις που προβλέπει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

(181) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος είναι 74,5 %.

(182) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας είναι ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένος ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat, όπως εξηγείται στο σημείο 4.3.1.

(183) Το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση είναι χαμηλό, διότι οι εισαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αντιπροσώπευαν περίπου το 54 % των συνολικών εξαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.

(184) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, με το σημείο 10 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας ([100]), τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν ενημερωθεί ότι η μη συνεργασία, ή η μερική μόνο συνεργασία, θα μπορούσε να οδηγήσει σε συμπεράσματα με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, με δυνητικά λιγότερο ευνοϊκά αποτελέσματα για τα εν λόγω μέρη. Δεδομένου ότι έγινε σαφής προειδοποίηση στα ενδιαφερόμενα μέρη για τις συνέπειες της άρνησης συνεργασίας και ότι το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση ήταν ιδιαίτερα χαμηλό, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθορίσει τον δασμό ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες με βάση το αντιπροσωπευτικό υποσύνολο των πωλήσεων του ομίλου BTIC, ο οποίος από μόνος του αντιπροσώπευε πάνω από το 50 % του συνολικού όγκου εξαγωγών όλων των εταιρειών του δείγματος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Οι πωλήσεις αυτές θεωρήθηκαν εύλογη και αντιπροσωπευτική υποκατάστατη μεταβλητή για τη συμπεριφορά ντάμπινγκ των μη συνεργαζόμενων εξαγωγέων.

(185) Επομένως, το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες καθορίστηκε σε 119 %.

(186) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

| Εταιρεία | Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ |
|---|---|
| Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες | 74,5 % |
| Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας | 119,0 % |

## 4. ΖΗΜΙΑ

### 4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

(187) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από οκτώ ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο έρευνας. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(188) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας προσδιορίστηκε σε περίπου 6 782 μονάδες/τεμάχια. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό με βάση όλες τις διαθέσιμες πληροφορίες που αφορούν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως η απάντηση στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, οι πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά τις επισκέψεις επαλήθευσης σε παραγωγούς του δείγματος, τα ερωτηματολόγια που υπέβαλαν άλλοι συνεργαζόμενοι παραγωγοί και τα επίσημα στατιστικά στοιχεία της Eurostat. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 7, οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 47 % της εκτιμώμενης συνολικής ενωσιακής παραγωγής και το 42 % της εκτιμώμενης συνολικής ποσότητας πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση.

### 4.2. Ενωσιακή κατανάλωση

(189) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση την απάντηση στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο που έλαβε από την καταγγέλλουσα, την οποία διασταύρωσε, όπου ήταν δυνατόν, με τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που έλαβε από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, καθώς και με τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος στην Ένωση από τρίτες χώρες με βάση τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat.

([100]) Βλ. αιτιολογική σκέψη 1 ανωτέρω.

(190) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

*Πίνακας 2*

**Ενωσιακή κατανάλωση (μονάδα/τεμάχια)**

| | 2021 | 2022 | 2023 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Συνολική ενωσιακή κατανάλωση | 5 996 208 | 7 101 909 | 6 088 334 | 6 882 216 |
| *Δείκτης* | *100* | *118* | *102* | *115* |

*Πηγή*: μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο, ενωσιακοί παραγωγοί, Eurostat

(191) Σ' αυτήν τη βάση, μετά την ισχυρή ανάπτυξη το 2021 και την επακόλουθη πτώση που ενδέχεται να προκλήθηκε από τη δημιουργία αποθεμάτων λόγω του φόβου ελλείψεων εφοδιασμού στο πλαίσιο της νόσου COVID-19 ή της απροσδόκητης συμπεριφοράς των καταναλωτών, η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε κατά 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

### 4.3. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

#### 4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(192) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat.

(193) Κατά την αξιολόγηση της ακρίβειας των στατιστικών για τις εισαγωγές, διαπιστώθηκε ότι τα μικρά, μη επαναπληρούμενα δοχεία αερίου —που δεν εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του οικείου προϊόντος— έχουν συνήθως μοναδιαίο βάρος πολύ μικρότερο από 1 kg. Αντιθέτως, το οικείο προϊόν έχει ελάχιστο μοναδιαίο βάρος 1 kg. Για λόγους αναφοράς, ο μικρότερος κύλινδρος που παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, με όγκο 0,8 λίτρων, ζυγίζει περίπου 1,5 kg. Ως εκ τούτου, χρησιμοποιήθηκε μέθοδος φιλτραρίσματος που απέκλειε όλες τις καταχωρίσεις εισαγωγών με μοναδιαίο βάρος κάτω του 1 kg, ώστε να αποφευχθεί η συμπερίληψη προϊόντων εκτός πεδίου κάλυψης.

(194) Για να βελτιωθεί η ακρίβεια, η Επιτροπή εφάρμοσε τη μέθοδο φιλτραρίσματος βάσει βάρους στα στοιχεία της Eurostat σχετικά με τις εισαγωγές για τους κωδικούς ΣΟ 7311 00 11 και 7311 00 30, για τους οποίους υπήρχαν διαθέσιμα ημερήσια στοιχεία. Για τους κωδικούς ΣΟ 7311 00 13 και 7311 00 19, η Επιτροπή βασίστηκε σε μηνιαία στοιχεία της Eurostat και εφάρμοσε το ίδιο όριο αποκλεισμού με βάση το μοναδιαίο βάρος.

(195) Το σύνολο δεδομένων που προέκυψε, το οποίο φιλτραρίστηκε στο υψηλότερο δυνατό βαθμό λεπτομέρειας με τη χρήση ορίων βάρους, παρείχε την ακριβέστερη εκτίμηση των εισαγωγών του οικείου προϊόντος, παρουσιάζοντας σαφείς και σημαντικές τάσεις των εισαγωγών, ιδίως όσον αφορά την Κίνα.

(196) Για τους κενούς πυροσβεστήρες που υπάγονται στους κωδικούς TARIC 8424 10 00 11 και 8424 10 00 21, τα στοιχεία για τις εισαγωγές ήταν διαθέσιμα μόνο για τρεις μήνες (Μάρτιος έως Μάιος 2025), εκτός της περιόδου έρευνας, και ήταν εκφρασμένα σε χιλιόγραμμα και όχι σε τεμάχια. Δεδομένων αυτών των περιορισμένων και ασυνεπών στοιχείων, καθώς και της πολύ χαμηλής αντιπροσωπευτικότητας αυτού του τύπου προϊόντος, που αντιστοιχεί μόλις στο 2 % περίπου του συνολικού όγκου υπό τον σχετικό κωδικό ΣΟ, ο εν λόγω τύπος προϊόντος δεν εξετάστηκε στο προσωρινό στάδιο, αλλά θα συμπεριληφθεί στο οριστικό στάδιο της έρευνας, μόλις καταστούν διαθέσιμα πιο πλήρη και αξιόπιστα στοιχεία.

(197) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καθορίστηκε μέσω της σύγκρισης των όγκων εισαγωγών με την κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης.

*Πίνακας 3*

**Ποσότητα εισαγωγών (μονάδες/τεμάχια) και μερίδιο αγοράς**

| | 2021 | 2022 | 2023 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Ποσότητα εισαγωγών από τη ΛΔΚ (μονάδα/τεμάχια) | 3 592 569 | 4 586 186 | 3 971 953 | 4 786 861 |
| *Δείκτης* | *100* | *128* | *111* | *133* |
| Μερίδιο αγοράς % | 60 | 65 | 65 | 70 |

*Πηγή:* Eurostat

(198) Οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ μεταξύ του 2021 και της περιόδου έρευνας παρουσίασαν σαφή και σημαντική ανοδική τάση τόσο ως προς τον όγκο όσο και ως προς το μερίδιο αγοράς, ιδίως σε συνδυασμό με τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση. Όπως και η κατανάλωση, οι κινεζικές εισαγωγές σημείωσαν ισχυρή αύξηση το 2021, την οποία ακολούθησε πτώση, η οποία ενδέχεται να προκλήθηκε από τη δημιουργία αποθεμάτων λόγω των φόβων έλλειψης εφοδιασμού κατά τη διάρκεια της πανδημίας COVID-19 ή απροσδόκητων αλλαγών στη συμπεριφορά των καταναλωτών. Στη συνέχεια, οι εισαγωγές ανέκαμψαν κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, σε επίπεδο 33 % υψηλότερο από εκείνο του 2021.

(199) Αυτή η ισχυρή αύξηση αντανακλάται στο σταθερά αυξανόμενο μερίδιο αγοράς της Κίνας στην Ένωση. Με αφετηρία το 60 % το 2021, το μερίδιο αγοράς της Κίνας αυξήθηκε σε 65 % το 2022 και παρέμεινε σταθερό έως το 2023, προτού κλιμακωθεί περαιτέρω στο 70 % κατά την περίοδο της έρευνας. Ακόμη και όταν οι όγκοι των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκαν προσωρινά, η Κίνα διατήρησε δεσπόζουσα θέση στην αγορά, κυριαρχώντας στην αγορά σε βάρος ιδίως του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(200) Οι εισαγωγές από την Κίνα αυξήθηκαν πολύ ταχύτερα από τη συνολική κατανάλωση στην αγορά, σημειώνοντας αύξηση υπερδιπλάσια του ποσοστού κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

### 4.4. Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση

(201) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών διαπιστώθηκε με βάση τις τιμές CIF που λήφθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

(202) Η σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

*Πίνακας 4*

**Τιμές εισαγωγής (EUR/τεμάχιο)**

| | 2021 | 2022 | 2023 | Περίοδος έρευνας |
|---|---|---|---|---|
| Κίνα | 14,16 | 13,64 | 12,81 | 9,83 |
| *Δείκτης* | *100* | *96* | *90* | *69* |

*Πηγή:* Eurostat

(203) Η χαμηλή μέση τιμή εισαγωγής για την Κίνα οφείλεται κυρίως στις εισαγωγές που δηλώθηκαν υπό τον κωδικό ΣΟ 7311 00 11 90, οι οποίες αντιπροσώπευαν πάνω από το 80 % του συνολικού όγκου των κινεζικών εισαγωγών, μετρούμενων σε τεμάχια, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ο εν λόγω κωδικός ΣΟ αντιστοιχεί σε μικρότερους, ελαφρύτερους και, ως εκ τούτου, λιγότερο ακριβούς τύπους προϊόντος. Επιπλέον, η μέση τιμή επηρεάζεται επίσης από το μείγμα προϊόντων, το οποίο διαμορφώνεται από τα πρότυπα ζήτησης και μπορεί να μεταβάλλεται με την πάροδο του χρόνου.

(204) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές εισαγωγής από την Κίνα ακολούθησαν σαφή πτωτική τάση, σημειώνοντας συνολική μείωση κατά 31 %. Οι τιμές εισαγωγής μειώθηκαν κατά 4 % το 2022, κατά 6 % επιπλέον το 2023, και στη συνέχεια κατά την περίοδο έρευνας μειώθηκαν κατά 22 % σε σύγκριση με το προηγούμενο έτος.

(205) Αυτή η σταθερή και επιταχυνόμενη πτώση των τιμών άσκησε ολοένα μεγαλύτερη πίεση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής εκ μέρους των Κινέζων εξαγωγέων, γεγονός που ανάγκασε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να μειώσει σημαντικά τις τιμές του. Η απότομη πτώση κατά την περίοδο έρευνας υποδήλωνε στρατηγική επιθετικής τιμολόγησης που πιθανώς ενέτεινε την ανταγωνιστική πίεση στους ενωσιακούς παραγωγούς. Η πτώση των τιμών συνέπεσε με την ισχυρή αύξηση του όγκου και του μεριδίου αγοράς των κινεζικών εισαγωγών, γεγονός που καταδεικνύει ότι οι φθηνότερες εισαγωγές διαδραμάτισαν σημαντικό ρόλο στην αντικατάσταση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(206) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:

(1) τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και

(2) τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς της ΛΔΚ του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν στη βάση κόστους, ασφάλισης και ναύλου (στο εξής: CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.

(207) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας. Έδειξε σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 29 % και 76 % των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην αγορά της Ένωσης.

### 4.5. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

#### 4.5.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(208) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(209) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στο συμπληρωμένο ερωτηματολόγιο που υπέβαλαν οι καταγγέλλουσες, το οποίο στη συνέχεια επικαιροποιήθηκε ώστε να συμπεριληφθεί η περίοδος έρευνας, η οποία κάλυπτε στοιχεία που αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Τα στοιχεία αφορούσαν όλους τους ενωσιακούς παραγωγούς. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιέχονταν στις απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Τα στοιχεία αφορούσαν τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(210) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

(211) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.5.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.5.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(212) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 5*

**Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας**

| | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|
| Ποσότητα παραγωγής (μονάδες/τεμάχια) | 2 684 014 | 2 559 822 | 2 095 714 | 2 037 241 |
| *Δείκτης* | *100* | *95* | *78* | *76* |
| Παραγωγική ικανότητα (μονάδες/τεμάχια) | 4 116 025 | 4 116 801 | 4 092 754 | 4 224 313 |
| *Δείκτης* | *100* | *100* | *99* | *103* |
| Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας | 65 % | 62 % | 51 % | 48 % |
| *Δείκτης* | *100* | *95* | *79* | *74* |

*Πηγή*: Μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο

(213) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή παραγωγή μειώθηκε κατά 24 % και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας σημείωσε πτώση από 65 % σε 48 %, παρά την αύξηση της ενωσιακής κατανάλωσης κατά 15 %. Αυτό υποδηλώνει ότι η μείωση της παραγωγής δεν οφειλόταν στην πτώση της ζήτησης, αλλά μάλλον στην αυξανόμενη ανταγωνιστική πίεση που ασκούσαν οι εισαγωγές.

(214) Ειδικότερα, οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά 33 % κατά την ίδια περίοδο, με το μερίδιο αγοράς τους να σημειώνει άνοδο από 60 % το 2021 σε 70 % κατά την περίοδο έρευνας. Αυτή η σημαντική αύξηση τόσο του όγκου όσο και του μεριδίου αγοράς των κινεζικών εισαγωγών έδειξε ότι ένα αυξανόμενο μέρος της ενωσιακής ζήτησης καλύφθηκε από εισαγόμενα προϊόντα και όχι από την εγχώρια παραγωγή.

4.5.2.2. Ποσότητα πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(215) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ποσότητα πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 6*

**Ποσότητα πωλήσεων και μερίδιο αγοράς**

| | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|
| Συνολική ποσότητα πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (μονάδες/τεμάχια) | 1 898 697 | 1 885 912 | 1 499 858 | 1 492 685 |
| *Δείκτης* | *100* | *99* | *79* | *79* |
| Μερίδιο αγοράς % | 32 | 27 | 25 | 22 |

*Πηγή*: Απαντήσεις στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο και στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

(216) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών στην αγορά της Ένωσης σημείωσαν σταθερή και συνεχή μείωση, τόσο ως προς την ποσότητα σε απόλυτους όρους όσο και ως προς το μερίδιο αγοράς.

(217) Το 2022 ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκε ελαφρώς σε σύγκριση με το 2021, γεγονός που υποδηλώνει αρχική στασιμότητα. Ωστόσο, η κατάσταση επιδεινώθηκε σημαντικά το 2023, όταν οι πωλήσεις σημείωσαν απότομη πτώση κατά 20 %, επίπεδο που παρέμεινε αμετάβλητο κατά την περίοδο έρευνας. Αυτό υποδήλωνε ότι η μείωση των πωλήσεων δεν ήταν προσωρινή διακύμανση, αλλά μέρος μιας σταθερής πτωτικής τάσης.

(218) Το μερίδιο αγοράς ακολούθησε μια εξίσου επίμονη αρνητική πορεία. Μειώθηκε από 32 % το 2021 σε 27 % το 2022, στη συνέχεια σε 25 % το 2023 και τελικά διαμορφώθηκε μόλις σε 22 % κατά την περίοδο έρευνας. Η ετήσια διάβρωση του μεριδίου αγοράς αποτύπωσε τη σταδιακή απώλεια της παρουσίας των ενωσιακών παραγωγών στη δική τους αγορά.

(219) Αξίζει να επισημανθεί ότι αυτή η συνεχής μείωση σημειώθηκε στο πλαίσιο της αυξανόμενης ενωσιακής κατανάλωσης, η οποία αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ταυτόχρονα, ο όγκος και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την Κίνα σημείωσαν σημαντική αύξηση. Κατά συνέπεια, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν υπέστησαν απώλειες σε πωλήσεις λόγω της συρρίκνωσης της αγοράς, αλλά αντιθέτως οι πωλήσεις τους αντικαταστάθηκαν όλο και περισσότερο από εισαγωγές, ιδίως από τη ΛΔΚ.

#### 4.5.2.3. Ανάπτυξη

(220) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε κατά 15 %, γεγονός που αντανακλά μια αναπτυσσόμενη αγορά με αυξανόμενη ζήτηση. Ωστόσο, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να επωφεληθούν από αυτήν την ανάπτυξη. Ο όγκος των πωλήσεών τους μειώθηκε κατά 20 % και το μερίδιο αγοράς σημείωσε πτώση από 32 % σε 22 %, ενώ η παραγωγή υποχώρησε κατά 24 %. Παρά την ελαφρά αύξηση της παραγωγικής ικανότητας, η χρησιμοποίησή της μειώθηκε απότομα από 65 % σε 48 %. Στο μεταξύ, οι εισαγωγές από την Κίνα σημείωσαν άνοδο κατά 33 %, κερδίζοντας 10 εκατοστιαίες μονάδες μεριδίου αγοράς, το οποίο ανήλθε σε 70 % κατά την περίοδο έρευνας. Αυτή η αντίθετη τάση έδειξε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί έχασαν έδαφος όχι λόγω της μείωσης της ζήτησης, αλλά ως αποτέλεσμα της αυξανόμενης πίεσης που ασκούσαν οι ταχέως αυξανόμενες, και ενδεχομένως αθέμιτες, κινεζικές εισαγωγές.

(221) Ο συνδυασμός της συνεχιζόμενης μείωσης των πωλήσεων, της μείωσης του μεριδίου αγοράς και της στασιμότητας της παραγωγής παρά την αυξανόμενη ζήτηση αποδεικνύει με σαφή τρόπο τη ζημία, γεγονός που αντικατοπτρίζει τη διαρθρωτική αποδυνάμωση της θέσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά.

(222) Αυτή η αντίθετη τάση δείχνει ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί εκτοπίζονταν όλο και περισσότερο από την αγορά, όχι λόγω της μείωσης της ζήτησης, αλλά λόγω της αυξανόμενης πίεσης που ασκούσε η ταχεία αύξηση των κινεζικών εισαγωγών.

#### 4.5.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(223) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 7*

**Απασχόληση και παραγωγικότητα**

| | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|
| Αριθμός απασχολουμένων (σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης — ΙΠΑ) | 2 309 | 2 241 | 2 220 | 2 162 |
| *Δείκτης* | *100* | *97* | *96* | *94* |
| Παραγωγικότητα (τεμάχια/ΙΠΑ) | 1 162 | 1 142 | 944 | 942 |
| *Δείκτης* | *100* | *98* | *81* | *81* |

*Πηγή*: Απαντήσεις στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο και στο ερωτηματολόγιο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

(224) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής παρουσίασε σταδιακή αλλά σταθερή μείωση, γεγονός που αντανακλά την επιδείνωση των επιδόσεων του τομέα. Ο αριθμός των εργαζομένων σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης (ΙΠΑ) κατέγραφε μείωση ανά έτος: μειώθηκε κατά 3 % το 2022, και πάλι ελαφρώς το 2023, και κατέληξε σε συνολική μείωση κατά 6 % κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2021. Αυτή η σταθερή μείωση υποδηλώνει ότι οι παραγωγοί προσαρμόζονταν σταδιακά στην αποδυνάμωση της παραγωγικής δραστηριότητας με μείωση των εισροών εργασίας.

(225) Ταυτόχρονα, η παραγωγικότητα μειώθηκε απότομα, ιδίως μεταξύ του 2022 και του 2023, υποχωρώντας κατά 19 % ύστερα από μέτρια πτώση κατά 2 % το 2022 και παρέμεινε σ' αυτό το χαμηλό επίπεδο κατά την περίοδο έρευνας. Τα στοιχεία αυτά αντικατοπτρίζουν την υποχρησιμοποιούμενη παραγωγική ικανότητα και τις λειτουργικές ανεπάρκειες, καθώς οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να προσαρμόσουν το εργατικό δυναμικό τους γρήγορα ή αναλογικά προς τη συνεχιζόμενη μείωση της παραγωγής που προκλήθηκε από τη μείωση των πωλήσεων και την αυξανόμενη πίεση από τις εισαγωγές.

(226) Συνοπτικά, η τάση της απασχόλησης αποκαλύπτει μια επιφυλακτική προς τα κάτω προσαρμογή του εργατικού δυναμικού, ενώ η απότομη πτώση της παραγωγικότητας υπογραμμίζει την ευρύτερη οικονομική πίεση στον κλάδο παραγωγής, καθώς λειτούργησε κάτω από το επίπεδο της βέλτιστης αποτελεσματικότητας λόγω της συρρίκνωσης της παραγωγής και του εντεινόμενου ανταγωνισμού στην αγορά.

#### 4.5.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(227) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένης της ποσότητας και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(228) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

### 4.5.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

#### 4.5.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(229) Οι σταθμισμένες μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

*Πίνακας 8*

**Τιμές πώλησης στην Ένωση**

| | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|
| Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (EUR/τεμάχιο) | 142,1 | 189,8 | 194,5 | 167,5 |
| *Δείκτης* | *100* | *134* | *137* | *118* |
| Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τεμάχιο) | 136,5 | 184,0 | 205,2 | 174,7 |
| *Δείκτης* | *100* | *135* | *150* | *128* |

*Πηγή*: Απαντήσεις που έδωσαν στο ερωτηματολόγιο οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(230) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης αρχικά αυξήθηκαν σημαντικά, με αύξηση κατά 34 % το 2022 σε σύγκριση με το 2021. Αυτή η ανοδική τάση συνεχίστηκε ελαφρώς το 2023, με τις τιμές να κορυφώνονται σημειώνοντας αύξηση 37 % σε σύγκριση με το 2021. Ωστόσο, κατά την περίοδο έρευνας, οι τιμές μειώθηκαν κατά 14 % σε σύγκριση με το 2023, παρότι παρέμειναν κατά 18 % πάνω από το επίπεδο του 2021. Η τάση αυτή υποδηλώνει ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί αρχικά μετέφεραν μέρος του αυξανόμενου κόστους στους πελάτες, αλλά στη συνέχεια αναγκάστηκαν να μειώσουν τις τιμές, λόγω της αυξανόμενης ανταγωνιστικής πίεσης που άσκησαν οι εισαγωγές σε χαμηλές τιμές, ιδίως από την Κίνα.

(231) Παράλληλα, το μοναδιαίο κόστος παραγωγής ακολούθησε παρόμοια αλλά ακόμη πιο έντονη τάση. Το κόστος εκτινάχθηκε κατά 35 % το 2022 και κορυφώθηκε το 2023 με αύξηση 50 % σε σύγκριση με το έτος βάσης. Παρότι το κόστος υποχώρησε ελαφρώς κατά την περίοδο έρευνας, παρέμεινε κατά 28 % πάνω από τα επίπεδα του 2021. Η αρχική αύξηση πιθανώς αντανακλούσε τις πληθωριστικές πιέσεις, τις αυξανόμενες τιμές των εισροών (π.χ. ενέργεια, υλικά) και τις μειωμένες οικονομίες κλίμακας λόγω της μείωσης του όγκου παραγωγής.

(232) Ειδικότερα, για το μεγαλύτερο μέρος της εξεταζόμενης περιόδου, το κόστος παραγωγής σημείωσε ταχύτερη αύξηση από τις τιμές πώλησης, ιδίως το 2023, όπου η διαφορά κόστους/τιμής ήταν η μεγαλύτερη, γεγονός που επιδείνωσε την οικονομική κατάσταση των ενωσιακών παραγωγών. Κατά την περίοδο έρευνας, τόσο οι τιμές όσο και το κόστος μειώθηκαν, αλλά το κόστος εξακολουθούσε να υπερβαίνει τις τιμές πώλησης.

(233) Η πτώση των τιμών εισαγωγής και το αυξανόμενο μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών κατέστησαν δυσκολότερο για τους ενωσιακούς παραγωγούς να διατηρήσουν τις τιμές τους σε αρκετά υψηλά επίπεδα ώστε να καλύψουν το αυξανόμενο κόστος. Η αύξηση των φθηνότερων εισαγωγών, ιδίως κατά την περίοδο έρευνας, ώθησε σημαντικά προς τα κάτω τις τιμές πώλησης στην Ένωση.

4.5.3.2. Κόστος εργασίας

(234) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

*Πίνακας 9*

**Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο**

| | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|
| Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR) | 32 810 | 35 825 | 37 398 | 38 184 |
| *Δείκτης* | *100* | *109* | *114* | *116* |

*Πηγή*: Ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα

(235) Από το 2021 έως την περίοδο έρευνας, το μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο στους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος αυξήθηκε σταθερά. Η σημαντικότερη αύξηση σημειώθηκε το πρώτο έτος της περιόδου, όταν το κόστος εργασίας αυξήθηκε κατά 9 %. Αυτή η ισχυρή πρώιμη αύξηση πιθανότατα οφειλόταν στις πληθωριστικές πιέσεις που ακολούθησαν την πανδημία COVID-19, κατά τη διάρκεια της οποίας οι παραγωγοί αντιμετώπισαν αυξανόμενες μισθολογικές απαιτήσεις και, σε ορισμένα κράτη μέλη, νομικά υποχρεωτικές ή συλλογικά συμφωνημένες μισθολογικές προσαρμογές.

(236) Το επόμενο έτος, το κόστος εργασίας συνέχισε να αυξάνεται, παρότι με ελαφρώς βραδύτερο ρυθμό περίπου 5 %. Η αύξηση αυτή υποδήλωνε διαρκείς αλλά μετριοπαθείς πληθωριστικές επιδράσεις, καθώς και προσπάθειες για τη διατήρηση ειδικευμένου εργατικού δυναμικού σε μια ανταγωνιστική αγορά. Κατά την περίοδο έρευνας, ο ρυθμός αύξησης επιβραδύνθηκε περαιτέρω σε περίπου 2 %, γεγονός που υποδηλώνει πιθανή χαλάρωση των ανοδικών μισθολογικών πιέσεων ή τον αντίκτυπο των μέτρων περιορισμού του κόστους και αποδοτικότητας που θεσπίστηκαν από τους παραγωγούς.

4.5.3.3. Αποθέματα

(237) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

*Πίνακας 10*

**Αποθέματα**

| | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|
| Τελικό απόθεμα (τεμάχια) | [72 500-73 800] | [69 500-70 500] | [81 800-83 000] | [50 000-51 000] |
| *Δείκτης* | *100* | *96* | *113* | *69* |
| Τελικό απόθεμα ως ποσοστό παραγωγής | [2,8 %-3,2 %] | [2,8 %-3,2 %] | [3,6 %-4,2 %] | [1,8 %-2,2 %] |

*Πηγή:* Ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα

(238) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, τα αποθέματα ακολούθησαν μια κυμαινόμενη αλλά τελικά πτωτική τάση, η οποία αντανακλούσε τα μεταβαλλόμενα επίπεδα παραγωγής και τις συνθήκες της αγοράς. Το 2022 τα αποθέματα παρέμειναν σχετικά σταθερά, με ελαφρά μόνο μείωση κατά 4 % σε σύγκριση με το 2021. Ωστόσο, το 2023 τα τελικά αποθέματα αυξήθηκαν κατά 17 %, σημειώνοντας το υψηλότερο σημείο τους κατά τη διάρκεια της περιόδου. Η αύξηση αυτή ήταν πιθανό να οφείλεται στη μείωση των πωλήσεων και στη συρρίκνωση του μεριδίου αγοράς, γεγονός που οδήγησε στην αποθήκευση περισσότερων μη πωληθέντων προϊόντων.

(239) Κατά την περίοδο έρευνας, τα αποθέματα μειώθηκαν απότομα, κατά 44 εκατοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με το 2023, επιστρέφοντας σε επίπεδο σημαντικά χαμηλότερο από εκείνο του έτους έναρξης. Κατά την εξέταση των αποθεμάτων ως ποσοστού της παραγωγής, διαπιστώθηκε ότι τα αποθέματα παρέμειναν σε χαμηλά επίπεδα καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι παραγωγοί διαχειρίζονταν τα αποθέματα με σύνεση.

4.5.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(240) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

*Πίνακας 11*

**Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων**

| | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|
| Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων) | [3,7 %-4,2 %] | [2,8 %-3,1 %] | [– 6,2 %-– 5,3 %] | [– 4,4 %-– 4,1 %] |
| Ταμειακές ροές (σε EUR) | [14 800 000–15 200 000] | [14 000 000–14 500 000] | [2 300 000–2 600 000] | [1 700 000–1 850 000] |

| | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|
| *Δείκτης* | *100* | *95* | *16* | *12* |
| Επενδύσεις (σε EUR) | [2 800 000–3 000 000] | [4 900 000–5 100 000] | [4 700 000–4 900 000] | [4 900 000–5 050 000] |
| *Δείκτης* | *100* | *173* | *167* | *172* |
| Απόδοση των επενδύσεων | [15,5 %-17,2 %] | [11,2 %-12,4 %] | [– 17,3 %-– 15,8 %] | [– 15,4 %-– 14,6 %] |
| *Δείκτης* | *100* | *77* | *– 103* | *– 94* |

*Πηγή*: Ενωσιακοί παραγωγοί που συμμετείχαν στο δείγμα

(241) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών τους. Η κερδοφορία μειώθηκε σταθερά κατά τη διάρκεια της περιόδου, ξεκινώντας θετικά αλλά μειούμενη σταδιακά κάθε χρόνο. Κατά το τρίτο έτος σημείωσε έντονη κάμψη και παρέμεινε αρνητική κατά την περίοδο της έρευνας. Αυτή η πτωτική τάση αντικατόπτριζε την αύξηση του κόστους, τους χαμηλότερους όγκους πωλήσεων και τη συρρίκνωση του μεριδίου αγοράς λόγω του αυξημένου ανταγωνισμού στις εισαγωγές, ο οποίος συμπίεζε σημαντικά τα περιθώρια κέρδους.

(242) Οι καθαρές ταμειακές ροές, οι οποίες αντανακλούν την ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν δραστηριότητες, μειώθηκαν από περίπου 14,8-15,2 εκατ. EUR το πρώτο έτος σε περίπου 14,0-14,5 εκατ. EUR το δεύτερο έτος, προτού υποχωρήσουν απότομα σε περίπου 2,3-2,6 εκατ. EUR το τρίτο έτος και σημειώσουν περαιτέρω πτώση σε περίπου 1,7-1,85 εκατ. EUR κατά την περίοδο έρευνας, ποσό που αντιστοιχεί σε μείωση περίπου 88 % σε σχέση με το πρώτο έτος. Αυτή η απότομη πτώση ανέδειξε την οικονομική πίεση που προκλήθηκε από τη μειωμένη κερδοφορία και την περιορισμένη εσωτερική χρηματοδότηση.

(243) Παρά τις οικονομικές δυσκολίες, οι επενδύσεις αυξήθηκαν από περίπου 2,8-3,0 εκατ. EUR το πρώτο έτος σε πάνω από 4,9-5,1 εκατ. EUR το δεύτερο έτος και παρέμειναν κοντά στο επίπεδο των 4,9-5,05 εκατ. EUR κατά την περίοδο της έρευνας. Η αύξηση αυτή αντιπροσωπεύει συνολική αύξηση σχεδόν 72 % σε σύγκριση με το πρώτο έτος, γεγονός που υποδηλώνει προσπάθειες διατήρησης ή αναβάθμισης της παραγωγικής ικανότητας παρά τις ολοένα και πιο αυστηρές οικονομικές συνθήκες.

(244) Η απόδοση των επενδύσεων, η οποία ορίζεται ως το κέρδος σε ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων, σημείωσε πτώση από [15,5 %-17,2 %] το πρώτο έτος σε [11,2 %-12,4 %] το δεύτερο έτος, προτού μετατραπεί αρνητική σε [– 17,3 %-– 15,8 %] το τρίτο έτος και παραμείνει αρνητική σε [– 15,4 %– – 14,6 %] κατά την περίοδο της έρευνας. Αυτές οι αρνητικές αποδόσεις έδειξαν ότι οι επενδύσεις δεν απέφεραν πλέον επαρκή κέρδη, πιθανώς λόγω της επιδείνωσης των συνθηκών λειτουργίας και της αυξημένης πίεσης στην αγορά.

(245) Λαμβανομένων υπόψη των τάσεων αυτών, της πτώσης της κερδοφορίας από [3,7 %- 4,2 %] σε [– 4,4 %– – 4,1 %], της μείωσης των ροών κατά περισσότερο από 85 % και της απόδοσης των επενδύσεων που μετατράπηκε και παρέμεινε αρνητική, η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αντλούν κεφάλαια υπονομεύθηκε σημαντικά. Τα μειωμένα κέρδη και τα συρρικνωμένα ταμειακά αποθέματα θα υπονόμευαν την εμπιστοσύνη των επενδυτών και θα περιόριζαν την πρόσβαση σε χρηματοδότηση, με συνέπεια τον περιορισμό της ικανότητας των παραγωγών να επενδύουν και να ανταγωνίζονται αποτελεσματικά.

### 4.6. **Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία**

(246) Κατά την περίοδο της έρευνας, οι εισαγωγές από την Κίνα σημείωσαν σημαντική αύξηση, με τους όγκους να αυξάνονται κατά περίπου 33 % σε σύγκριση με το έτος βάσης και το μερίδιο αγοράς να αυξάνεται από 60 % σε 70 %. Ταυτόχρονα, οι τιμές των εισαγωγών υποχώρησαν απότομα κατά 31 %. Αυτός ο συνδυασμός αυξανόμενων όγκων και μείωσης των τιμών άσκησε έντονη πτωτική πίεση στην αγορά της Ένωσης, με αποτέλεσμα να είναι δύσκολο για τους ενωσιακούς παραγωγούς να ανταγωνιστούν τόσο ως προς τις ποσότητες όσο και ως προς τις τιμές. Η αυξανόμενη παρουσία εισαγωγών σε χαμηλότερες τιμές αποτέλεσε βασικό παράγοντα που επηρέασε τη δυναμική της αγοράς.

(247) Οι περισσότεροι παράγοντες ζημίας παρουσίασαν σαφείς αρνητικές τάσεις. Η παραγωγή μειώθηκε κατά περίπου 24 %, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας υποχώρησε από 65 % σε 48 % (μείωση κατά περίπου 26 %) και ο όγκος των πωλήσεων μειώθηκε κατά 21 %. Η κερδοφορία μετατράπηκε από θετικό περιθώριο [3,7 %-4,2 %] σε ζημίες της τάξης του [– 4,4 %-– 4,1 %], ενώ οι καθαρές ταμειακές ροές υπέστησαν κατακόρυφη πτώση άνω του 85 %, με αποτέλεσμα να περιοριστεί σημαντικά η οικονομική ευελιξία. Οι αρνητικές αυτές τάσεις υπερίσχυσαν των όποιων θετικών εξελίξεων, αντανακλώντας τη βαθιά και συνεχιζόμενη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Η συνεχιζόμενη απώλεια του μεριδίου αγοράς και η πτωτική πίεση στις τιμές, λόγω της αύξησης του όγκου των εισαγωγών και των χαμηλότερων τιμών εισαγωγής, αποτέλεσαν τους κυρίαρχους παράγοντες που προκάλεσαν αυτήν τη ζημία.

(248) Εκτός από το γεγονός ότι οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν, γεγονός που αντισταθμίστηκε από τη μεγαλύτερη αύξηση του κόστους παραγωγής, μόνο δύο παράγοντες ζημίας παρουσίασαν θετικές τάσεις, και συγκεκριμένα η παραγωγική ικανότητα, η οποία αυξήθηκε κατά 3 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και το σταθερό επίπεδο των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών, το οποίο αυξήθηκε κατά σχεδόν 72 % κατά την εν λόγω περίοδο. Αυτό υποδηλώνει ότι συνεχίζονται οι προσπάθειες διατήρησης ή αναβάθμισης της παραγωγικής ικανότητας παρά τις δυσμενείς συνθήκες. Ωστόσο, αυτές οι θετικές τάσεις δεν επαρκούσαν να αντισταθμίσουν τις αρνητικές επιπτώσεις. Για παράδειγμα, η παραγωγή σημείωσε πτώση κατά περίπου 24 %, παρά την αύξηση της ενωσιακής κατανάλωσης κατά περίπου 15 %. Επιπρόσθετα, η παραγωγικότητα μειώθηκε σημαντικά κατά σχεδόν 19 %, πιθανώς λόγω της μείωσης του εργατικού δυναμικού και των λειτουργικών ανεπαρκειών, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι θετικές επενδύσεις δεν μετουσιώθηκαν σε βελτίωση της παραγωγής.

(249) Συνολικά, ενώ η ενωσιακή κατανάλωση σημείωσε άνοδο κατά 15 %, η ενωσιακή παραγωγή σημείωσε πτώση κατά 24 %, οι πωλήσεις μειώθηκαν κατά 21 % και η κερδοφορία των παραγωγών μειώθηκε απότομα από [3,7 % – 4,2 %] σε [- 4,4 % – - 4,1 %]. Η εικόνα αυτή δείχνει ότι, παρά την ανάπτυξη της αγοράς, η θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αποδυναμώθηκε, καθώς οι εισαγωγές, κυρίως από την Κίνα, κατέλαβαν μεγαλύτερο μερίδιο της αγοράς.

(250) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

## 5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(251) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: εισαγωγές από τρίτες χώρες, εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αύξηση του κόστους παραγωγής, η ενωσιακή ζήτηση.

### 5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(252) Για να εκτιμηθεί αν υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, είναι αναγκαίο να εξεταστεί αν ο όγκος και τα επίπεδα τιμών των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο της έρευνας συνέβαλαν ουσιωδώς στη σημαντική ζημία.

(253) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από την Κίνα αυξήθηκε σημαντικά, τόσο σε απόλυτες τιμές όσο και σε μερίδιο αγοράς. Συγκεκριμένα, οι κινεζικές εισαγωγές αυξήθηκαν κατά 53 % και ενίσχυσαν το μερίδιό τους στην αγορά κατά 10 εκατοστιαίες μονάδες. Ταυτόχρονα, η ενωσιακή κατανάλωση αυξήθηκε κατά 15 %. Ωστόσο, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 21 % με αντίστοιχη υποχώρηση και του μεριδίου αγοράς.

(254) Η αντίθετη αυτή εξέλιξη —δηλαδή η απότομη αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, ενώ οι ενωσιακοί παραγωγοί απώλεσαν τόσο όγκο πωλήσεων όσο και μερίδιο αγοράς— υποδηλώνει σαφώς την ύπαρξη αιτιώδης συνάφειας μεταξύ των δύο. Η απώλεια του όγκου πωλήσεων για τους ενωσιακούς παραγωγούς ήταν αποτέλεσμα του αυξημένου ανταγωνισμού από τις εισαγωγές σε χαμηλότερες τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η εν λόγω επίδραση του όγκου πωλήσεων συνέβαλε σαφώς στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(255) Επιπλέον, η επίδραση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα στις τιμές υποστήριξε την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας με τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η μέση μοναδιαία τιμή των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκε κατά 31 %, από 14,16 EUR σε 9,83 EUR ανά τεμάχιο. Αντιθέτως, οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσαν αύξηση έως το 2023, αλλά στη συνέχεια μειώθηκαν απότομα κατά την περίοδο της έρευνας, ως αποτέλεσμα της πίεσης που ασκήθηκε από τις εισαγωγές σε χαμηλές τιμές.

(256) Αυτή η σταθερή και σημαντική υποτιμολόγηση από τις κινεζικές εισαγωγές είχε σαφή επίδραση στη συμπίεση των τιμών στην αγορά της Ένωσης. Ως εκ τούτου, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν ήταν σε θέση να διατηρήσουν τα επίπεδα των τιμών τους σύμφωνα με το αυξανόμενο κόστος παραγωγής, γεγονός που οδήγησε σε επιδείνωση της οικονομικής τους κατάστασης. Η κερδοφορία που κυμαινόταν μεταξύ [3,7 %- 4,2 %] το 2021, μετατράπηκε σε ζημίες της τάξης του [– 4,4 %- – 4,1 %] κατά την περίοδο έρευνας. Η διαρκής πτωτική πίεση στις τιμές που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα συνέβαλε άμεσα στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(257) Με βάση τα ανωτέρω, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα συνέβαλαν ουσιωδώς στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(258) Οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ άσκησαν σημαντική πίεση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής όσον αφορά τον όγκο και τις τιμές. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα την υποχρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, την επιδείνωση των χρηματοοικονομικών δεικτών και την αδυναμία επαρκούς αύξησης των τιμών ώστε να καλυφθεί το αυξανόμενο κόστος. Ως εκ τούτου, ακόμη και αν δεν είναι η μόνη αιτία, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ διαδραμάτισαν σαφώς ουσιαστικό ρόλο στην πρόκληση της σημαντικής ζημίας που παρατηρήθηκε.

### 5.2. **Εισαγωγές από τρίτες χώρες**

(259) Η ποσότητα των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

*Πίνακας 12*

**Εισαγωγές από τρίτες χώρες**

| Χώρα | | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|---|
| Τουρκία | Ποσότητα (τεμάχια) | 151 342 | 134 650 | 164 343 | 95 931 |
| | *Δείκτης* | *100* | *89* | *109* | *63* |
| | Μερίδιο αγοράς | 3 % | 2 % | 3 % | 1 % |
| | Μέση τιμή | 51 | 92 | 58 | 77 |
| | *Δείκτης* | *100* | *180* | *114* | *151* |
| | | | | | |
| Ηνωμένο Βασίλειο | Ποσότητα (τεμάχια) | 64 725 | 102 046 | 91 317 | 72 615 |
| | *Δείκτης* | *100* | *158* | *141* | *112* |
| | Μερίδιο αγοράς | 1 % | 1 % | 1 % | 1 % |
| | Μέση τιμή | 126 | 82 | 94 | 86 |
| | *Δείκτης* | *100* | *65* | *74* | *68* |
| | | | | | |
| Άλλες τρίτες χώρες | Ποσότητα (τεμάχια) | 288 875 | 393 115 | 360 862 | 434 124 |

| Χώρα | | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|---|
| | *Δείκτης* | *100* | *136* | *125* | *150* |
| | Μερίδιο αγοράς | 5 % | 6 % | 6 % | 6 % |
| | Μέση τιμή | 126 | 82 | 94 | 86 |
| | *Δείκτης* | *100* | *65* | *74* | *68* |
| | | | | | |
| Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας | Ποσότητα (τεμάχια) | 504 942 | 629 811 | 616 522 | 602 670 |
| | *Δείκτης* | *100* | *125* | *122* | *119* |
| | Μερίδιο αγοράς | 8 % | 8 % | 10 % | 8 % |
| | Μέση τιμή | 79 | 77 | 70 | 63 |
| | *Δείκτης* | *100* | *98* | *89* | *80* |

*Πηγή*: Eurostat

(260) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι μόνες άλλες τρίτες χώρες από τις οποίες εισήχθησαν σημαντικοί όγκοι HPSC στην Ένωση ήταν η Τουρκία και το Ηνωμένο Βασίλειο.

(261) Συνολικά, όλες οι τρίτες χώρες εκτός από την οικεία χώρα κατέγραψαν αύξηση του όγκου κατά 19 % μεταξύ του 2021 και της περιόδου έρευνας, ενώ το μερίδιο αγοράς τους παρέμεινε σταθερό, κυμαινόμενο μεταξύ 8 % και 10 % καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου. Παρότι οι όγκοι αυξήθηκαν, οι μέσες τιμές των εισαγωγών μειώθηκαν σταθερά κατά 20 % σε σύγκριση με το 2021, σημειώνοντας σταδιακή πτώση κάθε χρόνο. Παρά την εν λόγω μείωση των τιμών, η τάση των εισαγωγών υποδηλώνει ότι οι επιχειρήσεις από τις χώρες αυτές εστίασαν στη διατήρηση του υφιστάμενου μεριδίου αγοράς αντί να το επεκτείνουν επιθετικά. Αυτό υποστηρίζεται από μείωση του όγκου κατά 6 % κατά την περίοδο έρευνας. Οι τιμές από τις εν λόγω τρίτες χώρες ευθυγραμμίστηκαν σε γενικές γραμμές με τις τιμές των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος το 2022, αλλά κατά την περίοδο έρευνας οι τιμές εισαγωγής μειώθηκαν κατά περίπου 34 % σε σχέση με τα επίπεδα του 2021, ενώ οι τιμές των ενωσιακών παραγωγών μειώθηκαν μόνο κατά περίπου 28 %, γεγονός που υποδηλώνει αυξανόμενη πίεση στις τιμές των ενωσιακών παραγωγών.

(262) Οι μεγάλοι παραγωγοί-εξαγωγείς από άλλες χώρες που δεν υπόκεινται σε δασμούς ντάμπινγκ, όπως για παράδειγμα το Ηνωμένο Βασίλειο και η Τουρκία, παρέμειναν είτε σε σταθερά επίπεδα είτε κατέγραψαν μείωση από άποψη όγκου και τιμής. Για παράδειγμα, οι εισαγωγές από το Ηνωμένο Βασίλειο μειώθηκαν από 102 046 μονάδες το 2022 σε 72 615 μονάδες κατά την περίοδο έρευνας, ενώ οι εισαγωγές της Τουρκίας μειώθηκαν από 164 343 μονάδες το 2023 σε 95 931 μονάδες κατά την περίοδο έρευνας. Ομοίως, οι τιμές των εισαγωγών από τις χώρες αυτές μειώθηκαν επίσης. Αυτό υποδηλώνει ότι οι εισαγωγές που δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν αυξήθηκαν σημαντικά κατά τρόπο που θα μπορούσε να έχει βλάψει ουσιωδώς τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(263) Με βάση τα ανωτέρω, ιδίως το γεγονός ότι το μερίδιο αγοράς τρίτων χωρών παρέμεινε σχετικά σταθερό, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες.

### 5.3. **Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(264) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε ως εξής:

*Πίνακας 13*

**Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος**

| | 2021 | 2022 | 2023 | ΠΕ |
|---|---|---|---|---|
| Όγκος εξαγωγών (σε τεμάχια) | 775 383 | 716 287 | 602 864 | 581 666 |
| *Δείκτης* | *100* | *92* | *78* | *75* |
| Μέση τιμή (EUR/ τεμάχια) | 131,36 | 155,45 | 154,80 | 164,43 |
| *Δείκτης* | *100* | *118* | *118* | *125* |

*Πηγή*: Eurostat και ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος

(265) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος μειώθηκαν κατά 25 %, ενώ οι μέσες τιμές εξαγωγής αυξήθηκαν κατά 25 %. Αυτή η ταυτόχρονη πτώση του όγκου και αύξηση των τιμών υποδηλώνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσάρμοσε την εξαγωγική στρατηγική του, εστιάζοντας ενδεχομένως σε τμήματα υψηλότερης αξίας.

(266) Η αύξηση των τιμών συνέβαλε στη μερική αντιστάθμιση των αρνητικών επιπτώσεων της μείωσης του όγκου, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις δεν συνέβαλαν στη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

### 5.4. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

(267) Παρά την αξιοσημείωτη αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι οποίες σημείωσαν άνοδο από περίπου 3,6 εκατομμύρια μονάδες το 2021 σε σχεδόν 4,8 εκατομμύρια μονάδες κατά την περίοδο έρευνας, παράλληλα αξιολογήθηκαν και άλλοι δυνητικοί παράγοντες.

(268) Οι τεχνολογικές αλλαγές, οι περιοριστικές εμπορικές πρακτικές ή οι μεταβολές των καταναλωτικών συμπεριφορών δεν έχουν καταγραφεί ως σχετικοί παράγοντες κατά τη διάρκεια της περιόδου. Δεν υπάρχουν στοιχεία που να υποδηλώνουν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αντιμετώπισε εσωτερικές διαρθρωτικές αδυναμίες λόγω τεχνολογικής υστέρησης ή χαμηλών εξαγωγικών επιδόσεων, οι οποίες θα μπορούσαν να εξηγήσουν μεμονωμένα τη μείωση της παραγωγής (– 24 %), των πωλήσεων (– 21 %) ή της κερδοφορίας (από [3,7 %- 4,2 %] σε [– 4,4 %- – 4,1 %]). Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μολονότι στη συνέχεια σημειώθηκε μείωση κατά την περίοδο έρευνας. Αυτή η ανοδική τάση του κόστους παραγωγής δείχνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντικές πιέσεις ως προς το κόστος, πιθανώς λόγω των υψηλότερων τιμών των πρώτων υλών, του ενεργειακού κόστους ή άλλων γενικών εξόδων, οι οποίες μείωσαν τα περιθώρια κέρδους και περιόρισαν την ικανότητα του κλάδου να ανταγωνίζεται αποτελεσματικά. Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να τις μετακυλίσει πλήρως στους πελάτες λόγω της έντονης πίεσης στις τιμές που ασκούσαν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι αδικαιολόγητα χαμηλές τιμές των εν λόγω εισαγωγών ανάγκασαν τους ενωσιακούς παραγωγούς να απορροφήσουν το αυξημένο κόστος, με αποτέλεσμα να επιδεινωθούν οι οικονομικές τους δυσκολίες. Η μερική μείωση του κόστους παραγωγής κατά το τελευταίο έτος δεν μετρίασε επαρκώς την πίεση αυτή. Η εν λόγω αδυναμία ανάκτησης του υψηλότερου κόστους μέσω των τιμών πώλησης αποτελεί επίσης κρίσιμο παράγοντα για την απόδειξη της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

### 5.5. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(269) Η ανάλυση επιβεβαίωσε ότι υπάρχει σαφής αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών από την Κίνα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ο όγκος των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε κατά 33 % μεταξύ του 2021 και της περιόδου έρευνας, με αποτέλεσμα να αυξηθεί το μερίδιο αγοράς τους σε βάρος των ενωσιακών παραγωγών. Η εν λόγω αύξηση των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές συνέπεσε με μείωση της παραγωγής κατά 24 %, μείωση των πωλήσεων κατά 21 % και απότομη πτώση της κερδοφορίας, από [3,7 %- 4,2 %] σε [– 4,4 %- – 4,1 %], για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Αυτή η παράλληλη χρονική εξέλιξη υποστήριξε σε μεγάλο βαθμό το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ διαδραμάτισαν σημαντικό ρόλο στην επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(270) Εξετάστηκαν επίσης και άλλοι δυνητικοί παράγοντες, όπως οι εξαγωγικές επιδόσεις, οι μεταβολές της κατανάλωσης και οι εισαγωγές από άλλες χώρες. Οι εξαγωγές μειώθηκαν κατά 25 %, αλλά αυτό αντισταθμίστηκε από την αύξηση κατά 25 % των μέσων τιμών εξαγωγής, με αποτέλεσμα να περιοριστεί ο αρνητικός αντίκτυπός τους. Η ίδια η αγορά της Ένωσης παρουσίασε αύξηση κατά 15 % και, ως εκ τούτου, η συρρίκνωση της ζήτησης δεν μπορούσε να εξηγήσει τη ζημία. Οι εισαγωγές από άλλες χώρες παρέμειναν σε σχετικά σταθερά επίπεδα, ή ακόμη και μειώθηκαν, και δεν παρατηρήθηκαν σημαντικές τεχνολογικές ή διαρθρωτικές αλλαγές.

(271) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, κυρίως μέσω της αύξησης του όγκου τους, της συμπίεσης των τιμών και της αύξησης του μεριδίου αγοράς, ενώ η συμβολή άλλων παραγόντων δεν άμβλυνε την αιτιώδη συνάφεια.

## 6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

(272) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

### 6.1. Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές

(273) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.

(274) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για να καλυφθούν πλήρως δαπάνες και επενδύσεις, έρευνα και ανάπτυξη (Ε&Α) και καινοτομία, καθώς και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.

(275) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού με βάση το ιστορικό μέσο κέρδος (σταθμισμένο με βάση τον κύκλο εργασιών) 5 ενωσιακών παραγωγών κατά την περίοδο 2013-2019. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους καθορίστηκε σε 9,6 %.

(276) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίασε στοιχεία με τη μορφή επενδυτικών σχεδίων και πρακτικών συνεδριάσεων διοικητικών συμβουλίων που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε&Α) και της καινοτομίας κατά την περίοδο της έρευνας θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες αυτές και διαπίστωσε ότι οι ισχυρισμοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν δικαιολογημένοι.

(277) Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ δαπανών για επενδύσεις, Ε&Α και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαλήθευσε η Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, Ε&Α και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η διαφορά αυτή, εκφρασμένη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, καθορίστηκε σε επίπεδο μεταξύ 1 και 5 % για τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.

(278) Τα ποσοστά αυτά προστέθηκαν στο βασικό κέρδος του 9,6 % που αναφέρεται ανωτέρω, με αποτέλεσμα οι στόχοι κερδοφορίας να κυμαίνονται μεταξύ 11,12 % και 14,47 % ανάλογα με τον ενωσιακό παραγωγό του δείγματος.

(279) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ) του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή εκτίμησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, και από τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια, κόστος το οποίο θα επιβαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Βάσει των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονταν στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο, η Επιτροπή καθόρισε πρόσθετο κόστος ύψους 0,90 EUR/τεμάχιο, το οποίο προστέθηκε στη μη ζημιογόνο τιμή.

(280) Στη βάση αυτήν, η Επιτροπή υπολόγισε μια μη ζημιογόνο τιμή για το ομοειδές προϊόν του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εφαρμόζοντας το προαναφερθέν περιθώριο στόχου κερδοφορίας στο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας και στη συνέχεια προσθέτοντας τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ ανά τύπο προϊόντος.

(281) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου ζημίας με βάση σύγκριση της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην οικεία χώρα, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη σταθμισμένη μέση μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν

από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της σταθμισμένης μέσης αξίας CIF των εισαγωγών.

(282) Το όριο εξάλειψης της ζημίας για τις «άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας» καθορίζεται με τον ίδιο τρόπο όπως το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες.

| Εταιρεία | Περιθώριο ντάμπινγκ (%) | Περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές (%) |
|---|---|---|
| Όμιλος Winner | 63,2 % | 283,6 % |
| Όμιλος BTIC | 91,3 % | 48 % |
| Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες | 74,5 % | 197,5 % |
| Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας | 119 % | 322,8 % |

(283) Στην παρούσα υπόθεση, οι καταγγέλλουσες ισχυρίστηκαν ότι υπήρχαν στρεβλώσεις ως προς τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, προκειμένου να διενεργηθεί η αξιολόγηση σχετικά με το κατάλληλο επίπεδο μέτρων, η Επιτροπή καθόρισε καταρχάς το ποσό του δασμού που είναι αναγκαίο για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ελλείψει στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Στη συνέχεια, εξέτασε αν το περιθώριο ντάμπινγκ των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος θα είναι υψηλότερο σε σχέση με το περιθώριο ζημίας τους (βλ. αιτιολογικές σκέψεις 285 και 286 κατωτέρω).

### 6.2. **Εξέταση του επαρκούς περιθωρίου για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής**

**Περιθώριο**

(284) Όπως εξηγείται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η καταγγέλλουσα παρείχε στην Επιτροπή επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που καταδεικνύουν ότι υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες στην οικεία χώρα σχετικά με το υπό έρευνα προϊόν. Επομένως, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η παρούσα έρευνα εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις για να εκτιμηθεί αν και κατά πόσον η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας.

#### 6.2.1. *Σύγκριση μεταξύ του περιθωρίου ντάμπινγκ και της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές*

(285) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα αν το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε προσωρινά θα ήταν υψηλότερο από το περιθώριο που είναι επαρκές για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Για τον σκοπό αυτόν, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος, με την τιμή-στόχο των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, όπως εξηγείται στο σημείο 6.1 ανωτέρω. Το αποτέλεσμα των εν λόγω υπολογισμών φαίνεται στον ανωτέρω πίνακα.

(286) Δεδομένου ότι το περιθώριο πώλησης σε χαμηλότερες τιμές που υπολογίστηκε με τον τρόπο αυτόν ήταν χαμηλότερο από το περιθώριο ντάμπινγκ για τον όμιλο BTIC, η Επιτροπή πραγματοποίησε την εξέταση που απαιτείται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

### 6.3. **Στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες**

(287) Στην καταγγελία, η καταγγέλλουσα παρείχε επαρκή στοιχεία ότι, στη ΛΔΚ, υπάρχουν στρεβλώσεις όσον αφορά τις πρώτες ύλες σχετικά με το οικείο προϊόν, κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Σύμφωνα με τα αποδεικτικά στοιχεία της καταγγελίας, οι σωλήνες κάθε είδους από ανθρακοχάλυβα και κραματοποιημένο χάλυβα, οι οποίοι αντιπροσωπεύουν το 33 % του κόστους παραγωγής του οικείου προϊόντος, υπόκεινται σε μερική επιστροφή ΦΠΑ εξαγωγής στη ΛΔΚ.

(288) Ως εκ τούτου, όπως προαναγγέλθηκε στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε τις εικαζόμενες στρεβλώσεις και οποιεσδήποτε άλλες

στρεβλώσεις που καλύπτονται από το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού στην οικεία χώρα.

(289) Η Επιτροπή προσδιόρισε αρχικά τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του οικείου προϊόντος από καθέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Ως κύριες πρώτες ύλες θεωρήθηκαν οι πρώτες ύλες που είναι πιθανό να αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον το 17 % του κόστους παραγωγής του οικείου προϊόντος. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος χρησιμοποιούσαν σωλήνες κάθε είδους από κραματοποιημένο χάλυβα και ανθρακοχάλυβα ως τους κύριους συντελεστές παραγωγής για την κατασκευή του υπό έρευνα προϊόντος.

(290) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε αν κάποια από τις κύριες πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του οικείου προϊόντος στρεβλώνεται από ένα από τα μέτρα που απαριθμούνται στο άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού: συστήματα διπλής τιμολόγησης, φόροι εξαγωγής, πρόσθετοι φόροι εξαγωγής, εξαγωγικές ποσοστώσεις, απαγορεύσεις εξαγωγής, τέλη επί των εξαγωγών, απαιτήσεις αδειοδότησης, ελάχιστες τιμές εξαγωγής, μείωση ή κατάργηση της επιστροφής του φόρου προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ), περιορισμοί στα σημεία εκτελωνισμού για τους εξαγωγείς, κατάλογοι εγκεκριμένων εξαγωγέων, υποχρεώσεις όσον αφορά την εγχώρια αγορά και εξόρυξη για δεσμευμένη χρήση. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή συμβουλεύτηκε τον ιστότοπο της China Customs Solutions ([101]) και διαπίστωσε ότι ο ΦΠΑ εξαγωγής που εφαρμόζεται στις εξαγωγές σωλήνων κάθε είδους από ανθρακοχάλυβα και κραματοποιημένο χάλυβα που εμπίπτουν στους κωδικούς ΕΣ 730439 και 730459 επιστράφηκε μόνο εν μέρει (10 % από το 13 %).

(291) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχε κίνητρο για τη μη εξαγωγή των εν λόγω προϊόντων, με αποτέλεσμα να στρεβλωθούν οι μηχανισμοί της εγχώριας αγοράς όσον αφορά τον καθορισμό των τιμών.

(292) Στη συνέχεια, η Επιτροπή συνέκρινε την τιμή των σωλήνων κάθε είδους από ανθρακοχάλυβα και κραματοποιημένο χάλυβα που κατέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος με τις τιμές στην αντιπροσωπευτική διεθνή αγορά. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή συνέκρινε την τιμή που κατέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος με τον δείκτη αναφοράς που υπολογίστηκε για τις εν λόγω εισροές, όπως αναφέρεται στον πίνακα 1. Από τη σύγκριση αυτή προέκυψε ότι *οι τιμές στην αντιπροσωπευτική διεθνή αγορά* είναι κατά 180 έως 439 % υψηλότερες απ' ό,τι στην οικεία χώρα. Η εν λόγω διαφορά επιβεβαιώθηκε επίσης κατά τη διασταύρωση της τιμής που κατέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος με τις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία ([102]) προς υποστήριξη του ισχυρισμού περί στρεβλώσεων όσον αφορά τις πρώτες ύλες κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Λαμβανομένης υπόψη της έκτασης αυτής της διαφοράς, οι εγχώριες τιμές θεωρήθηκαν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές στις αντιπροσωπευτικές διεθνείς αγορές.

(293) Τέλος, η Επιτροπή εξέτασε αν οποιαδήποτε από τις πρώτες ύλες, που επηρεάζονται από τα μέτρα, όπως περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη 283, αντιπροσώπευε μεμονωμένα τουλάχιστον το 17 % του κόστους παραγωγής του οικείου προϊόντος. Για τους σκοπούς του υπολογισμού αυτού, χρησιμοποιήθηκε μια τιμή της πρώτης ύλης χωρίς στρεβλώσεις, όπως καθορίζεται στον πίνακα 1. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι σωλήνες κάθε είδους από ανθρακοχάλυβα και κραματοποιημένο χάλυβα αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 17 % του κόστους παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος.

(294) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι σωλήνες κάθε είδους από ανθρακοχάλυβα και κραματοποιημένο χάλυβα υπόκεινται σε στρέβλωση κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

6.3.1. *Συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού*

(295) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν θα μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να καθοριστεί το επίπεδο των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των σχετικών πληροφοριών για την παρούσα έρευνα, συμπεριλαμβανομένων της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη χώρα εξαγωγής, του ανταγωνισμού στην αγορά πρώτων υλών και της επίπτωσης στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες.

([101]) www.transcustoms.com.
([102]) Παράρτημα 10, πηγή: σωλήνες Preston.

6.3.1.1. Πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη χώρα εξαγωγής

(296) Η καταγγελία ανέφερε ότι η Κίνα διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην παραγωγή HPSC, η οποία φαίνεται να είναι διαρθρωτική και να προκύπτει κυρίως από τις κρατικές βιομηχανικές πολιτικές, τις υπερεπενδύσεις στη βαριά βιομηχανία και τη συνεχιζόμενη υπερπροσφορά στον τομέα του χάλυβα, ιδίως στους χαλύβδινους σωλήνες χωρίς ραφή, που αποτελούν τη βασική πρώτη ύλη που χρησιμοποιείται στην κατασκευή HPSC. Στην παραγωγή HPSC περιλαμβάνεται εξειδικευμένη διαδικασία χάλυβα με στάδια όπως η διαμόρφωση, η θέρμανση, η συγκόλληση, η μηχανική κατεργασία και η επίστρωση. Οι Κινέζοι παραγωγοί επωφελούνται από μεγάλες βιομηχανικές ζώνες όπου όλα τα τμήματα της παραγωγής βρίσκονται κοντά μεταξύ τους και υποστηρίζονται από τον σχεδιασμό και τις επιδοτήσεις της τοπικής κυβέρνησης.

(297) Από τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν προς υποστήριξη της καταγγελίας προέκυψε ότι η συνολική παραγωγική ικανότητα HPSC της Κίνας υπερβαίνει τα 30 εκατομμύρια μονάδες ετησίως, ενώ η εγχώρια κατανάλωση παραμένει σε σημαντικά χαμηλότερα επίπεδα, ιδίως λόγω των πρόσφατων επιβραδύνσεων σε τομείς όπως οι κατασκευές, η αυτοκινητοβιομηχανία και η γενική βιομηχανική ζήτηση. Ως εκ τούτου, η εκτιμώμενη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα υπερβαίνει τους 10 έως 15 εκατομμύρια κυλίνδρους ετησίως, δηλαδή πάνω από το διπλάσιο της συνολικής ζήτησης στην Ένωση, η οποία ανέρχεται σε περίπου 6,88 εκατομμύρια μονάδες, στοιχεία που καταδεικνύουν την ισχυρή δυνατότητα ανακατεύθυνσης των όγκων προς εξωτερικές αγορές. Οι κινεζικές εξαγωγές HPSC αυξάνονται σταθερά, ιδίως σε αγορές χωρίς μέτρα εμπορικής άμυνας. Η αλλαγή αυτή είναι σκόπιμη και καλά οργανωμένη. Καθώς η εγχώρια ζήτηση επιβραδύνεται, οι Κινέζοι παραγωγοί εστιάζουν στις ξένες αγορές ώστε να χρησιμοποιήσουν την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Η αγορά της Ένωσης είναι ελκυστική λόγω του μεγέθους της, της ζήτησης για πιστοποιημένους κυλίνδρους σε τομείς όπως η ιατρική, η βιομηχανία και το υδρογόνο, και της έλλειψης ειδικών μέτρων εμπορικής άμυνας για πολλά προϊόντα HPSC.

(298) Υπό το πρίσμα αυτών των παραγόντων, η Επιτροπή έκρινε ότι η σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κίνας, σε συνδυασμό με την ανάντη υπερπροσφορά χάλυβα και τις υποστηριζόμενες από το κράτος βιομηχανικές πολιτικές, αποτελεί βασική κινητήρια δύναμη για την αύξηση του όγκου των εξαγωγών στην Ένωση. Η διαρθρωτική αυτή υπερπροσφορά συνέβαλε στην πτωτική πίεση στις τιμές εντός της Ένωσης, απείλησε την οικονομική βιωσιμότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής HPSC και ανέδειξε την ανάγκη εφαρμογής μέτρων για την αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά.

6.3.1.2. Ανταγωνισμός στην αγορά πρώτων υλών

(299) Στην Κίνα, ο ανταγωνισμός για τις πρώτες ύλες που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή HPSC επηρεάζεται σε μεγάλο βαθμό από τις κυβερνητικές πολιτικές και παρεμβάσεις, οι οποίες επηρεάζουν την τιμολόγηση και τη διαθεσιμότητα. Τα μέτρα αυτά συμβάλλουν στη διατήρηση του κόστους εισροών σε χαμηλότερα επίπεδα για τους Κινέζους παραγωγούς HPSC σε σύγκριση με τους διεθνείς ανταγωνιστές τους.

(300) Αντιθέτως, οι ενωσιακοί παραγωγοί HPSC πρέπει να αγοράζουν πρώτες ύλες, όπως χαλύβδινους σωλήνες χωρίς ραφή και βασικά κράματα, στην ανοικτή διεθνή αγορά, όπου οι τιμές καθορίζονται από την παγκόσμια προσφορά και ζήτηση, τους δείκτες της αγοράς χάλυβα και το ενεργειακό κόστος. Οι Ευρωπαίοι κατασκευαστές αντιμετωπίζουν σχετικά υψηλότερες και πιο ασταθείς τιμές πρώτων υλών χωρίς πρόσβαση σε επιδοτήσεις ή προτιμησιακή τιμολόγηση. Η Ένωση προμηθεύεται πρώτες ύλες από ευρύ φάσμα παγκόσμιων προμηθευτών, συμπεριλαμβανομένων Ευρωπαίων, Ασιατών και Αμερικανών παρόχων, γεγονός που καθιστά την αγορά της ΕΕ ευάλωτη στις διακυμάνσεις των παγκόσμιων αλυσίδων εφοδιασμού, στα γεωπολιτικά γεγονότα και στη διαθεσιμότητα των πρώτων υλών.

(301) Επιπλέον, η Επιτροπή επέβαλε οριστικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων κάθε είδους χωρίς ραφή από την Κίνα, με συντελεστές που κυμαίνονται από περίπου 29 % έως 55 %. Οι δασμοί αυτοί αποσκοπούν στην αντιμετώπιση της αθέμιτης τιμολόγησης και των στρεβλώσεων της αγοράς που προκαλούνται από πρακτικές ντάμπινγκ, με στόχο την προστασία των ενωσιακών παραγωγών από τη ζημία. Ωστόσο, οι εν λόγω εξαγωγικοί περιορισμοί και δασμοί μπορούν να μειώσουν τη διαθεσιμότητα των πρώτων υλών στη διεθνή αγορά, γεγονός που με τη σειρά του αυξάνει την τιμή πώλησής τους εντός της Ένωσης. Αυτή η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών στην Ένωση διευρύνει περαιτέρω το χάσμα κόστους, με αποτέλεσμα ακόμη μεγαλύτερο πλεονέκτημα για τους Κινέζους παραγωγούς HPSC που εξακολουθούν να επωφελούνται από το χαμηλότερο εγχώριο κόστος των εισροών.

6.3.1.3. Επίπτωση στις αλυσίδες εφοδιασμού για τις ενωσιακές εταιρείες

(302) Η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ στις κινεζικές εισαγωγές HPSC αναμένεται να έχει περιορισμένο και διαχειρίσιμο αντίκτυπο στις αλυσίδες εφοδιασμού της Ένωσης. Οι HPSC εξυπηρετούν ζωτικούς τομείς, όπως η υγειονομική περίθαλψη, τα βιομηχανικά αέρια, η πυρόσβεση, ο εξοπλισμός ασφαλείας και η αναπτυσσόμενη αγορά υδρογόνου.

(303) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής λειτουργεί επί του παρόντος με παραγωγική ικανότητα μόλις 48 % λόγω του ζημιογόνου ντάμπινγκ, αλλά διαθέτει επαρκή πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και εμπειρογνωσία ώστε να αυξήσει την παραγωγή και να καλύψει μεγαλύτερη ζήτηση σε περίπτωση μείωσης των εισαγωγών από την Κίνα. Εναλλακτικοί προμηθευτές από την Τουρκία, το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Νορβηγία και τις ΗΠΑ καλύπτουν ήδη πάνω από το 9 % της αγοράς και, σε συνδυασμό με την αυξημένη ενωσιακή παραγωγή, θα μπορούσαν να καλύψουν σημαντικό μερίδιο των αναγκών της Ένωσης.

(304) Οι HPSC αντιπροσωπεύουν μικρό μέρος του συνολικού κόστους των μεταγενέστερων χρηστών και συχνά μισθώνονται ή αποσβένονται με την πάροδο του χρόνου, πράγμα που σημαίνει ότι τυχόν αυξήσεις του κόστους από δασμούς είναι απίθανο να επηρεάσουν σημαντικά τις τιμές του τελικού προϊόντος. Οι δασμοί δεν θα εμποδίσουν τις εισαγωγές από την Κίνα, αλλά θα διασφαλίσουν ότι οι εν λόγω εισαγωγές θα πραγματοποιούνται σε δίκαιες τιμές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(305) Παρότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ συνεπάγονται κόστος, αυτό είναι πιθανό να αντισταθμιστεί από τις ευρύτερες θετικές επιπτώσεις: τα μέτρα θα συμβάλουν στη διασφάλιση σταθερού και αξιόπιστου εφοδιασμού της Ένωσης με HPSC, στην αποκατάσταση του θεμιτού ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης και στην ενίσχυση της βιομηχανικής ανθεκτικότητας της Ένωσης. Για βασικούς τομείς όπως το αέριο, η υγειονομική περίθαλψη και το υδρογόνο, η διασφάλιση ασφαλούς πρόσβασης σε κυλίνδρους ποιότητας είναι απαραίτητη για τη διατήρηση της επιχειρησιακής συνέχειας, τη διαφύλαξη της δημόσιας ασφάλειας και την υποστήριξη των στόχων της Ένωσης για στρατηγική αυτονομία και βιομηχανική ανθεκτικότητα.

6.3.2. *Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2β του βασικού κανονισμού*

(306) Η Επιτροπή, αφού αξιολόγησε όλες τις σχετικές πληροφορίες για την παρούσα έρευνα, κατέληξε στο προσωρινό συμπέρασμα ότι είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να καθοριστεί το ποσό των προσωρινών δασμών σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού.

(307) Ειδικότερα, ο κινεζικός κλάδος παραγωγής HPSC διαθέτει σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και ο αντίκτυπος της επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ στις κινεζικές εισαγωγές αναμένεται να είναι διαχειρίσιμος για την αλυσίδα εφοδιασμού της Ένωσης. Επί του παρόντος, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν χρησιμοποιεί πλήρως την παραγωγική ικανότητά του, αλλά διαθέτει την τεχνική εμπειρογνωσία και το αναξιοποίητο παραγωγικό δυναμικό ώστε να αυξήσει την παραγωγή και να καλύψει τη ζήτηση. Επιπλέον, εναλλακτικοί προμηθευτές από άλλες χώρες, όπως η Τουρκία, το Ηνωμένο Βασίλειο, η Νορβηγία και οι ΗΠΑ, προσφέρουν περαιτέρω επιλογές προμήθειας.

(308) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι ένας δασμός χαμηλότερος από το περιθώριο ντάμπινγκ δεν θα ήταν επαρκής για την εξάλειψη της ζημίας που υφίσταται ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν ζημιώνονται μόνο από το ντάμπινγκ, αλλά υφίστανται πρόσθετες στρεβλώσεις του εμπορίου σε σύγκριση με τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς. Συνεπώς, για να προστατευτεί επαρκώς το εμπόριο, το επίπεδο των μέτρων πρέπει να ισούται με το περιθώριο ντάμπινγκ, όπως έχει καθοριστεί προσωρινά.

6.4. **Συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο των μέτρων**

(309) Σε συνέχεια της ανωτέρω εκτίμησης, θα πρέπει να καθοριστούν οι ακόλουθοι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού:

| Εταιρεία | Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%) |
|---|---|
| Όμιλος Winner | 63,2 % |
| Όμιλος BTIC | 91,3 % |
| Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες | 74,5 % |
| Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας | 119 % |

## 7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(310) Η Επιτροπή, έχοντας αποφασίσει να εφαρμόσει το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιογόνου ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού. Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων, των εμπόρων χονδρικής και λιανικής πώλησης, των χρηστών και των καταναλωτών.

### 7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(311) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απέδειξε υψηλό βαθμό συμμετοχής στην έρευνα, με τους παραγωγούς που αντιπροσωπεύουν σημαντικό μερίδιο της συνολικής ενωσιακής παραγωγής αναγγέλθηκαν ότι θα συνεργαστούν. Οι συνεργαζόμενοι ενωσιακοί παραγωγοί αντιπροσώπευαν πάνω από το 80 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής και των πωλήσεων στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, στοιχείο που εξασφαλίζει την αντιπροσωπευτική αξιολόγηση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(312) Από την έρευνα προέκυψε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την υπό εξέταση περίοδο. Δείκτες όπως η μείωση της κερδοφορίας, η μειωμένη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η απώλεια μεριδίου αγοράς και η πτωτική πίεση στις τιμές πώλησης λόγω των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ καταδεικνύουν σαφώς επιδείνωση των οικονομικών και χρηματοπιστωτικών επιδόσεων. Αυτές οι αρνητικές τάσεις υπονόμευσαν την ικανότητα του κλάδου παραγωγής να διατηρήσει βιώσιμες δραστηριότητες και να επενδύσει στην καινοτομία και την αποδοτικότητα.

(313) Η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ αναμένεται να αποκαταστήσει τον θεμιτό ανταγωνισμό στην αγορά της Ένωσης. Αυτό θα επιτρέψει πιθανώς στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του σε βιώσιμες τιμές, να ανακτήσει το απολεσθέν μερίδιο αγοράς και να βελτιώσει την κερδοφορία του. Οι ισότιμοι όροι ανταγωνισμού θα επιτρέψουν επίσης στους παραγωγούς να βελτιστοποιήσουν τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και να επενδύσουν στις απαραίτητες αναβαθμίσεις, ώστε να διασφαλιστεί η μακροπρόθεσμη βιωσιμότητα και ανταγωνιστικότητα. Χωρίς τις αθέμιτες τιμολογιακές πιέσεις που ασκούν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο κλάδος παραγωγής θα ήταν σε ισχυρότερη θέση να ανακάμψει και να διατηρήσει τα επίπεδα απασχόλησης.

(314) Αντιθέτως, εάν δεν επιβληθούν μέτρα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι πιθανό να συνεχίσει να υφίσταται τις επιπτώσεις των εισαγωγών σε αθέμιτες τιμές. Η πτωτική τάση των τιμών και της κερδοφορίας αναμένεται να συνεχιστεί, με αποτέλεσμα την περαιτέρω υποβάθμιση της οικονομικής ευρωστίας των παραγωγών. Αυτό θα μπορούσε να οδηγήσει σε συρρίκνωση, κλείσιμο επιχειρήσεων και σημαντική μείωση της απασχόλησης και των επενδύσεων στην Ένωση. Η διαρθρωτική αποδυνάμωση του κλάδου παραγωγής θα είναι δύσκολο να αναστραφεί, καθώς ορισμένοι παραγωγοί ενδέχεται να εξέλθουν από την αγορά.

(315) Με βάση τα ανωτέρω, η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ είναι σαφώς προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Θα επιτρέψει στον τομέα να ανακάμψει από τη ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, να αποκαταστήσει τον θεμιτό ανταγωνισμό και να διασφαλίσει τη μακροπρόθεσμη βιωσιμότητά του.

### 7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και εμπόρων**

(316) Στην έρευνα δεν συνεργάστηκαν μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς ή έμποροι. Επομένως, δεν παρασχέθηκαν στοιχεία σχετικά με τον αντίκτυπο των μέτρων στην εν λόγω ομάδα.

(317) Ελλείψει συνεργασίας και ειδικών στοιχείων, οι πιθανές επιπτώσεις της επιβολής μέτρων στους εισαγωγείς πρέπει να εκτιμηθούν με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία. Μπορεί εύλογα να υποτεθεί ότι οι εισαγωγείς ενδέχεται να αντιμετωπίσουν ορισμένες αυξήσεις του κόστους ως αποτέλεσμα της επιβολής δασμών αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, δεδομένης της διαθεσιμότητας εναλλακτικών πηγών εφοδιασμού, μεταξύ άλλων από ενωσιακούς παραγωγούς, και της δυνατότητας συνέχισης των εισαγωγών σε τιμές που δεν αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, τυχόν αρνητικές επιπτώσεις αναμένεται να είναι περιορισμένες.

(318) Ενώ οι εισαγωγείς ενδέχεται να υποστούν περιορισμό των επιλογών εφοδιασμού ή αύξηση του κόστους βραχυπρόθεσμα, οι επιπτώσεις αυτές είναι πιθανό να είναι μέτριες. Από την άλλη πλευρά, η διατήρηση της υφιστάμενης κατάστασης θα έθετε τελικά σε κίνδυνο τη βιωσιμότητα του εγχώριου εφοδιασμού και θα οδηγούσε ενδεχομένως σε μεγαλύτερη εξάρτηση από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στο μέλλον. Συνολικά, τα οφέλη για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής υπερτερούν των περιορισμένων και αβάσιμων δυνητικών μειονεκτημάτων για τους εισαγωγείς.

(319) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων δεν θα βλάψει σημαντικά το συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και, ως εκ τούτου, δεν είναι αντίθετη προς τα συμφέροντά τους.

### 7.3. **Συμφέρον των χρηστών, των καταναλωτών ή των προμηθευτών**

(320) Δεν αναγγέλθηκαν χρήστες, καταναλωτές ή προμηθευτές για να συνεργαστούν στην έρευνα. Ως εκ τούτου, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία χρήσης ούτε διατυπώθηκαν συγκεκριμένες ανησυχίες που θα μπορούσαν να υποδηλώνουν σημαντικές δυσμενείς επιπτώσεις από την πιθανή επιβολή μέτρων.

(321) Ελλείψει συνεργασίας, οι πιθανές επιπτώσεις των μέτρων στους χρήστες πρέπει να αξιολογηθούν βάσει εύλογων παραδοχών. Οι κύλινδροι χωρίς ραφή αποτελούν συνήθως μια μικρή συνιστώσα κόστους στο πλαίσιο των συνολικών δραστηριοτήτων των κατάντη κλάδων παραγωγής, μεταξύ άλλων στους τομείς της υγείας και της ενέργειας. Συνεπώς, τυχόν πιθανές αυξήσεις των τιμών μετά την επιβολή δασμών δεν αναμένεται να επηρεάσουν σημαντικά τις δραστηριότητες των χρηστών ή

τις συνολικές αλυσίδες εφοδιασμού.

(322) Η επιβολή μέτρων θα συμβάλει στη διασφάλιση της βιωσιμότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και στη διατήρηση αξιόπιστης εγχώριας πηγής στρατηγικού προϊόντος που χρησιμοποιείται σε κρίσιμους τομείς, όπως η υγειονομική περίθαλψη και η καθαρή ενέργεια. Παρότι οι χρήστες ενδέχεται να αντιμετωπίσουν βραχυπρόθεσμα οριακές αυξήσεις των τιμών, οι αυξήσεις αυτές αντισταθμίζονται από τα οφέλη της διατήρησης της ασφάλειας του εφοδιασμού και της διασφάλισης θεμιτού ανταγωνισμού.

(323) Με βάση τα ανωτέρω, η επιβολή μέτρων δεν αναμένεται να βλάψει σημαντικά τα συμφέροντα των χρηστών και θα συμβάλει στη διασφάλιση σταθερής και ασφαλούς πρόσβασης σε στρατηγικής σημασίας προϊόντα. Συμπεραίνεται συνεπώς ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν αντίκειται στα συμφέροντα των χρηστών.

### 7.4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(324) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας στο παρόν στάδιο της έρευνας.

## 8. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(325) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(326) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές χαλύβδινων κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή καταγωγής ΛΔΚ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2α του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το κατάλληλο επίπεδο για την εξάλειψη της ζημίας θα πρέπει να είναι το περιθώριο ντάμπινγκ.

(327) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

| Χώρα | Εταιρεία | Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ |
|---|---|---|
| Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας | Όμιλος BTIC | 90,3 % |
| Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας | Όμιλος Winner | 63,2 % |
| Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας | Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες | 73,8 % |
| Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας | Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας | 118,0 % |

(328) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(329) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Η εφαρμογή ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Έως ότου προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής οικείας χώρας».

(330) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(331) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή ή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

(332) Οι στατιστικές σχετικά με το οικείο προϊόν εκφράζονται συχνά σε τεμάχια. Ωστόσο, δεν υπάρχει καμία πρόσθετη στατιστική μονάδα για το οικείο προϊόν στη Συνδυασμένη Ονοματολογία που δημοσιεύθηκε στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου ([103]). Είναι, συνεπώς, αναγκαίο να αναγράφεται στη διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία όχι μόνο το βάρος σε κιλά ή τόνους, αλλά και τα τεμάχια για τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Τα τεμάχια θα πρέπει να αναγράφονται για τους κωδικούς ΣΟ και/ή TARIC.

## 9. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(333) Όπως αναφέρεται στο σημείο 1.2, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη είσπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(334) Με βάση τα συμπεράσματα στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών θα πρέπει να σταματήσει/διακοπεί.

(335) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί / δεν μπορεί να ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ.

([103]) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L 256 της 7.9.1987, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1987/2658/oj), όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2024/2522 της Επιτροπής, της 23ης Σεπτεμβρίου 2024, σχετικά με την τροποποίηση του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ L, 2024/2522, 31.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2522/oj).

### 10. **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ**

(336) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά.

(337) Ο όμιλος BTIC υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής και των αξιών CIF που χρησιμοποιήθηκαν για τον υπολογισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ της. Κατόπιν ανάλυσης, οι παρατηρήσεις αυτές έγιναν δεκτές και το περιθώριο ντάμπινγκ διορθώθηκε αναλόγως. Το περιθώριο ντάμπιγκ για τις συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και άλλες εταιρείες προσαρμόστηκε αναλόγως.

### 11. **ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ**

(338) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(339) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κυλίνδρων υψηλής πίεσης χωρίς ραφή, για συμπιεσμένο ή υγροποιημένο αέριο, από χάλυβα, κάθε διαμέτρου και χωρητικότητας, με σπείρωμα ή όχι, ανεξάρτητα από την εσωτερική επιμετάλλωση ή επικάλυψη, ανεξάρτητα από το αν έχουν εξωτερικό φινίρισμα και από το σχήμα τους, ανεξάρτητα από το αν είναι εφοδιασμένοι με ασκό αερίου, βαλβίδα, δακτύλιο αυχένα, δακτύλιο έδρασης ή σωληνώσεις, είτε είναι στερεωμένοι μεταξύ τους ώστε να σχηματίσουν δέσμη είτε όχι, οι οποίοι επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 7311 00 11, ex 7311 00 13, ex 7311 00 19, ex 7311 00 30 και ex 8424 10 00 (κωδικοί TARIC 7311 00 11 15, 7311 00 11 80, 7311 00 13 15, 7311 00 13 80, 7311 00 19 15, 7311 00 19 80, 7311 00 30 15, 7311 00 30 80, 8424 10 00 11 και 8424 10 00 21), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

| Χώρα καταγωγής | Εταιρεία | Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%) | Πρόσθετος κωδικός TARIC |
|---|---|---|---|
| Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας | Zhejiang Winner Fire Fighting Equipment Co.,Ltd. | 63,2 % | 89TF |
| Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας | Tianjin Tianhai High Pressure Container Corp., Ltd<br>Jiangsu Tianhai Special Equipment Co., Ltd<br>Kuancheng Tianhai Pressure Container Co., Ltd. | 90,3 % | 89TG |
| Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας | Συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα | 73,8 % | Βλ. παράρτημα |
| Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας | Άλλες εταιρείες | 118,0 % | 89YY |

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «*Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος στη μονάδα που χρησιμοποιούμε] του [οικείου προϊόντος] που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στην οικεία χώρα.* Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.» Εάν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που έχει εφαρμογή σε όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

4. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Όταν υποβάλλεται διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία όσον αφορά το προϊόν που αναφέρεται στην παράγραφο 1, ανεξάρτητα από την καταγωγή του, τα τεμάχια των εισαγόμενων προϊόντων αναγράφονται στο σχετικό πεδίο της εν λόγω διασάφησης, εάν δεν έχει ήδη οριστεί άλλη συμπληρωματική μονάδα για συγκεκριμένο κωδικό ΣΟ και, συνεπώς, για κωδικούς TARIC σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

6. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν, σε μηνιαία βάση, την Επιτροπή για τον αριθμό εισαγόμενων τεμαχίων που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ/TARIC, όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

7. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

*Άρθρο 2*

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

*Άρθρο 3*

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/531 της Επιτροπής, της 24ης Μαρτίου 2025.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

*Άρθρο 4*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Αυγούστου 2025.

*Για την Επιτροπή*
*Η Πρόεδρος*
Ursula VON DER LEYEN

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**Συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα**

| Χώρα | Επωνυμία | Πρόσθετος κωδικός TARIC |
|---|---|---|
| ΛΔΚ | Anhui Clean Energy Co. Ltd. | 89TH |
| ΛΔΚ | Chasing Technology (Changxing) Co., Ltd | 89TI |
| ΛΔΚ | Jiangsu Minsheng Heavy Industry Co.,Ltd. | 89TJ |
| ΛΔΚ | Leebucc (Tianjin) Hydraulics Equipment Co., Ltd. | 89TK |
| ΛΔΚ | Shandong Hongsheng Pressure Vessel Co., Ltd. | 89TL |
| ΛΔΚ | Shandong Huachen High Pressure Vessel Group Co., Ltd | 89TM |
| ΛΔΚ | Shandong Huachen High Pressure Vessel Group Dezhou Co., Ltd. | 89TN |
| ΛΔΚ | Shandong Yongan Special Equipment Co., Ltd | 89TO |
| ΛΔΚ | Shaoxing Reach Fire Fighting Equipment Co., Ltd. | 89TP |
| ΛΔΚ | Sinoma Science & Technology (Chengdu) Co., Ltd. | 89TQ |
| ΛΔΚ | Sinoma Science & Technology (Jiujiang) Co., Ltd. | 89TR |
| ΛΔΚ | Sinoma Science & Technology (Suzhou) Co., Ltd. | 89TS |
| ΛΔΚ | Zhejiang Jindun Pressure Vessel Co., Ltd. | 89TT |
| ΛΔΚ | Zhejiang Rein Hytec Co.,Ltd. | 89TU |
| ΛΔΚ | Zhejiang Super Power Fire Fighting Equipment Co., Ltd. | 89TV |
| ΛΔΚ | Zhuolu High Pressure Vessel Co.,Ltd. | 89TW |